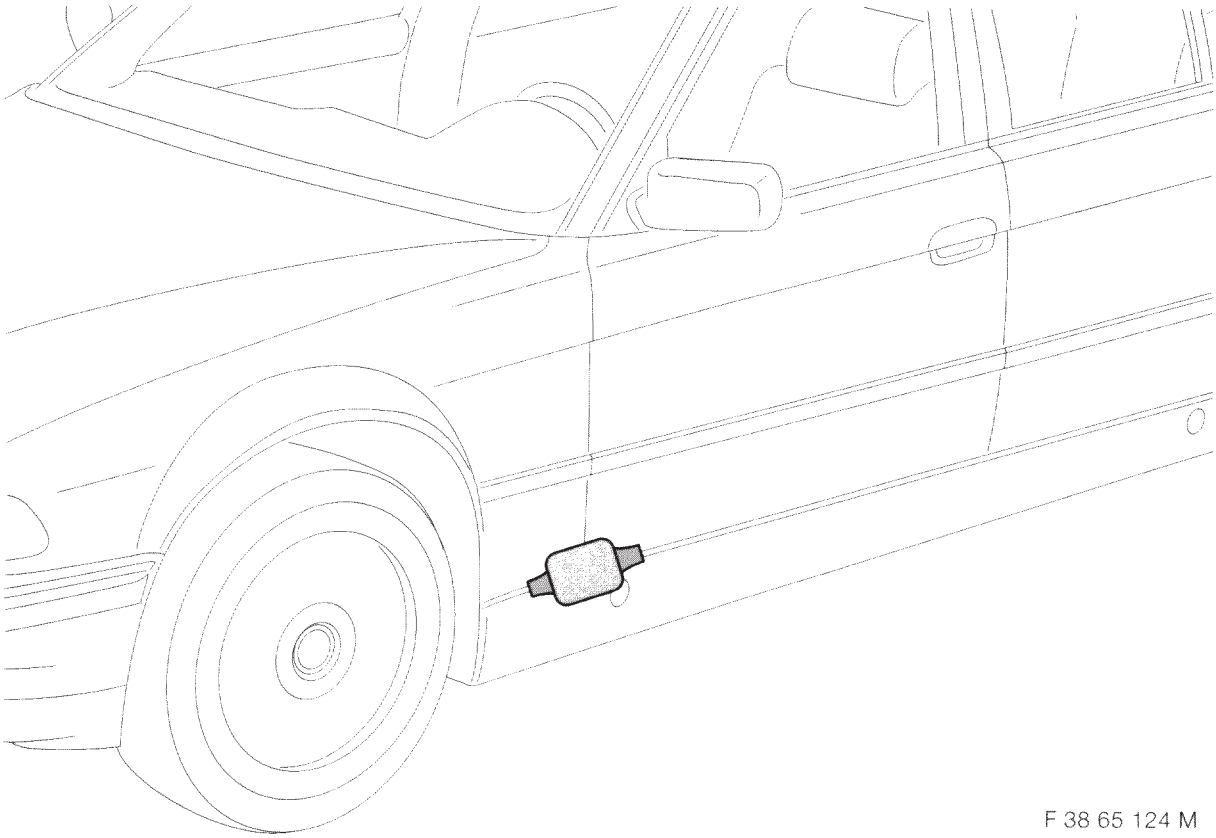
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 38 65 124 M

Umschaltmodul für BMW 5er Limousine (E39)
BMW 5er touring (E39/2)

(nur Fzg. ab Produktionsdatum 9.98)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Switch module for BMW 5 Series Saloon (E39), BMW 5 Series touring (E39/2)
(cars with a production date after 9.98 only)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Module de commutation pour BMW Série 5 berline (E39) et BMW Série 5 touring (E39/2)
(uniquement sur les voitures produites à partir de 9/98)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Omschakelmodule voor BMW 5-deurs sedan (E39), BMW 5-deurs touring (E39/2)
(alleen auto's vanaf productiedatum 9/98)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Omkopplingsmodul för BMW 5-serie sedan (E39), BMW 5-serie touring (E39/2)
(endast fordon fr.o.m. produktionsdatum 9.98)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Modulo di commutazione per BMW Serie 5 berlina (E39), BMW Serie 5 touring (E39/2)
(solo vetture dalla data di produzione 9.98)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Módulo de conmutación para BMW Serie 5 berlina (E39), BMW Serie 5 touring (E39/2)
(sólo vehículos a partir de la fecha de producción 9.98)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Módulo de comutação para os modelos BMW da Série 5 Berlina (E39)
e para os modelos BMW da Série 5 touring (E39/2)
(só para os veículos produzidos a partir de 9.98)

Best.-Nr. 01 29 0 002 825 XI/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Einbauhinweise (entfällt)	
4	Schaltpläne	4-1

	Contents	**Page**
1	Important notes	1-2
2	Installation	2-5
3	Installation notes (not applicable)	
4	Circuit diagrams	4-3

	Sommaire	**Page**
1	Recommandations importantes	1-3
2	Montage	2-9
3	Recommandations concernant le montage (supprimé)	
4	Schémas des connexions	4-5

	Inhoudsopgave	**Bladzijde**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2	Montage	2-13
3	Montageaanwijzingen (vervalt)3-1	
4	Schakelschema's	4-7

	Innehåll	**Sida**
1	Viktig information	1-5
2	Montering	2-17
3	Monteringsinstruktioner (utgår)	
4	Kopplingsscheman	4-9

	Sommario	**Pagina**
1	Avvertenze importanti	1-6
2	Montaggio	2-211
3	Avvertenze per il montaggio (si omette)	
4	Schemi elettrici	4-11

	Índice	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-7
2	Instalación	2-25
3	Indicación para la instalación (sin aplicación)	
4	Plano de conexiones	4-13

	Índice	**Página**
1	Informações importantes	1-8
2	Montagem	2-29
3	Instruções de montagem (anulado)	
4	Esquema de ligações	4-15

source: www.ow.no

1 Wichtige Hinweise

(Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt).
Einbauzeit ca. 0,75 Stunden (nur bei Fzg ohne Bordmonitorradio).
Einbauzeit ca. 1,5 Stunden (nur bei Fzg mit Bordmonitorradio).
Die Einbauzeiten können je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.

Zielgruppe
Zielgruppe dieser Einbauanleitung ist an BMW-Personenwagen ausgebildetes Fachpersonal.

Aufgaben
Alle Wartungs-, Reparatur-, Einbau- und Nachstellarbeiten an Personenkraftwagen eigenverantwortlich ausführen.
Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW
- Reparaturanleitungen,
- Schaltplänen,
- Wartungshandbüchern,
- Arbeitsanleitungen,
- Diagnosehandbüchern

in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Sicherheitshinweise
Vor dem Einbau beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Falls angegebene Pins und Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschläge durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Fzg. dargestellt. Beim Rechtslenker-Fzg. müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Alle Kabelbäume sind so zu verlegen, daß ein Knicken, Scheuern oder Quetschen ausgeschlossen ist.
Die Einbauanleitung ist nur für Fzg. ab Produktionsdatum 9.98 gültig.
Die in den Systemeinbauanleitungen (Telefon/Handy, Navigation) beschriebenen Einbauschritte für den Anschluß und Einbau des Umschaltmodules gelten nur für Fzg. bis Produktionsdatum 9.98 und werden durch die Arbeitsschritte diese Einbauanleitung ersetzt.
Bei Rechtslenkerfahrzeugen ändert sich die Kabelfarbe an der Steckverbindung des Türtrennsteckers. Dies ist systembedingt und stellt keinen Einbaufehler dar.◄

source: www.ow.no

Specialist knowledge required.

1 Important notes

(Only for use within the BMW dealer organisation).
Installation time approx. 0.75 hours (cars without an on-board monitor radio only).
Installation time approx. 1.5 hours (cars with an on-board monitor radio only).
The installation times may vary depending on the condition of the car and the equipment in it.

Target group
The target group for these installation instructions is staff who have been trained on BMW cars.

Work
All servicing, repair, installation and adjustment work on cars is completed at your own risk.
All work is to be completed using the latest BMW.
- Repair instructions,
- Circuit diagrams,
- Service manuals,
- Work instructions,
- Diagnostics manuals

in a rational sequence using the prescribed tools (special tools) and pursuant to the relevant health and safety regulations.

Safety notes
Please read the following before starting the installation work:

If the specified PIN slots are already in use, bridges, double crimps or parallel end stops are to be used. All work is shown for a left-hand drive model. On right-hand drive models the work must be completed the opposite way round.

All wiring harnesses are to be laid such that they cannot be kinked, chafed or crushed.
These installation instructions only apply for cars with a production date after 9.98 only.
The installation instructions for the connection and installation of the switch module given in the system installation instructions (telephone, mobile phone and navigation system) only apply for cars with a production date up to 9.98 and are hereby replaced by the work described in these installation instructions.
On RHD cars, the cable colour at the plug connector for the door plug is different. This is due to the system and does not constitute an installation error.◄

source: www.ow.no

Connaissances techniques indispensables.

1 Recommandations importantes

(A utiliser uniquement au sein du réseau commercial BMW).
Temps de montage env. 0,75 heure (sur les voitures sans autoradio couplé au moniteur de bord)
Temps de montage env. 1,5 heures (sur les voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord)
Les temps de montage sont susceptibles de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Groupe-cible
Le groupe-cible pour ces instructions de montage est le personnel spécialisé dans les voitures particulières BMW.

Consignes
L'ensemble des travaux de maintenance, de réparation, de montage et d'ajustage concernant voitures particulières est sous votre propre responsabilité.
L'ensemble des travaux doit être effectué à l'aide des
– instructions de réparation,
– schémas des connexions,
– manuels d'entretien,
– instructions de travail,
– manuels de diagnostic
BMW en cours de validité, dans un ordre rationnel, avec l'outillage prescrit (outils spéciaux) ainsi que dans le respect des consignes de sécurité et des recommandations sanitaires.

Recommandations concernant la sécurité
Avant le montage, tenez compte des recommandations suivantes :

Dans le cas où les chambres Pin sont déjà occupées, il faut mettre en place des ponts, des doubles crimps ou des cavaliers en parallèle. L'ensemble des opérations est indiqué sur un modèle avec direction à gauche. Sur un modèle avec direction à droite, la plupart des opérations doivent être réalisées de manière symétrique.

Tous les faisceaux de câbles doivent être posés de manière à ce qu'ils ne soient ni coudés, ni coincés et qu'ils ne soient pas soumis à des frottements. Les instructions de montage ne sont valables que pour les voitures produites à partir de 9.98.
Les étapes de montage décrites dans les instructions de montage des systèmes (téléphone/téléphone mobile, navigation) concernant le raccordement et le montage du module de commutation sont valables uniquement pour les voitures produites jusqu'à 9.98 et sont remplacées par les étapes de montage figurant dans ces instructions de montage.
Sur les voitures à direction à droite, la couleur de câble du connecteur mâle-femelle du déconnecteur de prise de portière est différente. Ceci est lié à l'ensemble et ne constitue pas une erreur de montage.◄

source: www.ow.no

Vakkennis vereist voor montage.

1 Belangrijke aanwijzingen

(Alleen voor gebruik in de BMW HO).
Montagetijd ca. 0,75 uur (alleen bij auto's zonder boordmonitorradio).
Montagetijd ca. 1,5 uur (alleen bij auto's met boordmonitorradio).
De montagetijden kunnen afhankelijk van conditie en uitvoering van de auto verschillen.

Doelgroep
Deze montagehandleiding is bedoeld voor speciaal in BMW personenauto's geschoold personeel.

Taken
Alle service-, reparatie-, montage- en afstelwerkzaamheden aan personenauto's zelfstandig uitvoeren.
Alle werkzaamheden dienen te worden uitgevoerd met behulp van de betreffende BMW
– reparatiehandleidingen,
– schakelschema's,
– onderhoudshandboeken,
– werkinstructies,
– diagnosegidsen
in een logische volgorde met de voorgeschreven gereedschappen (speciaal gereedschap) en met inachtneming van de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsrichtlijnen
Let u voor de montage a.u.b. op het volgende:

Indien aangegeven connectorpennen c.q. -bussen bezet zijn, moet gebruik worden gemaakt van bruggen, dubbele krimpverbindingen of parallelschakelingen. Alle werkzaamheden zijn weergegeven voor auto's met het stuur links. Voor auto's met het stuur rechts moeten diverse werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Alle kabelbomen dienen zo te worden aangebracht dat de kabels niet kunnen knikken, schuren of platgedrukt kunnen worden.
De montagehandleiding geldt alleen voor auto's vanaf productiedatum 9/98.
De in de systeemmontagehandleidingen (telefoon / mobiele telefoon, navigatie) beschreven montagestappen voor het aansluiten en monteren van de omschakelmodule gelden alleen voor auto's tot productiedatum 9/98 en worden door de verschillende stappen in deze handleiding vervangen.
Bij auto's met het stuur rechts verandert de kleur van de stekkerverbinding bij de portierstekker. Dit is afhankelijk van het systeem en geen montagefout.◄

source: www.ow.no

Fackkunskaper förutsätts.

1 Viktig information

(Endast avsedd för internt bruk inom BMW.)
Monteringstid ca 0,75 timmar (endast fordon utan färddatorradio).
Monteringstid ca 1,5 timmar (endast fordon med färddatorradio).
Monteringstiderna kan variera beroende på fordonets kondition och utrustning..

Målgrupp
Denna monteringsanvisning riktar sig till fackpersonal som är utbildad för BMW personbilar.

Arbeten
Alla underhålls-, reparations-, monterings- och justeringsarbeten på personbilar utförs på eget ansvar.
Alla arbeten skall utföras med hjälp av gällande BMW
- reparationsanvisningar,
- kopplingsscheman,
- servicehandböcker,
- arbetsanvisningar,
- diagnoshandböcker

i rationell ordningsföljd med de angivna verktygen (specialverktyg) och enligt gällande arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifter.

Säkerhetsinstruktioner
Läs igenom följande instruktioner före monteringen:

Om angivna poler är belagda skall bryggor, dubbla pressförbindningar eller parallella anslag användas. Alla arbeten visas på vänsterstyrda fordon. På högerstyrda fordon skall vissa arbeten utföras spegelvänt.

Dra alla kabelstammar så att de inte bockas, skaver mot något eller kommer i kläm.
Monteringsanvisningen gäller endast fordon fr.o.m. tillverkningsdatum 9.98.
De arbetsmoment som tas upp i systemmonteringsanvisningarna (telefon/mobiltelefon, navigation) för anslutning och montering av omkopplingsmodulen gäller endast för fordon t.o.m. tillverkningsdatum 9.98 och ersätts av arbetsmomenten i denna monteringsanvisning.
På högerstyrda fordon ändras kabelfärgen på dörrkontaktens kontaktdon. Detta beror på vilket system som används och är inget monteringsfel.◄

source: www.ow.no

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1 Avvertenze importanti

(Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW).
Tempo di montaggio ca. 0,75 ore (solo per vetture senza autoradio con monitor di bordo).
Tempo di montaggio ca. 1,5 ore (solo per vetture con autoradio con monitor di bordo).
I tempi di montaggio possono variare a seconda dello stato e dell'equipaggiamento della vettura.

Target group
Il target group di queste istruzioni di montaggio è il personale tecnico specializzato in automobili BMW.

Compiti
Eseguire sotto la propria responsabilità tutti i lavori di manutenzione, riparazione, montaggio e regolazione di autovetture. Tutti i lavori vanno eseguiti con l'ausilio di
– istruzioni di riparazione,
– schemi elettrici,
– manuali di manutenzione,
– istruzioni di lavoro,
– manuali di diagnosi
validi della BMW nella successione logica prevista con gli attrezzi (attrezzi speciali) prescritti e tenendo conto delle norme di sicurezza e delle norme sanitarie in vigore.

Avvertenze di sicurezza
Prima di procedere al montaggio prendere nota delle seguenti avvertenze:

Nel caso le camere dei piedini indicate siano occupate, si dovranno eseguire ponti, crimpaggi doppi e terminali paralleli. Tutti i lavori sono descritti sul modello con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra diversi lavori vanno eseguiti specularmente.

Tutti i pettini dei cavi vanno posati in modo da evitare piegamenti sfregamenti o schiacciamenti.
Le presenti istruzioni di montaggio sono valide solo per vetture dalla data di produzione 9.98.
Le operazioni di montaggio descritte nelle istruzioni di montaggio dei vari sistemi (telefono/cellulare/ navigazione) per l'allacciamento e il montaggio del modulo di commutazione sono valide solo per vetture fino alla data di produzione 9.98 e vengono sostituite dalle operazioni di queste istruzioni di montaggio.
Per le vetture con guida a destra cambia il colore del cavo nel collegamento a spina della spina esclusione porta. Non si tratta di un errore, ma dipende dal sistema.◄

source: www.ow.no

Se precisan conocimientos especializados.

1 Indicaciones importantes

(Para uso exclusivo de la organización comercial BMW).
Tiempo de montaje aprox. 0,75 horas (sólo en vehículos sin radio de monitor a bordo).
Tiempo de montaje aprox. 1,5 horas (sólo en vehículos con radio de monitor a bordo).
Los tiempos de montaje pueden variar dependiendo del estado y equipamiento del vehículo.

Destinatarios
Los destinatarios de estas instrucciones de montaje son el personal especializado en automóviles BMW.

Tareas
Llevar a cabo con responsabilidad propia los trabajos de mantenimiento, reparación, montaje y reajuste en los vehículos.
Todos los trabajos tienen que ser realizados con ayuda de los
- manuales de reparaciones,
- planos de conexiones eléctricas,
- manuales de mantenimiento,
- manuales de trabajo,
- manuales de diagnóstico

de BMW, en orden conveniente, y con las herramientas indicadas (herramientas especiales), teniendo en cuenta las prescripciones de salud y seguridad vigentes.

Indicaciones de seguridad
Antes de la instalación, tenga en cuenta, por favor, las siguientes indicaciones:

En el caso de que los PIN y las cámaras indicadas estén ocupadas, habrá que instalar puentes, empalmes dobles o conexiones paralelas. Todos los trabajos se explican en el vehículo con el volante a la izquierda. En el vehículo con el volante a la derecha, diferentes trabajos tienen que realizarse de forma simétrica.

**Hay que instalar todos los arneses de cables evitando toda posibilidad de que se doblen, rocen o se aplasten.**
Las instrucciones de montaje son válidas para vehículos a partir de la fecha de producción 9.98.
Los pasos de montaje descritos en las instrucciones de montaje de sistema (teléfono/teléfono móvil, navegación) para la conexión y montaje del módulo de conmutación son válidas sólo para vehículos hasta la fecha de producción 9.98 y se sustituyen por los pasos de trabajo de estas instrucciones de montaje.
En vehículos con volante a la derecha cambia el color de cable de la conexión de clavija del conector de apertura de puerta. Éste hecho es debido al sistema y no presenta ningún fallo de montaje.◂

source: www.ow.no

São indispensáveis conhecimentos técnicos.

1 Informações importantes

(Para utilização exclusiva nas oficinas BMW).
Tempo de montagem: cerca de 45 minutos (só no caso dos veículos sem o rádio do monitor de bordo).
Tempo de montagem: cerca de 1 hora e 30 minutos (só no caso dos veículos com o rádio do monitor de bordo).
Os tempos de montagem podem variar em função do equipamento e do estado do veículo.

Grupo destinatário
Estas instruções de montagem destinam-se ao pessoal técnico que tenha recebido formação relativa aos veículos ligeiros de passageiros BMW.

Tarefas
Execução, sob sua total responsabilidade, de todos os trabalhos de manutenção, reparação, montagem e de ajuste em veículos ligeiros de passageiros.
Todos os trabalhos deverão ser levados a cabo, de acordo com uma sequência lógica de operações, com as ferramentas (ferramentas especiais) indicadas para o efeito, tendo em consideração não só os regulamentos de segurança e sanitários em vigor aplicáveis mas também as indicações
– das instruções de reparação,
– dos esquemas de circuitos,
– dos manuais de manutenção,
– das instruções de trabalho e
– dos manuais de diagnóstico da BMW em vigor.

Indicações de segurança
Antes de proceder à montagem deverá ter as seguintes indicações em atenção:

Caso as câmaras ou os pinos indicados já estejam ocupados, deverão ser efectuadas ligações em ponte, ligações com encosto duplo ou em paralelo. Estas instruções descrevem as operações a executar em veículos de volante à esquerda. No caso de veículos de volante à direita terá de efectuar diversas operações do lado oposto do veículo, de forma correspondentemente simétrica.

Ao assentar as cablagens, certifique-se de que não fiquem dobradas, esmagadas ou se possam desgastar por causa do atrito.
Estas instruções de montagem só são válidas para os veículos produzidos a partir de 9.98.
As operações de montagem relativas à ligação e à montagem do módulo de comutação, e que se encontram descritas nas instruções de montagem de sistemas (telefone/telemóvel, sistema de navegação), só são válidas para os veículos produzidos até 9.98, sendo substituídas pelas operações de montagem descritas nas presentes instruções de montagem.
Nos veículos de volante à direita a cor do cabo existente na conexão de ficha da ficha seccionadora da porta é diferente. Esta diferença é imposta pelo tipo de sistema, não correspondendo a qualquer erro de montagem.◂

source: www.ow.no

1.1 Teileübersicht Umschaltmodul

Klappseite 17 ausklappen!

Pos.	Bezeichnung	Menge
A	Umschaltmodul	1
B	Adapterkabel Umschaltmodul mit beiliegenden 2poligem schwarzem Buchsengehäuse (nur Fzg. mit Bordmonitorradio)*	1
1	2poliges schwarzes Buchsengehäuse	1
2	3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse	1
3	3poliges weißes Stiftgehäuse	1
4	Kabelbinder	3

Die mit * gekennzeichneten Teile sind je nach Ausstattung gesondert zu bestellen.

source: www.ow.no

1.1 Switch module parts kit

Fold out folded page 17.

Items	Description	Quantity
A	Switch module	1
B	Switch module adapter cable with 2-pin black socket casing (cars with on-board monitor radio only)*	1
1	2-pin black socket casing	1
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing	1
3	3-pin white plug casing	1
4	Cable ties	3

The parts marked * may have to be ordered separately depending on the equipment in the car.

source: www.ow.no

1.1 Kit de montage «Module de commutation»

Déplier le rabat 17 !

Repère	Désignation	Quantité
A	Module de commutation	1
B	Câble adaptateur du module de commutation avec porte-douilles 2 pôles noir fourni (uniq. sur les voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord)*	1
1	Porte-douilles 2 pôles noir	1
2	Porte-languettes 3 pôles bordeaux	1
3	Porte-languettes 3 pôles blanc	1
4	Collier de câblage	3

Les pièces comportant un * sont à commander séparément en fonction des équipements.

source: www.ow.no

1.1 Onderdelenoverzicht omschakelmodule

Vouwblad 17 openklappen!

Positie	Beschrijving	Aantal
A	Omschakelmodule	1
B	Adapterkabel van omschakelmodule met 2-polige zwarte bus (alleen auto's met boordmonitorradio)*	1
1	2-polige zwarte bus	1
2	3-polige bordeauxkleurige pen	1
3	3-polige witte pen	1
4	Kabelklemmen	3

De met * gemarkeerde onderdelen dienen per uitvoering los te worden besteld.

source: www.ow.no

1.1 Monteringsöversikt omkopplingsmodul

Veckla ut utviksbladet 17!

Pos.	Beteckning	Antal
A	Omkopplingsmodul	1
B	Adapterkabel till omkopplingsmodulen med medföljande 2-poligt svart hylshus (endast fordon med färddatorradio)*	1
1	2-poligt svart hylshus	1
2	3-poligt bordeauxfärgat stifthus	1
3	3-poligt vitt stifthus	1
4	Kabelband	3

Delar markerade med * skall beställas separat beroende på utrustningen.

source: www.ow.no

1.1 Panoramica modulo di commutazione

Aprire la pagina pieghevole 17!

Voce	Descrizione	Quantità
A	Modulo di commutazione	1
B	Cavo adattatore modulo di commutazione con scatola di presa bipolare nera in corredo (solo vetture con autoradio con monitor di bordo)*	1
1	Scatola di presa bipolare nera	1
2	Scatola a spina tripolare bordò	1
3	Scatola a spina tripolare bianca	1
4	Serracavi	3

I pezzi contrassegnati con * sono da ordinare a parte a seconda dell'equipaggiamento.

Source: www.ow.no

1.1 Visión de conjunto de las piezas del módulo de conmutación

¡Desplegar la hoja 17 plegada!

Pos.	Descripción	Cantidad
A	Módulo de conmutación	1
B	Cable adaptador del módulo de conmutación con regleta de hembrilla de 2 polos negra adjunta (sólo vehículos con radio de monitor a bordo)*	1
1	Regleta de hembrilla de 2 polos negra	1
2	Cuerpo de clavija de 3 polos color Burdeos	1
3	Cuerpo de clavija de 3 polos blanca	1
4	Unión para cables	3

Las piezas marcadas con * hay que pedirlas por separado en función del equipamiento del vehículo.

source: www.ow.no

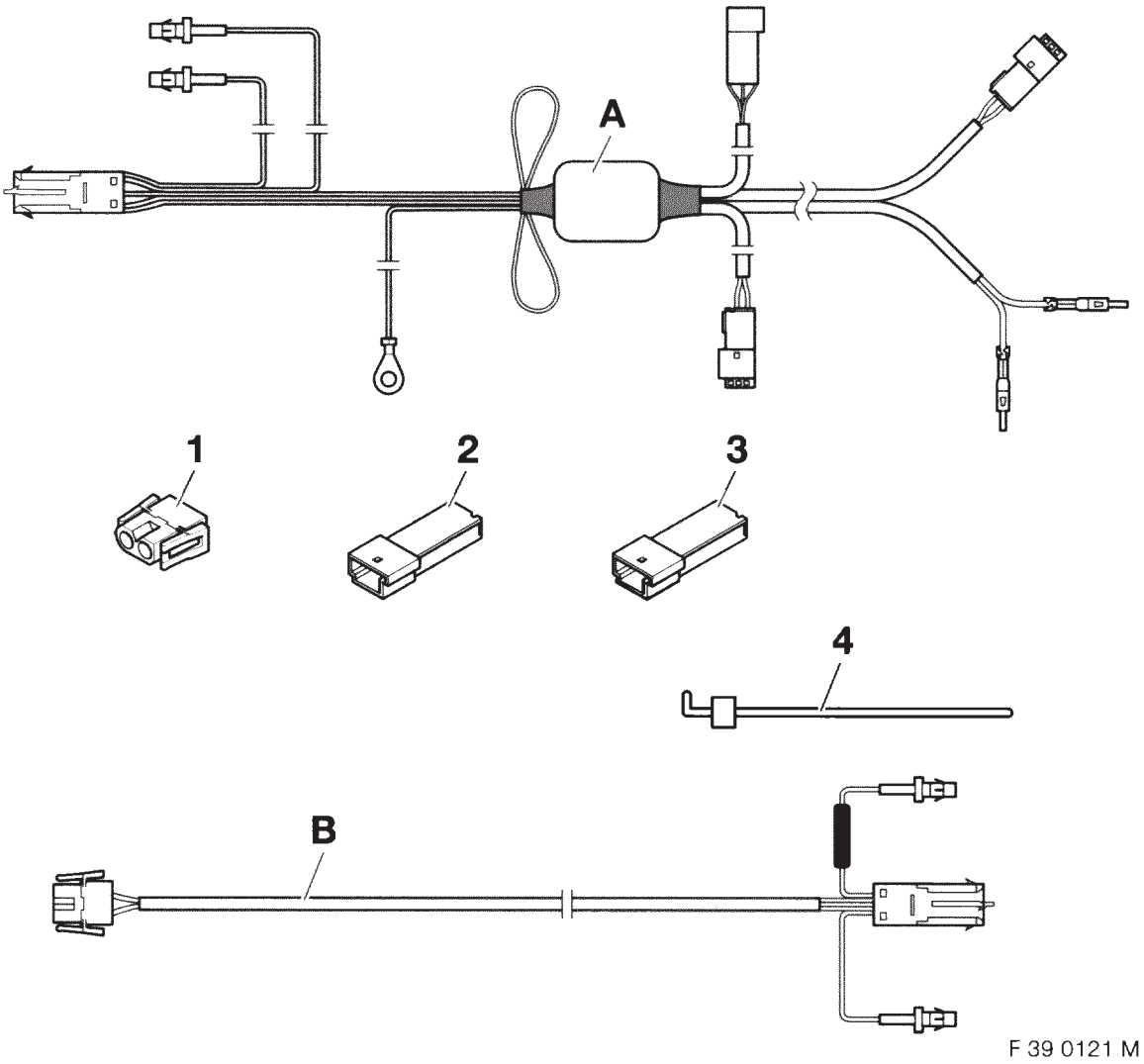
1.1 Peças do módulo de comutação

Abra a página desdobrável 17!

Pos.	Designação	Qtde.
A	Módulo de comutação	1
B	Cabo de adaptação do módulo de comutação com caixa do conector fêmea preta de 2 pinos fornecida juntamente (só no caso dos veículos equipados com o rádio do monitor de bordo)*	1
1	Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos	1
2	Caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos	1
3	Caixa do conector macho branca de 3 pinos	1
4	Braçadeiras para cabos	3

Os componentes assinalados com * deverão ser encomendados separadamente, em função do equipamento do veículo.

Scudet www.ow.no



F 39 0121 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

2 Einbau

	Inhalt	Seite
2.1	**Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Telefon/Handy** (ohne BMW Hifi-System Professional DSP).	2-2
2.1.1	Fzg. ohne Bordmonitorradio	2-2
2.1.2	Fzg. mit Bordmonitorradio	2-35
2.2	**Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Navigationssystem II (System mit Zusatzmonitor)**	2-53
2.3	**Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Soundmodul und Telefon/Handy ab Werk**	2-71
2.3.1	Fzg. ohne Bordmonitorradio	2-71
2.3.2	Fzg. mit Bordmonitorradio	2-89

source: www.ow.no

2.1 Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Telefon/Handy
(ohne BMW Hifi-System Professional DSP)

2.1.1 Fzg. ohne Bordmonitorradio

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2 ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten: .....
- Batterie abklemmen und Radio ausbauen
- Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen
- Instrumentenverkleidung Fahrerseite unten ausbauen
- A-Säulenverkleidung Fahrerseite ausbauen
- Einstiegsleiste Fahrerseite ausbauen
- Türtrennstecker Fahrerseite ausbauen

Klappseite 33 ausklappen!

Bild A

1 2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1), ... für ausgedrückte Buchsenkontakte des 17poligen Radioanschlußsteckerts X18126.

2 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse (2), .. für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Telefon/Handy.

3 3poliges weißes Buchsengehäuse (3), ... für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Radio.

A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ... zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.

A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ... zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.

A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ... zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.

A4, 3poliges schwarzes Stiftgehäuse, ... am Umschaltmodul zurückbinden.

A5-A8 ..... durch die A-Säule zum ausgebauten Türtrennstecker verlegen.

A9, Kabelöse 6 mm ..... am Massestützpunkt (5) X1108 im Fußraum Fahrerseite anschließen. Bei RHD-Fzg. an Massestützpunkt (5) X10012 im Fußraum Fahrerseite anschließen.

Bild B

4 **Nur Fzg. ohne Vorverkabelung des Lautsprechers**

Türtrennstecker (6) ..... vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (7) von Steckergehäuse (8) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (9) ausdrücken.

Stiftkontakt (10), Kabelfarbe schwarz/weiß, ... vom Lautsprecherkabel Telefon/Handy in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (11), Kabelfarbe schwarz/braun, ... vom Lautsprecherkabel Telefon/Handy in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

Nur Fzg. mit Vorverkabelung des Lautsprechers

Türtrennstecker (6) ..... vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (7) von Steckergehäuse (8) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (9) ausdrücken.

Stiftkontakt (10), Kabelfarbe schwarz/weiß, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (11), Kabelfarbe schwarz/braun, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

source: www.ow.no

Bild C

5 **A8**, 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse,. — an 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) anschließen.

Bild D

6 **LHD-Fzg.:**

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe gelb/rot, ... — aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (13), Kabelfarbe gelb/braun, ... — aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, ... — in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.

A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/braun, ... — in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

RHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe blau/rot, ... — aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (13), Kabelfarbe blau/braun, ... — aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/rot, ... — in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.

A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/braun, ... — in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

Bild E

7 **A5**, 3poliges weißes Buchsengehäuse, ... — an 3poliges weißes Stiftgehäuse (3) anschließen.

Bild F

⚠ Der Buchsenkontakt (15), Kabelfarbe weiß/braun, (Muteleitung) des Lautsprecherkabelbaumes Telefon/Handy ist nur zu verwenden, wenn das Buchsengehäuse des Lautsprecherkabelbaumes Telefon/Handy im Kofferraum an die 12polige Steckverbindung X322 Steckplatz Nr. 8 angeschlossen werden mußte.◄

8 **Fzg. <u>mit</u> vorhandener Muteleitung**

A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ... — wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 9, Kabelfarbe rot/grün, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **A1**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 1 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.

A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ... — wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 4, Kabelfarbe weiß/braun, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **A2**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 2 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.

A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ... — an 2poliges Buchsengehäuse (1) anschließen.

Fzg. <u>ohne</u> vorhandene Muteleitung

A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ... — wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 9, Kabelfarbe rot/grün, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **A1**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 1 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.

source: www.ow.no

	A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ...	wie folgt anschließen: Abzweig **A2**, Kabelfarbe weiß/braun, des Umschaltmoduls in den freien Steckplatz Nr. 4 des Radioanschlußsteckers (14) X18126 eindrücken. Buchsenkontakt (15), Kabelfarbe weiß/braun, des Lautsprecherkabelbaumes Telefon/Handy in das 2polige Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
	A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ...	an 2poliges Buchsengehäuse (1) anschließen.

Bild G

⚠ Wünscht der Kunde, daß das Radio beim Telefonieren mit der Freisprecheinrichtung nicht stummgeschaltet wird, muß wie folgt vorgegangen werden.◄

9	Codierschleife **a**, Kabelfarbe weiß, ...	am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.
10	Codierung, abschließende Arbeiten:.....	Dieses System ist nicht codierrelevant. Umschaltmodul und Kabelüberlängen am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden. Fehlerspeicher ausdrucken. Funktionsprüfung durchführen. Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

Source: www.ow.no

2 Installation

Contents **Page**

2.1 To install the switch module: cars with a telephone/mobile phone (without a BMW Professional DSP hi-fi system) 2-6

2.1.1 Cars without an on-board monitor radio 2-6

2.1.2 Cars with an on-board monitor radio 2-37

2.2 To install the switch module: cars with navigation system II (system with additional monitor) 2-55

2.3 To install the switch module: cars with a sound module and factory-fitted telephone/ mobile phone 2-73

2.3.1 Cars without an on-board monitor radio 2-73

2.3.2 Cars with an on-board monitor radio 2-91

source: www.ow.no

2.1 To install the switch module: cars with a telephone/mobile phone (without a BMW Professional DSP hi-fi system)

2.1.1 Cars without an on-board monitor radio

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
The installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in section 2.

Preparatory work	- Disconnect the battery and remove the radio - Remove the footwell trim on the driver's side - Remove the bottom instrument trim on the driver's side - Remove the A pillar trim on the driver's side - Remove the door sill strips on the driver's side - Remove the door plug on the driver's side

Fold out folded page 33.

Figure A

1	2-pin black socket casing (1), ...	For pressed-out socket contacts from the 17-pin radio connection plug X18126.
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2),.....	For pressed-out pin contacts from the telephone/ mobile phone speaker cable.
3	3-pin white plug casing (3), ...	For pressed-out pin contacts from the radio speaker cable.
	A1, socket contact, cable colour red/white.....	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A3, 2-pin black plug casing.....	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A4, 3-pin black plug casing.....	Tie back on the switch module.
	A5-A8	Lay through the A pillar to the removed door plug.
	A9, cable eyelet, 6 mm.....	Connect to the ground post (5) X1108 in the footwell on the driver's side. On RHD cars, connect to the ground post (5) X10012 in the footwell on the driver's side.

Figure B

4 Cars without precabled speaker only

Door plug (6)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (7) on the plug casing (8) and press out the 8-pin plug casing (9).
Pin contact (10), cable colour black/white	Press this pin contact from the telephone/mobile phone speaker cable into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
Pin contact (11), cable colour black/brown	Press this pin contact from the telephone/mobile phone speaker cable into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 2.

Cars with precabled speaker only

Door plug (6)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (7) on the plug casing (8) and press out the 8-pin plug casing (9).
Pin contact (10), cable colour black/white	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 18 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
Pin contact (11), cable colour black/brown	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 30 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 2.

SOURCE: www.ow.no

Figure C

5	**A8**, 3-pin Bordeaux-coloured socket casing.....	Connect to the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).

Figure D

6	**LHD cars:**	
	Pin contact (12), cable colour yellow/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
	Pin contact (13), cable colour yellow/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
	A6, pin contact, cable colour yellow/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
	A7, pin contact, cable colour yellow/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.
	RHD cars:	
	Pin contact (12), cable colour blue/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
	Pin contact (13), cable colour blue/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
	A6, pin contact, cable colour blue/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
	A7, pin contact, cable colour blue/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

Figure E

7	**A5**, 3-pin white socket casing	Connect to the 3-pin white plug casing (3).

Figure F

The socket contact (15), cable colour white/brown (mute cable) on the telephone/mobile phone speaker wiring harness is only to be used if the socket casing on the telephone/mobile phone speaker wiring harness in the boot must be connected to the 12-pin plug connector X322, slot No. 8.◄

8	**Cars <u>with</u> existing mute cable**	
	A1, socket contact, cable colour red/white.....	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 9, cable colour red/green, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **A1**, cable colour red/white. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 1 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 4, cable colour white/brown, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **A2**, cable colour white/brown. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 2 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
	A3, 2-pin black plug casing	Connect to the 2-pin socket casing (1).
	Cars <u>without</u> existing mute cable	
	A1, socket contact, cable colour red/white.....	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 9, cable colour red/green, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **A1**, cable colour red/white. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 1 of the enclosed 2-pin socket casing (1).

source: www.ow.no

A2, socket contact, cable colour white/brown	Connect as follows: Press branch **A2**, cable colour white/brown, on the switch module into the free slot No. 4 on the radio connection plug (14) X18126. Press the socket contact (15), cable colour whit/brown, on the telephone/mobile phone speaker wiring harness, into the 2-pin socket casing (1), slot No. 2.
A3, 2-pin black plug casing.....	Connect to the 2-pin socket casing (1).

Figure G

If the customer does not want the radio to be muted when making or taking a telephone call using the hands-free facility, proceed as follows:◄

9	Coding loop **a**, cable colour white.....	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
10	Coding, concluding work.....	This system is not coding relevant. Tie back the switch module and excess cable lengths on the vehicle wiring harness. Print out the error memory. Conduct a function test. Re-assemble the car by installing the components you removed in reverse order.

Source: www.ow.no

2 Montage

Sommaire **Page**

2.1 Montage du module de commutation : voitures avec téléphone/téléphone mobile (sans système hi-fi BMW Professional DSP) 2-10

2.1.1 Voitures sans autoradio couplé au moniteur de bord 2-10

2.1.2 Voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord 2-39

2.2 Montage du module de commutation : voitures avec système de navigation II (système avec moniteur complémentaire) 2-57

2.3 Montage du module de commutation : voitures avec Soundmodul et téléphone/téléphone mobile de série 2-75

2.3.1 Voitures sans autoradio couplé au moniteur de bord 2-75

2.3.2 Voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord 2-93

source: www.ow.no

2.1 Montage du module de commutation : voitures avec téléphone/téléphone mobile
(sans système hi-fi BMW Professional DSP)

2.1.1 Voitures sans autoradio couplé au moniteur de bord

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail au chapitre 2.

Travaux préliminaires : .....
- débrancher la batterie et déposer l'autoradio
- déposer l'habillage de la zone des pieds côté conducteur
- déposer l'habillage du combiné d'instruments côté conducteur en bas
- déposer l'habillage de la colonne A côté conducteur
- déposer la barre de seuil côté conducteur
- déposer le déconnecteur de prise de portière côté conducteur

Déplier le rabat 33 !

Figure A

1 Porte-douilles 2 pôles noir (1), ... pour les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio 17 pôles X18126.

2 Porte-douilles 3 pôles bordeaux (2), ... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile.

3 Porte-douilles 3 pôles blanc (3), ... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur de l'autoradio.

A1, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A4, porte-languettes 3 pôles noir, ... à replier sur le module de commutation.

A5-A8 ..... à faire courir jusqu'au déconnecteur de prise de portière déposé en passant dans la colonne A.

A9, cosse de câble 6 mm ..... à raccorder au point de masse (5) X1108 de la zone des pieds côté conducteur. Sur les voitures à direction à droite, à raccorder au point de masse (5) X10012 de la zone des pieds côté conducteur.

Figure B

4 **Uniquement sur les voitures sans précâblage du haut-parleur**

Déconnecteur de prise de portière (6) ..... à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite, et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (7) du logement de prise (8) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (9).

Contact à languette (10), couleur de câble noir-blanc, ... à insérer à partir du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Contact à languette (11), couleur de câble noir-marron, ... à insérer à partir du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

SOURCE www.ow.no

Uniquement sur les voitures avec précâblage du haut-parleur

Déconnecteur de prise de portière (6)..... à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite, et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (7) du logement de prise (8) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (9).

Contact à languette (10), couleur de câble noir-blanc, ... à débrancher de l'emplacement n° 18 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Contact à languette (11), couleur de câble noir-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 30 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Figure C

5 **A8**, porte-douilles 3 pôles bordeaux, ... à raccorder au porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Figure D

6 **Sur les voitures à direction à gauche :**

Contact à languette (12), couleur de câble jaune-rouge,..... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13), couleur de câble jaune-marron,..... à débrancher de l'emplacement n°15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette, couleur de câble jaune-rouge,..... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette, couleur de câble jaune-marron,..... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Sur les voitures à direction à droite :

Contact à languette (12), couleur de câble bleu-rouge,..... à débrancher de l'emplacement n°14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13), couleur de câble bleu-marron, à débrancher à l'emplacement n°15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette, couleur de câble bleu-rouge,..... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette, couleur de câble bleu-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Figure E

7 **A5**, porte-douilles 3 pôles blanc,..... à raccorder au porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Figure F

Le contact à douille (15), couleur de câble blanc-marron, (fil de mute) du faisceau de câbles du haut-parleur du téléphone/téléphone mobile n'est à utiliser que lorsque le porte-douilles du faisceau de câbles du haut-parleur du téléphone/téléphone mobile doit être raccordé dans le coffre à l'emplacement n°8 du connecteur mâle-femelle 12 pôles X322.◄

source: www.ow.no

8 **Voitures <u>avec</u> fil de mute existant**

A1, contact à douille,
couleur de câble rouge-blanc,..... à raccorder comme suit :
Débrancher le contact à douille à l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **A1**, couleur de câble rouge-blanc. Insérer à l'emplacement n° 1 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni le contact à douille débranché.

A2, contact à douille,
couleur de câble blanc-marron,..... à raccorder comme suit :
Débrancher le contact à douille à l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **A2**, couleur de câble blanc-marron. Insérer à l'emplacement n° 2 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni le contact à douille débranché.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles (1).

Voitures <u>sans</u> fil de mute existant

A1, contact à douille,
couleur de câble rouge-blanc,..... à raccorder comme suit :
Débrancher le contact à douille à l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **A1**, couleur de câble rouge-blanc. Insérer à l'emplacement n° 1 du porte-douilles 2 pôles fourni (1) le contact à douille débranché.

A2, contact à douille,
couleur de câble blanc-marron,..... à raccorder comme suit :
Insérer la dérivation **A2**, couleur de câble blanc-marron, du module de commutation à l'emplacement n° 4 libre de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126. Insérer à l'emplacement n° 2 le contact à douille (15), couleur de câble blanc-marron, du faisceau de câble du haut-parleur du téléphone/ téléphone mobile au porte-douilles 2 pôles (1).

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles (1).

Figure G

⚠ Si le client souhaite que l'autoradio ne passe pas en mode veille lorsqu'il téléphone avec le dispositif «mains libres», procéder comme il est indiqué ci-dessous.◄

9 Boucle de codage **a**, couleur de câble blanche, à sectionner au niveau du module de commutation **A** ; isoler les extrémités du câble.

10 Codage, travaux de finition :..... ce système n'a pas besoin d'être codé.
Replier le module de commutation et les longueurs de câble superflues sur le faisceau de câbles de la voiture.
Imprimer la mémoire d'anomalies.
Effectuer un test de fonctionnement.
Remonter les pièces sur la voiture dans l'ordre inverse des opérations de dépose.

source www.ow.no

2 Montage

Inhoud **Bladzijde**

2.1 Omschakelmodule monteren: auto's met (mobiele) telefoon (zonder BMW Hifi-systeem Professional DSP) 2-14

2.1.1 Auto's zonder boordmonitorradio 2-14

2.1.2 Auto's met boordmonitorradio 2-41

2.2 Omschakelmodule monteren: auto's met navigatiesysteem II (systeem met extra monitor) 2-59

2.3 Omschakelmodule monteren: auto's met sound module en (mobiele) telefoon af fabriek 2-77

2.3.1 Auto's zonder boordmonitorradio 2-77

2.3.2 Auto's met boordmonitorradio 2-95

source: www.ow.no

2.1 Omschakelmodule monteren: auto's met (mobiele) telefoon
(zonder BMW Hifi-systeem Professional DSP)

2.1.1 Auto's zonder boordmonitorradio

Aanwijzingen
De veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 in acht nemen.
Voor montage in principe de procedures zoals beschreven in de normale werkplaatsdocumentatie volgen. Voor de hiervan afwijkende stappen, zie hieronder.

Voorbereiding: .....
- Accu loskoppelen en radio verwijderen
- Beenruimtebekleding aan bestuurderszijde verwijderen
- Onderste instrumentenbekleding aan bestuurderszijde verwijderen
- Bekleding A-stijl aan bestuurderszijde verwijderen
- Dorpelplaat aan bestuurderszijde verwijderen
- Portierstekker aan bestuurderszijde verwijderen

Vouwbladzijde 33 openklappen!

Afb. A

1 2-polige zwarte bus (1), ... voor verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126.

2 3-polige bordeauxkleurige bus (2), ... voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de (mobiele) telefoon.

3 3-polige witte bus (3), ... voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de radio.

A1, buscontact, aderkleur rood/wit, ... verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.

A2, buscontact, aderkleur wit/bruin, ... verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.

A3, 2-polige zwarte pen, ... verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.

A4, 3-polige zwarte pen, ... weer aansluiten aan omschakelmodule.

A5-A8 ..... door de A-stijl verplaatsen naar verwijderde portierstekker.

A9, kabeloog 6 mm ..... aansluiten aan massa-aansluiting (5) X1108 in beenruimte aan bestuurderszijde. Bij auto's met het stuur rechts aansluiten aan massa-aansluiting (5) X10012 in beenruimte aan bestuurderszijde.

Afb. B

4 **Alleen auto's die niet voorbedraad zijn voor montage van luidspreker**

Portierstekker (6) ..... aan linker resp. rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (7) van stekkerbehuizing (8) ontgrendelen en 8-polige pen (9) verwijderen.

Pencontact (10), aderkleur zwart/wit, ... van luidsprekerkabel van (mobiele) telefoon plaatsen op 3-polige bordeauxkleurige pen (2) op aansluiting 1.

Pencontact (11), aderkleur zwart/bruin, ... van luidsprekerkabel van (mobiele) telefoon plaatsen op 3-polige bordeauxkleurige pen (2) op aansluiting 2.

Alleen auto's die voorbedraad zijn voor montage van luidspreker

Portierstekker (6) ..... aan linker resp. rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (7) van stekkerbehuizing (8) ontgrendelen en 8-polige pen (9) verwijderen.

Pencontact (10), aderkleur zwart/wit, ... van 8-polige pen (9) van portierstekker, aansluiting 18, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 1, plaatsen.

Pencontact (11), aderkleur zwart/bruin, ... van 8-polige pen (9) bij portierstekker, aansluiting 30, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 2, plaatsen.

Source: www.ow.no

Afb. C

5	**A8**, 3-polige bordeauxkleurige bus, ...	aansluiten op 3-polige bordeauxkleurige pen (2).

Afb. D

6 Auto's met het stuur links

Pencontact (12), aderkleur geel/rood, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur geel/bruin, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur geel/rood, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur geel/bruin, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Auto's met het stuur rechts

Pencontact (12), aderkleur blauw/rood, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur blauw/bruin, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur blauw/rood, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur blauwl/bruin, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Afb. E

7	**A5**, 3-polige witte bus, ...	aansluiten op 3-polige witte pen (3).

Afb. F

Het buscontact (15), aderkleur wit/bruin, (stomschakelleiding) van de luidsprekerkabelboom van de (mobiele) telefoon alleen gebruiken wanneer de bus van de luidsprekerkabelboom van de (mobiele) telefoon in de kofferruimte op de 12-polige stekkerverbinding X322, aansluiting 8, moet worden aangesloten.◄

8 Auto's <u>met</u> stomschakelleiding

A1, buscontact, aderkleur rood/wit, ...	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 9, aderkleur rood/groen, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **A1**, aderkleur rood/wit, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 1 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
A2, buscontact, aderkleur wit/bruin, ...	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 4, aderkleur wit/bruin, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **A2**, aderkleur wit/bruin, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 2 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
A3, 2-polige zwarte pen, ...	aansluiten op 2-polige bus (1).

Auto's <u>zonder</u> stomschakelleiding

A1, buscontact, aderkleur rood/wit, ...	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 9, aderkleur rood/groen, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **A1**, aderkleur rood/wit, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 1 van de 2-polige bus (1) plaatsen.

source: www.ow.no

	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin, ...	als volgt aansluiten: aftakking **A2**, aderkleur wit/bruin, van de omschakelmodule op de vrije aansluiting 4 van de radioaansluitstekker (14) X18126 plaatsen. buscontact (15), aderkleur wit/bruin, van de luidsprekerkabelboom van de (mobiele) telefoon op de 2-polige bus (1) op aansluiting 2 aansluiten.
	A3, 2-polige zwarte pen, ...	aansluiten op 2-polige bus (1).

Afb. G

Wanneer de klant wenst dat de radio tijdens het telefoneren met de handsfree-functie niet wordt stomgeschakeld, moet als volgt te werk worden gegaan.◄

9	Codeerlus **a**, aderkleur wit, ...	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.
10	Codering, afwerking:	Dit systeem is niet van belang voor de codering. De omschakelmodule en kabels weer aan de kabelboom van de auto aansluiten. Storingsgeheugen afdrukken. Functietest uitvoeren. Auto in logische omgekeerde volgorde van montage monteren.

SOLGT I www.ow.no

2 Montering

	Innehåll	Sida
2.1	**Montera omkopplingsmodulen: fordon med telefon/mobiltelefon** (utan BMW Hifi-System Professional DSP).	2-18
2.1.1	Fordon utan färddatorradio	2-18
2.1.2	Fordon med färddatorradio	2-43
2.2	**Montera omkopplingsmodulen: fordon med navigationssystem II (system med extramonitor)**	2-61
2.3	**Montera omkopplingsmodulen: fordon med förmonterad soundmodul och telefon/mobiltelefon**	2-79
2.3.1	Fordon utan färddatorradio	2-79
2.3.2	Fordon med färddatorradio	2-97

source: www.ow.no

2.1 Montera omkopplingsmodulen: fordon med telefon/mobiltelefon (utan BMW Hifi-System Professional DSP)

2.1.1 Fordon utan färddatorradio

Observera
Säkerhetsinstruktioner i kapitel 1.
Använd verkstadsinformationen vid monteringen av tillbehör. De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i kapitel 2.

Förarbeten:	- Koppla från batteriet och demontera radion - Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan - Demontera instrumentpanelen nedtill på förarsidan - Demontera panelen på A-stolpen på förarsidan - Demontera tröskellisten på förarsidan - Demontera dörrkontakten på förarsidan

Veckla ut utviksbladet 33!

Fig. A

1	2-poligt svart hylshus (1),	för urtagna hylskontakter till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.
2	3-poligt bordauxfärgat hylshus (2),	för urtagna stiftkontakter till högtalarkabeln telefon/mobiltelefon.
3	3-poligt vitt hylshus (3),	för urtagna stiftkontakter till högtalarkabeln radio.
	Dra **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit,	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Dra **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun,	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Dra **A3**, 2-poligt svart stifthus,	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Fäst upp **A4**, 3-poligt svart stifthus,	på omkopplingsmodulen.
	Dra **A5–A8**	genom A-stolpen till den demonterade dörrkontakten.
	Anslut **A9**, ringkabelsko 6 mm	till stomstödpunkten (5) X1108 i fotutrymmet på förarsidan. På högerstyrda fordon skall den anslutas till stomstödpunkten (5) X10012 i fotutrymmet på förarsidan.

Fig. B

4 Endast fordon utan förmonterad högtalarkabel

Demontera dörrkontakten (6)	fram på vänster sida resp. på höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (7) på kontakthuset (8) bakåt och ta ur det 8-poliga stifthuset (9).
Anslut stiftkontakten (10), kabelfärg svart/vit,	från högtalarkabeln till telefonen/mobiltelefonen till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 1.
Anslut stiftkontakten (11), kabelfärg svart/brun,	från högtalarkabeln till telefonen/mobiltelefonen till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) till pol 2.

Endast fordon med förmonterad högtalarkabel

Demontera dörrkontakten (6)	fram på vänster sida resp. på höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (7) på kontakthuset (8) bakåt och ta ur det 8-poliga stifthuset (9).
Ta loss stiftkontakt (10), kabelfärg svart/vit,	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten, pol 18 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 1.
Ta loss stiftkontakt (11), kabelfärg svart/brun,	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten, pol 30 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 2.

source: www.ow.no

Fig. C

5 Anslut **A8**, 3-poligt bordeauxfärgat hylshus, ... till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2).

Fig. D

6 Vänsterstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg gul/röd,..... från det 8-poliga stifthuset (9) pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.

Ta loss stiftkontakten (13), kabelfärg gul/brun,..... från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.

Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg gul/röd, ... till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.

Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg gul/brun, ... till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Högerstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakt (12), kabelfärg blå/röd,..... från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.

Ta loss stiftkontakt (13), kabelfärg blå/brun,..... från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 2.

Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg blå/röd, ... till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.

Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg blå/brun, ... till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Fig. E

7 Anslut **A5**, 3-poligt vitt hylshus, ... till det 3-poliga vita stifthuset (3).

Fig. F

⚠ Hylskontakten (15), kabelfärg vit/brun, (stumkabel) från högtalarkabelstammen till telefonen/mobiltelefonen får endast användas när hylshuset från högtalarkabelstammen telefonen/mobiltelefonen måste anslutas i bagageutrymmet till det 12-poliga kontaktdonet X322 pol 8.◄

8 Fordon med stumkabel

Anslut **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit,..... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **A1**, kabelfärg röd/vit. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 1 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **A2**, kabelfärg vit/brun. Anslut den urtagna hylskontakten till pol 2 på det bifogade 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus, ... till det 2-poliga hylshuset (1).

Fordon utan stumkabel

Anslut **A1**, hylskontakt,kabelfärg röd/vit,..... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **A1**, kabelfärg röd/vit. Anslut den urtagna hylskontakten till pol 1 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

source: www.ow.no

	Anslut **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ...	på följande sätt: Anslut förgrening **A2**, kabelfärg vit/brun, från omkopplingsmodulen till den lediga polen 4 på radioanslutningskontakten (14) X18126. Anslut hylskontakten (15), kabelfärg vit/brun, från högtalarkabelstammen telefon/mobiltelefon till det 2-poliga hylshuset (1) på pol 2.
	Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus, ...	till det 2-poliga hylshuset (1).

Fig. G

⚠ Gör på följande sätt om kunden inte vill att radion skall stängas av när telefonen används med handsfreesetet.◄

9	Kapa kodningsslingan **a**, kabelfärg vit, ...	på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.
10	Kodning, avslutande arbeten:	Detta system skall inte kodas. Fäst upp omkopplingsmodulen och för långa kablar på bilens kabelstam. Skriv ut felminnet. Gör en funktionskontroll. Montera tillbaka bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2 Montaggio

Sommario **Pagina**

2.1 Montare il modulo di commutazione: vetture con telefono/cellulare (senza HiFi-System BMW Professional DSP) 2-22

2.1.1 Vetture senza autoradio con monitor di bordo 2-22

2.1.2 Vetture con autoradio con monitor di bordo 2-45

2.2 Montare il modulo di commutazione: vetture con sistema di navigazione II (sistema con monitor supplementare) 2-63

2.3 Montare il modulo di commutazione: vetture con Soundmodul e telefono/cellulare montato dalla fabbrica 2-81

2.3.1 Vetture senza autoradio con monitor di bordo 2-81

2.3.2 Vetture con autoradio con monitor di bordo 2-99

source: www.ow.no

2.1 Montare il modulo di commutazione: vetture con telefono/cellulare (senza HiFi-System BMW Professional DSP)

2.1.1 Vetture senza autoradio con monitor di bordo

Avvertenze
Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nel capitolo 2.

Lavori preliminari: .....
- scollegare batteria e smontare autoradio
- smontare rivestimento zona piedi lato guidatore
- smontare rivestimento strumenti inferiore lato guidatore
- smontare rivestimento colonna A lato guidatore
- smontare batticalcagno lato guidatore
- smontare spina esclusione porta lato guidatore

Aprire la pagina pieghevole 33!

Figura A

1 Scatola di presa bipolare nera (1), ... per contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento a 17 poli dell'autoradio X18126.

2 Scatola di presa tripolare bordò (2), ... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare.

3 Scatola di presa tripolare bianca (3), ... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante autoradio.

A1, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A4, scatola a spina tripolare nera, ... si lega all'indietro sul modulo di commutazione.

A5-A8 ..... si posano attraverso la colonna A verso la spina esclusione porta smontata.

A9, capocorda ad anello 6 mm ..... si allaccia al punto di appoggio massa (5) X1108 nella zona piedi lato guidatore. Nelle vetture con guida a destra si allaccia al punto di appoggio massa (5) X10012 nella zona piedi lato guidatore.

Figura B

4 **Solo vetture senza precablaggio dell'altoparlante**

Spina esclusione porta (6) ..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (7) della scatola della spina (8) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (9).

Contatto a spina (10), cavo colore nero/bianco, ... del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare, infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (11), cavo colore nero/marrone, ... del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare, infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 2.

Source: www.ow.no

Solo vetture con precablaggio dell'altoparlante

Spina esclusione porta (6)..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (7) della scatola della spina (8) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (9).

Contatto a spina (10), cavo colore nero/bianco, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 18 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (11), cavo colore nero/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 30 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 2.

Figura C

5 **A8**, scatola di presa tripolare bordò, ... si allaccia alla scatola a spina tripolare bordò (2).

Figura D

6 **Vetture con guida a sinistra:**

Contatto a spina (12), cavo colore giallo/rosso, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (13), cavo colore giallo/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.

A6, contatto a spina, cavo colore giallo/rosso, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.

A7, contatto a spina, cavo colore giallo/marrone, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Vetture con guida a destra:

Contatto a spina (12), cavo colore blu/rosso, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (13), cavo colore blu/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.

A6, contatto a spina , cavo colore blu/rosso,..... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.

A7, contatto a spina, cavo colore blu/marrone, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Figura E

7 **A5**, scatola di presa tripolare bianca, ... si allaccia alla scatola a spina tripolare bianca (3).

Figura F



Il contatto a boccola (15), cavo colore bianco/marrone, (cavo Mute) del pettine del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare deve essere utilizzato solamente se si è dovuto allacciare la scatola di presa del pettine del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare nel bagagliaio al collegamento a spina a 12 poli X322 posto d'innesto nr. 8.◄

source: www.ow.no

8 **Vetture <u>con</u> cavo Mute presente**

A1, contatto a boccola,
cavo colore rosso/bianco, ... si allaccia nel seguente modo:
si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **A1**, cavo colore rosso/bianco. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (1).

A2, contatto a boccola,
cavo colore bianco/marrone, ... si allaccia nel seguente modo:
si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **A2**, cavo colore bianco/marrone. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (1).

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare (1).

Vetture <u>senza</u> cavo Mute presente

A1,contatto a boccola,
cavo colore rosso/bianco, ... si allaccia nel seguente modo:
si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **A1**, cavo colore rosso/bianco. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (1).

A2, contatto a boccola,
cavo colore bianco/marrone, ... si allaccia nel seguente modo:
si infila la derivazione **A2**, cavo colore bianco/marrone, del modulo di commutazione nel posto d'innesto libero nr. 4 della spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126. Si infila il contatto a boccola (15), cavo colore bianco/marrone, del pettine del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare nella scatola di presa bipolare (1) nel posto d'innesto nr. 2.

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare (1).

Figura G

 Se il cliente desidera che l'ascolto radio non venga escluso durante una telefonata con il viva voce, si deve procedere nel modo seguente.◄

9 Doppino di codificazione **a**, cavo colore bianco,..... del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.

10 Codificazione, lavori conclusivi: ..... questo sistema non è rilevante ai fini della codificazione.
Legare all'indietro il modulo di commutazione e le parti di cavo eccessivamente lunghe sul pettine dei cavi della vettura.
Stampare memoria errori.
Eseguire la prova di funzionamento.
Riassemblare la vettura nell'ordine inverso dello smontaggio.

source: www.ow.no

2 Instalación

	Contenido	Página
2.1	**Montaje del módulo de conmutación: vehículos con teléfono/teléfono móvil** (sin BMW HiFi-System Professional DSP)	2-26
2.1.1	Vehículos sin radio de monitor a bordo	2-26
2.1.2	Vehículos con radio de monitor a bordo	2-47
2.2	**Montaje del módulo de conmutación: vehículos con Sistema de navegación II (sistema con monitor adicional)**	2-65
2.3	**Montaje del módulo de conmutación: vehículos con módulo de sonido y teléfono/teléfono móvil de fábrica**	2-83
2.3.1	Vehículos sin radio de monitor a bordo	2-83
2.3.2	Vehículos con radio de monitor a bordo	2-101

source: www.ow.no

2.1 Montaje del módulo de conmutación: vehículos con teléfono/teléfono móvil (sin BMW HiFi-System Professional DSP)

2.1.1 Vehículos sin radio de monitor a bordo

Indicaciones
Tener en cuenta, por favor, las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En el capítulo 2 se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos: .....
- desembornar la batería y desmontar la radio
- desmontar el carenado del hueco inferior del lado del conductor
- desmontar el carenado inferior del cuadro de instrumentos del lado del conductor
- desmontar el carenado de la columna A del lado del conductor
- desmontar el listón de puerta del lado del conductor
- desmontar el conector de apertura de puerta del lado del conductor

¡Desplegar la hoja 33 plegada!

Ilustración A

1 Regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), ... para los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

2 Regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos (2), ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil.

3 Regleta de hembrilla de 3 polos blanca (3), ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz de la radio.

A1, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A2, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A4, cuerpo de clavija de 3 polos negro, ... doblar y atar al módulo de conmutación.

A5-A8 ..... colocarlas por la columna A hasta el conector de apertura de puerta desmontado.

A9, argolla de 6 mm, ... conectarla al punto de toma de masa (5) X1108 en el hueco inferior del lado del conductor. En vehículos con el volante a la derecha, conectarla al punto de toma de masa (5) X10012 en el hueco inferior del lado del conductor.

Ilustración B

4 **Sólo vehículos sin precableado de altavoz**

Conector de apertura de puerta (6) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (7) de la caja de conexiones (8) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (9).

Conector de clavija (10), color de cable negro/blanco, ... del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil, introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (11), color de cable negro/marrón, ... del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil, introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.

source: www.ow.no

Sólo vehículos con precableado de altavoz

Conector de apertura de puerta (6) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (7) de la caja de conexiones (8) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (9). Conector de clavija (10),

Conector de clavija (10), color de cable negro/blanco, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (11), color de cable negro/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.

Ilustración C

5 **A8**, regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos, ... conectarla con el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos.

Ilustración D

6 **Vehículos con el volante a la izquierda:**

Conector de clavija (12), color de cable amarillo/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable amarillo/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable amarillo/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable amarillo/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Vehículos con el volante a la derecha:

Conector de clavija (12), color de cable azul/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable azul/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable azul/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable azul/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Ilustración E

7 **A5**, regleta de hembrilla de 3 polos blanca, ... conectarla con el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco.

Ilustración F



Hay que utilizar el conector hembra (15), color de cable blanco/marrón (cable silenciador), del arnés de cables del altavoz del teléfono/teléfono móvil sólo si la regleta de hembrilla del arnés de cables del altavoz del teléfono/teléfono móvil en el maletero ha sido conectado en la conexión de clavija de 12 polos X322, punto de conexión nº 8.◄

source: www.ow.no

8 **Vehículos <u>con</u> cable silenciador disponible**

A1, conector hembra,
color de cable rojo/blanco, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 9, color de cable rojo/verde, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **A1**, color de cable rojo/blanco. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 1 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

A2, conector hembra,
color de cable blanco/marrón, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 4, color de cable blanco/marrón, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **A2**, color de cable blanco/marrón. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (1).

Vehículos <u>sin</u> cable silenciador disponible

A1, conector hembra,
color de cable rojo/blanco, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 9, color de cable rojo/verde, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **A1**, color de cable rojo/blanco. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 1 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

A2, conector hembra,
color de cable blanco/marrón, ... conectarlo como se describe a continuación: conectar la ramificación **A2**, color de cable blanco/marrón, del módulo de conmutación en el punto de conexión libre nº 4 de la conexión de clavija de la radio (14) X18126. Conectar el conector hembra (15), color de cable blanco/marrón, del arnés de cables del altavoz del teléfono/teléfono móvil en la regleta de hembrilla de 2 polos (1), punto de conexión nº 2.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (1).

Ilustración G

 Si el cliente deseara que el sonido de la radio no se desconectara durante la utilización del teléfono con el dispositivo de manos libres, hay que proceder como se describe a continuación.◄

9 Lazo codificado a, color de cable blanco, ... cortarlo en el módulo de conmutación A y aislar los extremos de cable.

10 Codificación, trabajos finales: ..... Este sistema no es relevante para la codificación.
Recoger y atar el módulo de conmutación y los sobrantes de cable al arnés de cables del vehículo.
Imprimir memoria de errores.
Llevar a cabo la prueba funcional.
Montar el vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje.

source: www.ow.no

2 Montagem

Índice **Página**

2.1 Montagem do módulo de comutação: veículos equipados com telefone/telemóvel (e sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP) 2-30

2.1.1 Veículos sem o rádio do monitor de bordo 2-30

2.1.2 Veículos com o rádio do monitor de bordo 2-49

2.2 Montagem do módulo de comutação: veículos com o sistema de navegação II (sistema com monitor adicional) 2-65

2.3 Montagem do módulo de comutação: veículos com o módulo de som e telefone/telemíovel montados de fábrica 2-85

2.3.1 Veículos sem rádio do monitor de bordo 2-85

2.3.2 Veículos com rádio do monitor de bordo 2-103

source: www.ow.no

2.1 Montagem do módulo de comutação: veículos equipados com telefone/telemóvel
(e sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP)

2.1.1 Veículos sem o rádio do monitor de bordo

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que devem ser levadas a cabo de forma diferente da indicada na documentação acima referida encontram-se exaustivamente descritas no capítulo 2.

Trabalhos de preparação necessários: .....
- Desligue a bateria e desmonte o rádio
- Remova o revestimento da zona dos pés do lado do condutor
- Remova o revestimento do painel de instrumentos do lado do condutor, na parte de baixo
- Remova o revestimento da coluna A do lado do condutor
- Desmonte os estribos do lado do condutor.
- Desmonte a ficha seccionadora da porta do lado do condutor

Abra a página desdobrável 33!

Figura A

1 Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1), ... para os contactos do conector fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.

2 Caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos (2), ... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do telefone/telemóvel.

3 Caixa do conector fêmea branca de 3 pinos (3), ... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do rádio.

Assente o contacto do conector fêmea, **A1**, cabo vermelho/branco, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.

Assente o contacto do conector fêmea, **A2**, cabo branco/castanho, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.

Assente a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.

Prenda a caixa do conector macho preta de 3 pinos, **A4**, ... ao módulo de comutação.

Assente os contactos **A5** a **A8** ..... através da coluna A, até à ficha seccionadora da porta que foi desmontada.

Ligue o olhal para cabos de 6 mm **A9** ..... ao ponto de ligação à massa (5) X1108, na zona dos pés do lado do condutor. No caso dos veículos de volante à direita, a ligação deverá ser estabelecida com o ponto de ligação à massa (5) X10012, na zona dos pés do lado do condutor.

Figura B

4 **Só no caso dos veículos sem a pré-instalação do altifalante**

Desmonte a ficha seccionadora da porta (6) ..... à frente, do lado esquerdo, ou, no caso dos veículos de volante à direita, à frente do lado direito, e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (7) da caixa da ficha (8) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (9).

Encaixe por pressão o contacto do conector macho (10), cabo preto/branco, ... do cabo do altifalante do telefone/telemóvel na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho (11), cabo preto/castanho, ... do cabo do altifalante do telefone/telemóvel na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.

source: www.ow.no

Só no caso dos veículos com pré-instalação do altifalante

Desmonte a ficha seccionadora da porta (6)..... à frente, do lado esquerdo (ou, no caso dos veículos de volante à direita, do lado direito) e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (7) da caixa da ficha (8) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (9).

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (10), cabo preto/branco, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 18, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (11), cabo preto/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9) na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 30, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.

Figura C

5 Ligue a caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos, **A8**,..... à caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2).

Figura D

6 **Veículos de volante à esquerda:**

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo amarelo/vermelho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo amarelo/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A6**, cabo amarelo/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A7**, cabo amarelo/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Veículos de volante à direita:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo azul/vermelho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo azul/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A6**, cabo azul/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A7**, cabo azul/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Figura E

7 Ligue a caixa do conector fêmea branca de 3 pinos, **A5**,..... à caixa do conector macho branca de 3 pinos (3).

Figura F



O contacto do conector fêmea (15), cabo branco/castanho (cabo de silenciamento) da cablagem do altifalante do telefone/telemóvel só deverá ser utilizado se a caixa do conector fêmea da cablagem do altifalante do telefone/telemóvel tiver tido de ser ligada no porta-bagagens, à conexão de ficha de 12 pinos X322, posição de ligação nº 8.◄

source: www.ow.no

8 **Veículos equipados <u>com</u> o cabo de silenciamento**

Ligue o contacto do conector fêmea **A1**, cabo vermelho/branco, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio (14) X18126 e encaixe por pressão a derivação **A1**, cabo vermelho/branco. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente extraído na posição de ligação nº 1 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue o contacto do conector fêmea **A2**, cabo branco/castanho, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio (14) X18126 e encaixe por pressão a derivação **A2**, cabo branco/castanho. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente extraído na posição de ligação nº 2 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

Veículos <u>sem</u> o cabo de silenciamento

Ligue o contacto do conector fêmea **A1**, cabo vermelho/branco ..... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio (14) X18126 e encaixe por pressão a derivação **A1**, cabo vermelho/branco. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente extraído na posição de ligação nº 1 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue o contacto do conector fêmea **A2**, cabo branco/castanho, ... da seguinte forma:
Encaixe por pressão a derivação **A2**, cabo branco/castanho, do módulo de comutação na posição de ligação nº 4 que está livre na ficha de ligação do rádio (14) X18126. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea (15), cabo branco/castanho, da cablagem do altifalante do telefone/telemóvel na posição de ligação nº 2 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

Figura G

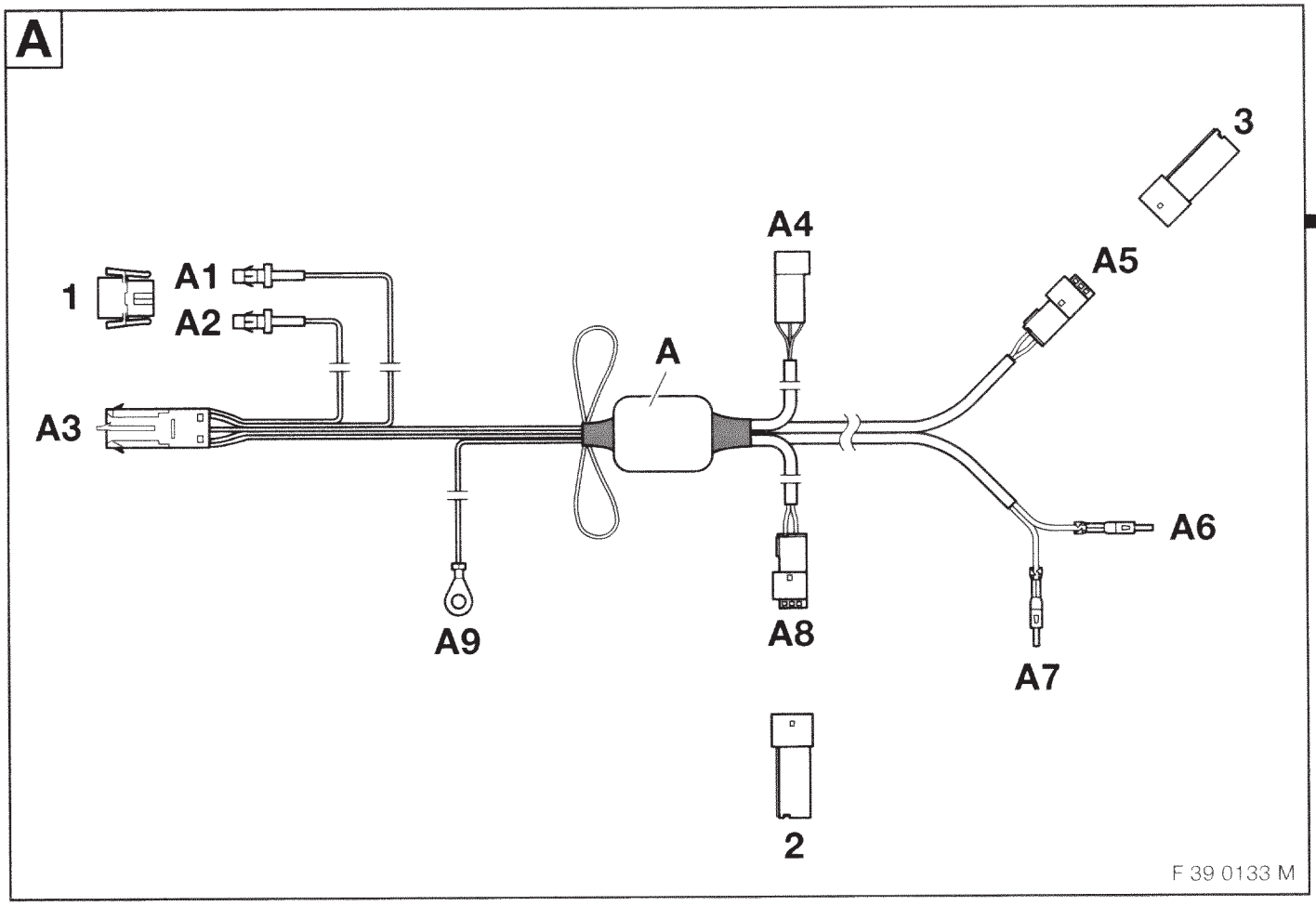
Se o cliente pretender que, quando estiver a telefonar utilizando o modo de mãos livres, o rádio não seja silenciado, terão de ser executadas as seguintes operações:◄

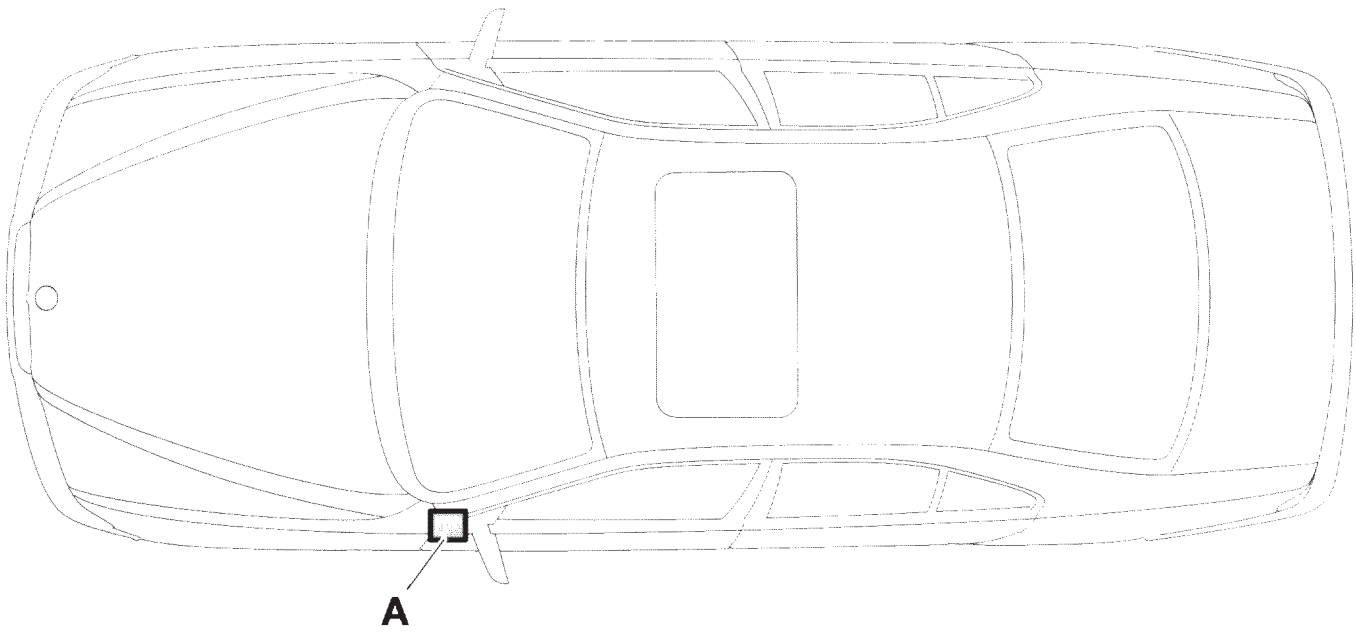
9 Separe o circuito fechado de codificação **a**, cabo branco, ... no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

10 Codificação, trabalhos finais:..... Este sistema não é relevante em termos de codificação.
Prenda o módulo de comutação e os cabos excedentes à cablagem do veículo.
Imprima a memória de erros.
Execute o ensaio funcional.
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

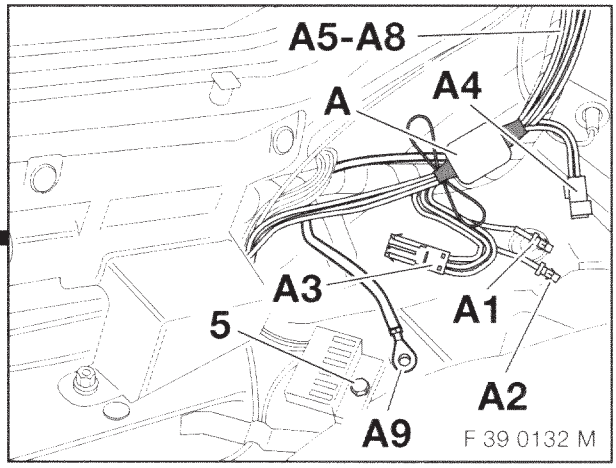
SOURCE: www.ow.no

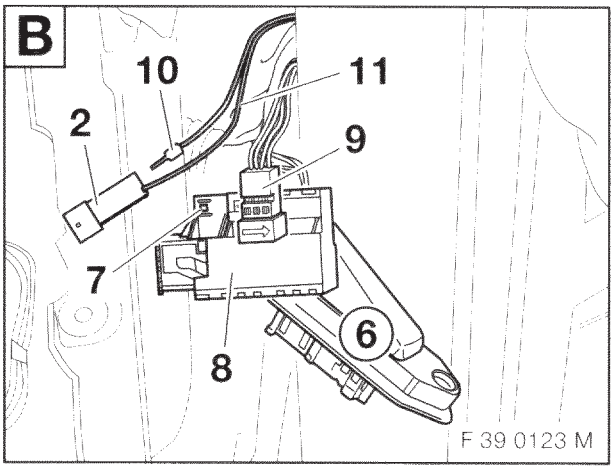
source: www.ow.no

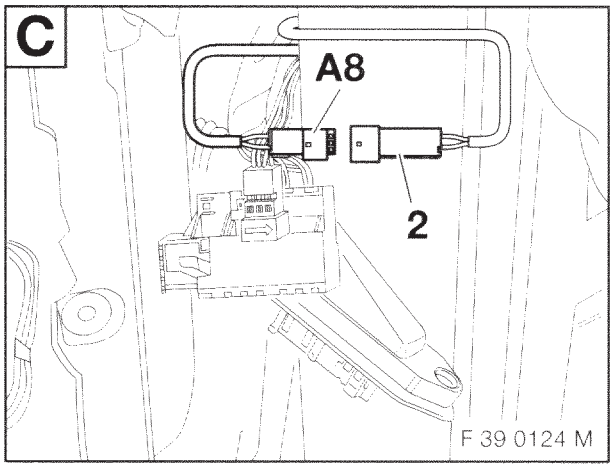


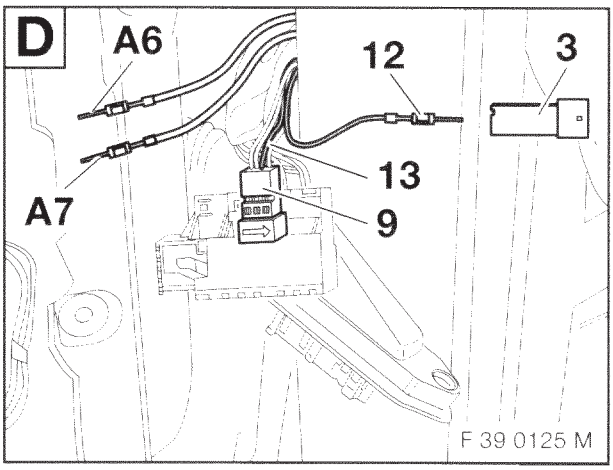


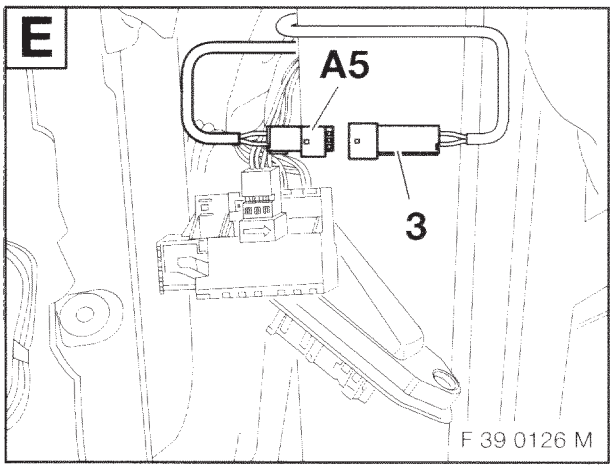
source: www.ow.no

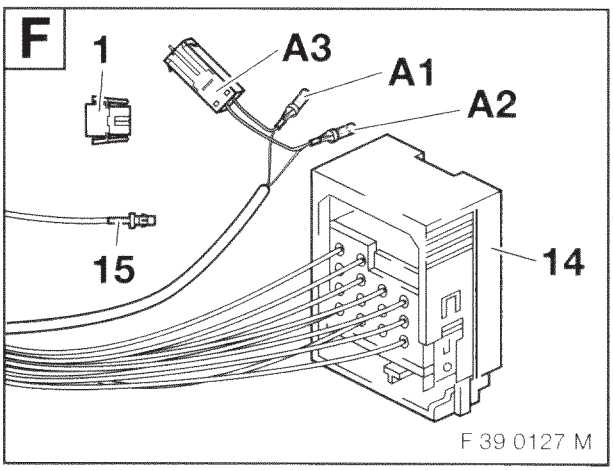


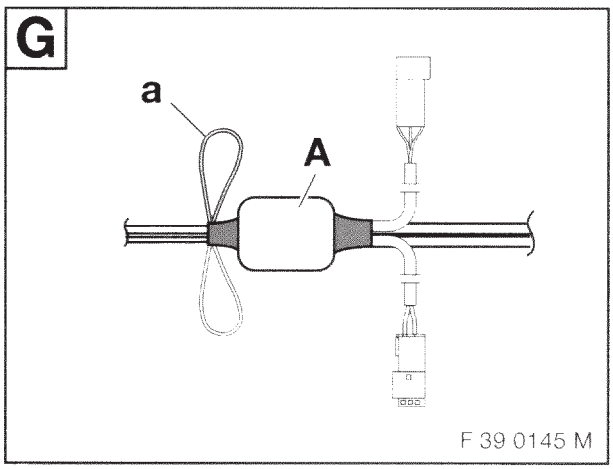












source: www.ow.no

source: www.ow.no

2.1.2 Fzg. mit Bordmonitorradio

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2 ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten:	- Batterie abklemmen - Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen - Instrumentenverkleidung Fahrerseite unten ausbauen - A-Säulenverkleidung Fahrerseite ausbauen - Einstiegsleisten Fahrerseite vorn und hinten ausbauen - Türtrennstecker Fahrerseite ausbauen

Klappseite 51 ausklappen!

Bild A

1	2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1),	für ausgedrückte Buchsenkontakte des 17poligen Radioanschlußsteckerts X18126.
2	3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse (2),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Telefon/Handy.
3	3poliges weißes Buchsengehäuse (3),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Radio.
	A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
	A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken und Buchsengehäuse (1) am Umschaltmodul zurückbinden.
	A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	an Abzweig **B1**, 2poliges schwarzes Buchsengehäuse des Adapterkabels Umschaltmodul **B**, anschließen
	A4, 3poliges schwarzes Stiftgehäuse,	am Umschaltmodul zurückbinden.
	A5-A8	durch die A-Säule zum ausgebauten Türtrennstecker verlegen.
	A9, Kabelöse 6 mm	am Massestützpunkt (5) X1108 im Fußraum Fahrerseite anschließen. Bei RHD-Fzg. an Massestützpunkt (5) X10012 im Fußraum Fahrerseite anschließen.
	B1, 2poliges schwarzes Buchsengehäuse,	an Abzweig **A3** des Umschaltmodules **A** anschließen.
	B2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	an 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, Steckplatz Nr. 4 anschließen.
	B3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	an 2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1), mit ausgedrückten Buchsenkontakten des 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, anschließen.
	B4, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	an 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, Steckplatz Nr. 9 anschließen.

Bild B

4	Türtrennstecker (6)	vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (7) von Steckergehäuse (8) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (9) ausdrücken.
	Stiftkontakt (10), Kabelfarbe schwarz/weiß,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
	Stiftkontakt (11), Kabelfarbe schwarz/braun,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

Bild C

5	**A8**, 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse,	an 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) anschließen.

source: www.ow.no

Bild D

6 LHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe gelb/rot, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe gelb/braun, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/braun, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

RHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe blau/rot, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe blau/braun, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/rot, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/braun, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

Bild E

7	**A5**, 3poliges weißes Buchsengehäuse, ...	an 3poliges weißes Stiftgehäuse (3) anschließen.

Bild F: nur Limousine
Bild G: nur touring

8	**B2**, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ...	wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 9, Kabelfarbe rot/grün, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **B2**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 1 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.
	B4, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ...	wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 4, Kabelfarbe weiß/braun, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **B4**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 2 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.
	B3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ...	an 2poliges Buchsengehäuse (1) anschließen.

Bild H

⚠ Wünscht der Kunde, daß das Radio beim Telefonieren mit der Freisprecheinrichtung nicht stummgeschaltet wird, muß wie folgt vorgegangen werden.◄

9	Codierschleife **a**, Kabelfarbe weiß, ...	am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.
10	Codierung, abschließende Arbeiten:	Dieses System ist nicht codierrelevant. Umschaltmodul und Kabelüberlängen am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden. Fehlerspeicher ausdrucken. Funktionsprüfung durchführen. Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

source: www.ow.no

2.1.2 Cars with an on-board monitor radio

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
The installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in section 2.

Preparatory work	- Disconnect the battery - Remove the footwell trim on the driver's side^ - Remove the bottom instrument trim on the driver's side - Remove the A pillar trim on the driver's side - Remove the door sill strips on the driver's side at the front and rear - Remove the door plug on the driver's side

Fold out folded page 51.

Figure A

1	2-pin black socket casing (1)	For pressed-out socket contacts from the 17-pin radio connection plug X18126.
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2)	For pressed-out pin contacts from the telephone/mobile phone speaker cable.
3	3-pin white plug casing (3)	For pressed-out pin contacts from the radio speaker cable.
	A1, socket contact, cable colour red/white	Press into the socket casing (1), on slot No. 1.
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Press into the socket casing (1), on slot No. 2 and tie back the socket casing (1) on the switch module.
	A3, 2-pin black plug casing	Connect to branch **B1**, 2-pin black socket casing on the switch module adapter cable **B**.
	A5-A8	Tie back on the switch module.
	A9, cable eyelet, 6 mm	Lay through the A pillar to the removed door plug. Connect to the ground post (5) X1108 in the footwell on the driver's side. On RHD cars, connect to the ground post (5) X10012 in the footwell on the driver's side.
	B1, 2-pin black socket casing	Connect to branch **A3** on switch module **A**.
	B2, socket contact, cable colour white/brown	Connect to the 17-pin radio connection plug X18126, slot No. 4.
	B3, 2-pin black plug casing	Connect at the 2-pin black socket casing (1) to the pressed-out socket contacts of the 17-pin radio connection plug X18126.
	B4, socket contact, cable colour red/white	Connect to the 17-pin radio connection plug X18126, slot No. 9.

Figure B

4	Door plug (6)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (7) on the plug casing (8) and press out the 8-pin plug casing (9).
	Pin contact (10), cable colour black/white	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 18 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
	Pin contact (11), cable colour black/brown	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 30 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.

Figure C

5	**A8**, 3-pin Bordeaux-coloured socket casing	Connect to the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).

source: www.ow.no

Figure D

6 LHD cars

Pin contact (12), cable colour yellow/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour yellow/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour yellow/red	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour yellow/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

RHD cars

Pin contact (12), cable colour blue/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour blue/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour blue/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour blue/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

Figure E

7 **A5**, 3-pin white socket casing	Connect to the 3-pin white plug casing (3).

Figure F: Saloon only
Figure G: touring only

8 **B2**, socket contact, cable colour red/white.....	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 9, cable colour red/green, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch B2, cable colour red/white. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 1 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
B4, socket contact, cable colour white/brown	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 4, cable colour white/brown, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **B4**, cable colour white/brown. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 2 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
B3, 2-pin black plug casing.....	Connect to the 2-pin socket casing (1).

Figure H

If the customer does not want the radio to be muted when making or taking a telephone call using the hands-free facility, proceed as follows:◄

9 Coding loop **a**, cable colour white.....	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
10 Coding, concluding work.....	This system is not coding relevant. Tie back the switch module and excess cable lengths on the vehicle wiring harness. Print out the error memory. Conduct a function test. Re-assemble the car by installing the components you removed in reverse order.

source: www.ow.no

2.1.2 Voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail au chapitre 2.

Travaux préliminaires :
- débrancher la batterie
- déposer l'habillage de la zone des pieds côté conducteur
- déposer l'habillage du combiné d'instruments côté conducteur en bas
- déposer l'habillage de la colonne A côté conducteur
- déposer les barres de seuil côté conducteur
- déposer le déconnecteur de prise de portière côté conducteur

Déplier le rabat 51 !

Figure A

1 Porte-douilles 2 pôles noir (1) : pour les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio 17 pôles X18126.

2 3Porte-douilles 3 pôles bordeaux (2) : pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile.

3 Porte-douilles 3 pôles blanc (3) : pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur de l'autoradio.

A1, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, : à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-douilles (1).

A2, contact à douille, coul. de câble blanc-marron, : à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-douilles (1), et porte-douilles (1) à replier sur le module de commutation.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, : à raccorder à la dérivation **B1**, porte-douilles 2 pôles noir du câble adaptateur du module de commutation **B**.

A4, porte-languettes 3 pôles noir, : à replier sur le module de commutation.

A5-A8 : à faire courir jusqu'au déconnecteur de prise de portière déposé en passant dans la colonne A.

A9, cosse de câble 6 mm : à raccorder au point de masse (5) X1108 de la zone des pieds côté conducteur. Sur les voitures à direction à droite, à raccorder au point de masse (5) X10012 de la zone des pieds côté conducteur.

B1, porte-douilles 2 pôles noir, : à raccorder à la dérivation **A3** du module de commutation **A**.

B2, contact à douille, coul. de câble blanc-marron, : à raccorder à l'emplacement n° 4 de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

B3, porte-languettes 2 pôles noir, : à raccorder au porte-douilles 2 pôles noir (1) avec les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

B4, contact à douille, coul. de câble rouge-blanc, : à raccorder à l'emplacement n° 9 de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

Figure B

4 Déconnecteur de prise de portière (6) : à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (7) du logement de prise (8) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (9).

Contact à languette (10), coul. de câble noir-blanc, : à débrancher de l'emplacement n° 18 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Contact à languette (11), coul. de câble noir-marron, : à débrancher de l'emplacement n° 30 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Figure C

5 **A8**, porte-douilles 3 pôles bordeaux, : à raccorder au porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

source: www.ow.no

Figure D

6	**Voitures à direction à gauche :**	
	Contact à languette (12), coul. de câble jaune-rouge, ...	à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).
	Contact à languette (13), coul. de câble jaune-marron, ...	à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).
	A6, contact à languette, coul. de câble jaune-rouge, ..	à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).
	A7, contact à languette, coul. de câble jaune-marron,	à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).
	Voitures à direction à droite :	
	Contact à languette (12), coul. de câblee bleu-rouge, .	à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).
	Contact à languette (13), coul. de câble bleu-marron,	à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).
	A6, contact à languette, coul. de câble bleu-rouge, ...	à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).
	A7, contact à languette, coul. de câble bleu-marron, ..	à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Figure E

7	**A5**, porte-douilles 3 pôles blanc, ...	à raccorder au porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Figure F : uniquement sur la berline
Figure G : uniquement sur la touring

8	**B2**, contact à douille, coul. de câble rouge-blanc, ...	à raccorder comme suit : débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **B2**, couleur de câble rouge-blanc. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 1 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.
	B4, contact à douille, coul. de câble blanc-marron, ...	à raccorder comme suit : débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **B4**, couleur de câble blanc-marron. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 2 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.
	B3, porte-languettes 2 pôles noir, ...	à raccorder au porte-douilles 2 pôles (1).

Figure H

⚠ Si le client ne souhaite pas que l'autoradio passe en mode veille lorsqu'il téléphone avec le dispositif «mains libres», procéder comme il est indiqué ci-dessous.◄

9	Boucle de codage **a**, couleur de câble blanche, ...	à sectionner au niveau du module de commutation **A** et isoler les extrémités du câble.
10	Codage, travaux de finition :	ce système n'a pas besoin d'être codé. Replier le module de commutation et les longueurs de câble superflues sur le faisceau de câbles de la voiture. Imprimer la mémoire d'anomalies. Effectuer un test de fonctionnement. Remonter les pièces sur la voiture dans l'ordre inverse des opérations de dépose.

Source: www.ow.no

2.1.2 Auto's met boordmonitorradio

Aanwijzingen
De veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 in acht nemen.
Voor montage in principe de procedures zoals beschreven in de normale werkplaatsdocumentatie volgen. Voor de hiervan afwijkende stappen, zie hieronder.

Voorbereiding	- Accu loskoppelen - Beenruimtebekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Onderste instrumentenbekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Bekleding A-stijl aan bestuurderszijde verwijderen - Voor- en achterzijde dorpelplaat bestuurderszijde verwijderen - Portierstekker aan bestuurderszijde verwijderen

Vouwbladzijde 51 openklappen!

Afb. A

1	2-polige zwarte bus (1)	voor verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126.
2	3-polige bordeauxkleurige bus (2)	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de (mobiele) telefoon.
3	3-polige witte bus (3)	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de radio.
	A1, buscontact, aderkleur rood/wit	op bus (1), aansluiting 1, plaatsen..
	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin	op bus (1), aansluiting 2, plaatsen en bus (1) weer aan omschakelmodule aansluiten.
	A3, 2-polige zwarte pen	aan aftakking **B1**, 2-polige zwarte bus van de adapterkabel van omschakelmodule **B** aansluiten.
	A4, 3-polige zwarte pen	weer aan omschakelmodule aansluiten.
	A5-A8	door de A-stijl verplaatsen naar verwijderde portierstekker.
	A9, kabeloog 6 mm	aansluiten aan massa-aansluiting (5) X1108 in beenruimte aan bestuurderszijde. Bij auto's met het stuur rechts aansluiten aan massa-aansluiting (5) X10012 in beenruimte aan bestuurderszijde.
	B1, 2-polige zwarte bus	aan aftakking **A3** van omschakelmodule **A** aansluiten.
	B2, buscontact, aderkleur wit/bruin	aan 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiting 4 aansluiten.
	B3, 2-polige zwarte pen	aan 2-polige zwarte bus (1), met verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiten.
	B4, buscontact, aderkleur rood/wit	aan 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiting 9, aansluiten.

Afb. B

4	Portierstekker (6)	aan linker resp. rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (7) van stekkerbehuizing (8) ontgrendelen en 8-polige pen (9) verwijderen.
	Pencontact (10), aderkleur zwart/wit	van 8-polige pen (9) aan portierstekker, aansluiting 18, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 1, plaatsen.
	Pencontact (11), aderkleur zwart/bruin	van 8-polige pen (9) van portierstekker, aansluiting 30, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 2, plaatsen.

Afb. C

5	**A8**, 3-polige bordeauxkleurige bus	aansluiten op 3-polige bordeauxkleurige pen (2).

source: www.ow.no

Afb. D

6 Auto's met het stuur links

Pencontact (12), aderkleur geel/rood	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur geel/bruin	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3) op aansluiting 2 plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur geel/rood	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur geel/bruin.....	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Auto's met het stuur rechts

Pencontact (12), aderkleur blauw/rood	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur blauw,bruin	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur blauw/rood.....	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur blauw/bruin	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Afb. E

7	**A5**, 3-polige witte bus	aansluiten op 3-polige pen (3).

Afb. F: alleen voor sedan
Afb. G: alleen voor touring

8	**B2**, buscontact, aderkleur rood/wit.....	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 2, aderkleur rood/groen, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **B2**, aderkleur rood/wit, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 1 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	B4, buscontact, aderkleur wit/bruin	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 4, aderkleur wit/bruin, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **B4**, aderkleur wit/bruin, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 2 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	B3, 2-polige zwarte pen	aansluiten op 2-polige bus (1).

Afb. H

⚠ Wanneer de klant wenst dat de radio tijdens het telefoneren met de handsfree-functie niet wordt onderdrukt, moet als volgt te werk worden gegaan.◄

9	Codeerlus a, aderkleur wit.....	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.
10	Codering, afwerking	Dit systeem is niet van belang voor de codering. De omschakelmodule en kabels weer aan de kabelboom van de auto aansluiten. Storingsgeheugen afdrukken. Functietest uitvoeren. Auto in logische omgekeerde volgorde monteren.

source: www.ow.no

2.1.2 Fordon med färddatorradio

Observera
Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1.
Använd verkstadsinformationen vid montering av tillbehör. De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i kapitel 2.

Förarbeten	- Koppla från batteriet - Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan - Demontera instrumentpanelen nedtill på förarsidan - Demontera panelen på A-stolpen på förarsidan - Demontera tröskellisterna fram och bak på förarsidan - Demontera dörrkontakten på förarsidan

Veckla ut utviksbladet 51!

Fig. A

1	2-poligt svart hylshus (1)	till de urtagna hylskontakterna på den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.
2	3-poligt bordeauxfärgat hylshus (2)	till de urtagna stiftkontakterna till telefonens/mobiltelefonens högtalarkabel.
3	3-poligt vitt hylshus (3)	till de urtagna stiftkontakterna till radions högtalarkabel.
	Anslut **A1**, hylskontakt,	kabelfärg röd/vit, till hylshuset (1) på pol 1.
	Anslut **A2**, hylskontakt,	kabelfärg vit/brun, till hylshuset (1) på pol 2 och fäst upp hylshuset (1) på omkopplingsmodulen.
	Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus,	till förgrening **B1**, 2-poligt svart hylshus från adapterkabeln på omkopplingsmodul **B**.
	Fäst upp **A4**, 3-poligt svart stifthus	på omkopplingsmodulen.
	Dra **A5-A8**	genom A-stolpen till den demonterade dörrkontakten.
	Anslut **A9**, ringkabelsko 6 mm	till stomstödpunkten (5) X1108 i fotutrymmet på förarsidan. På högerstyrda fordon skall den anslutas till stomstödpunkten (5) X10012 i fotutrymmet på förarsidan.
	Anslut **B1**, 2-poligt svart hylshus	till förgrening **A3** på omkopplingsmodulen **A**.
	Anslut **B2**, hylskontakt kabelfärg vit/brun	till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126, pol 4.
	Anslut **B3**, 2-poligt svart stifthus	till det 2-poliga svarta hylshuset (1) med de urtagna hylskontakterna till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.
	Anslut **B4**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit	till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126, pol 9.

Fig. B

4	Demontera dörrkontakten (6)	fram på vänster sida resp. höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (7) på kontakthuset (8) bakåt och ta loss det 8-poliga stifthuset (9).
	Ta loss stiftkontakten (10), kabelfärg svart/vit	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten pol 18 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 1.
	Ta loss stiftkontakten (11), kabelfärg svart/brun	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten pol 30 och anslut den till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 2.

Fig. C

5	Anslut **A8**, 3-poligt bordeauxfärgat hylshus	till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2).

source: www.ow.no

Fig. D

6 Vänsterstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12),kabelfärg gul/röd, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.
Ta loss stiftkontakten (13), kabelfärg gul/brun, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg gul/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg gul/brun	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Högerstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), ...	blå/röd, från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 1.
Ta loss stiftkontakten (13), ...	kabelfärg, blå/brun, från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg blå/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg blå/brun, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Fig. E

7 Anslut **A5**, 3-poligt vitt hylshus	till det 3-poliga vita stifthuset (3).

Fig. F: endast sedan
Fig. G: endast touring

8 Anslut **B2**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit, ...	på följande sätt: Ta loss hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening B2, kabelfärg röd/vit. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 1 till det bifogade 2-poliga hylshuset (1).
Anslut **B4**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ...	på följande sätt: Ta loss hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening B4, kabelfärg vit/brun. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 2 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).
Anslut **B3**, 2-poligt svart stifthus, ...	till det 2-poliga hylshuset (1).

Fig. H

Gör på följande sätt om kunden inte vill att radion skall stängas av när telefonen används med handsfreesetet.◄

9 Kapa kodningsslingan **a**, kabelfärg vit, ...	på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.
10 Kodning, avslutande arbeten:	Detta system skall inte kodas. Fäst upp omkopplingsmodulen och för långa kablar på bilens kabelstam. Skriv ut felminnet. Gör en funktionskontroll. Montera samman bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2.1.2 Vetture con autoradio con monitor di bordo

Avvertenze
Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nel capitolo 2.

Lavori preliminari: .....
- scollegare batteria
- smontare rivestimento zona piedi lato guidatore
- smontare rivestimento strumenti inferiore lato guidatore
- smontare rivestimento colonna A lato guidatore
- smontare batticalcagni anteriore e posteriore lato guidatore
- smontare spina esclusione porta lato guidatore

Aprire la pagina pieghevole 51!

Figura A

1 Scatola di presa bipolare nera (1)..... per contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento a 17 poli dell'autoradio X18126.

2 Scatola di presa tripolare bordò (2) ..... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare.

3 Scatola di presa tripolare bianca (3) ..... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante autoradio.

A1, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco,.. si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 1.

A2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 2 e si lega all'indietro la scatola di presa (1) sul modulo di commutazione.

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla derivazione **B1**, scatola di presa bipolare nera del cavo adattatore modulo di commutazione **B**.

A4, scatola a spina tripolare nera, ... si lega all'indietro sul modulo di commutazione.

A5-A8 ..... si posano attraverso la colonna A verso la spina esclusione porta smontata.

A9, capocorda ad anello 6 mm, ... si allaccia al punto di appoggio massa (5) X1108 nella zona piedi lato guidatore. Nelle vetture con guida a destra si allaccia al punto di appoggio massa (5) X10012 nella zona piedi lato guidatore.

B1, scatola di presa bipolare nera, ... si allaccia alla derivazione **A3** del modulo di commutazione **A**.

B2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si allaccia alla spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126, posto d'innesto nr. 4.

B3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare nera (1), con i contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126.

B4, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si allaccia alla spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126, posto d'innesto nr. 9.

Figura B

4 Spina esclusione porta (6)..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (7) della scatola della spina (8) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (9).

Contatto a spina (10), cavo colore nero/bianco, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 18 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (11), cavo colore nero/marrone, .. si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 30 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 2.

source: www.ow.no

Figura C

5	**A8**, scatola di presa tripolare bordò, ...	si allaccia alla scatola a spina tripolare bordò (2).

Figura D

6	**Vetture con guida a sinistra:**	
	Contatto a spina (12), cavo colore giallo/rosso, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.
	Contatto a spina (13), cavo colore giallo/marrone,.	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.
	A6, contatto a spina, cavo colore giallo/rosso, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.
	A7, contatto a spina, cavo colore giallo/marrone,..	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.
	Vetture con guida a destra:	
	Contatto a spina (12), cavo colore blu/rosso, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.
	Contatto a spina (13), cavo colore blu/marrone, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.
	A6, contatto a spina , cavo colore blu/rosso,.....	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.
	A7, contatto a spina, cavo colore blu/marrone, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Figura E

7	**A5**, scatola di presa tripolare bianca, ...	si allaccia alla scatola a spina tripolare bianca (3).

Figura F: solo berlina
Figura G: solo touring

8	**B2**, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ...	si allaccia nel seguente modo: si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **B2**, cavo colore rosso/bianco. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (1).
	B4, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone,.....	si allaccia nel seguente modo: si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione B**4**, cavo colore bianco/marrone. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (1).
	B3, scatola a spina bipolare nera, ...	si allaccia alla scatola di presa bipolare (1).

Figura H

Se il cliente desidera che l'ascolto radio non venga escluso durante una telefonata con il viva voce, si deve procedere nel seguente modo.◄

9	Doppino di codificazione **a**, cavo colore bianco,.....	del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.
10	Codificazione, lavori conclusivi:	questo sist. non è rilevante ai fini della codificazione. Legare all'indietro il modulo di commutazione e le parti di cavo eccessivamente lunghe sul pettine dei cavi della vettura. Stampare memoria errori. Eseguire la prova di funzionamento. Riassemblare la vettura nell'ordine inverso dello smontaggio.

Source: www.ow.no

2.1.2 Vehículos con radio de monitor a bordo

Indicaciones
Tener en cuenta, por favor, las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En el capítulo 2 se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos: .....
- desembornar la batería
- desmontar el carenado del hueco inferior del lado del conductor
- desmontar el carenado inferior del cuadro de instrumentos del lado del conductor
- desmontar el carenado de la columna A del lado del conductor
- desmontar los listones de puerta del lado del conductor delanteros y posteriores
- desmontar el conector de apertura de puerta del lado del conductor

¡Desplegar la hoja 51 plegada!

Ilustración A

1 Regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), ... para los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

2 Regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos (2), ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil.

3 Regleta de hembrilla de 3 polos blanca (3), ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz de la radio.

A1, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 1.

A2, con. hembra, color de cable blanco/marrón, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 2 y doblar y atar la regleta de hembrilla (1) al módulo de conmutación.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectar a la ramificación **B1**, regleta de hembrilla de 2 polos negra, del cable adaptador del módulo de conmutación **B**.

A4, cuerpo de clavija de 3 polos negro, ... doblar y atar al módulo de conmutación.

A5-A8 ..... colocarlas por la columna A hasta el conector de apertura de puerta desmontado.

A9, argolla de 6 mm, ... conectarla al punto de toma de masa (5) X1108 en el hueco inferior del lado del conductor. En vehículos con el volante a la derecha, conectarla al punto de toma de masa (5) X10012 en el hueco inferior del lado del conductor.

B1, regleta de hembrilla de 2 polos negra, ... conectarla a la ramificación **A3** del módulo de conmutación **A**.

B2, con. hembra, color de cable blanco/marrón, ... conectarlo a la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126, punto de conexión nº 4.

B3, cuerpo de clavija de 2 polos negra, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), con los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

B4, conector hembra, color de cable rojo/blanco, . conectarlo a la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126, punto de conexión nº 9.

Ilustración B

4 Conector de apertura de puerta (6) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (7) de la caja de conexiones (8) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (9).

Con. de clavija (10), color de cable negro/blanco, . retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.

Con. de clavija (11), color de cable negro/marrón, . retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.

source: www.ow.no

Ilustración C

5	**A8**, regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos, ...	conectarla con el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos.

Ilustración D

6	**Vehículos con el volante a la izquierda:**	
	Con. de clavija (12), color de cable amarillo/rojo, ...	retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.
	Con. de clavija (13), color de cable amar./marr., ...	retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.
	A6, con. de clavija, color de cable amar./rojo, ...	introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.
	A7, con. de clavija, color de cable amar./marr., ...	introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.
	Vehículos con el volante a la derecha:	
	Conector de clavija (12), color de cable azul/rojo, ..	retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.
	Con. de clavija (13), color de cable azul/marr., ...	retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.
	A6, conector de clavija, color de cable azul/rojo, ...	introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.
	A7, con. de clavija, color de cable azul/marrón, ...	introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Ilustración E

7	**A5**, regleta de hembrilla de 3 polos blanca, ...	conectarla con el cuerpo de clavija de 3 polos blanca (3).

Ilustración F: sólo berlina
Ilustración G: sólo touring

8	**B2**, con. hembra, color de cable rojo/blanco, ...	conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 9, color de cable rojo/verde, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **B2**, color de cable rojo/blanco. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 1 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.
	B4, con. hembra, color de cable blanco/marrón, ...	conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 4, color de cable blanco/marrón, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **B4**, color de cable blanco/marrón. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.
	B3, 2cuerpo de clavija de 2 polos negro, ...	conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (1).

Ilustración H

Si el cliente deseara que el sonido de la radio no se desconectara durante la utilización del teléfono con el dispositivo de manos libres, hay que proceder como se describe a continuación.◄

9	Lazo codificado **a**, color de cable blanco.....	cortarlo en el módulo de conmutación **A** y aislar los extremos de cabl
10	Codificación, trabajos finales:	Este sistema no es relevante para la codificación. Recoger y atar el módulo de conmutación y los sobrantes de cable al arnés de cables del vehículo. Imprimir memoria de errores. Llevar a cabo la prueba funcional. Montar el vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje.

source: www.ow.no

2.1.2 Veículos com o rádio do monitor de bordo

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que devem ser levadas a cabo de forma diferente da indicada na documentação acima referida encontram-se exaustivamente descritas no capítulo 2.

Trabalhos de preparação necessários.....
- Desligue a bateria e desmonte o rádio
- Remova o revestimento da zona dos pés do lado do condutor
- Remova o revestimento do painel de instrumentos do lado do condutor, na parte de baixo
- Remova o revesti. da coluna A do lado do condutor
- Desmonte os estribos do lado do condutor.
- Desmonte a ficha seccionadora da porta do lado do condutor

Abra a página desdobrável 51.

Figura A

1 Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1)..... para os contactos do conector fêmea extraídos da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.

2 Caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos (2) para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do telefone/telemóvel.

3 Caixa do conector fêmea branca de 3 pinos (3).... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do rádio.

Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea, **A1**, cabo vermelho/branco, ... na caixa do con. fêmea (1), na posição de ligação nº 1.

Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea, **A2**, cabo branco/castanho, ... na caixa do conector fêmea (1), na posição de ligação nº 2; isto feito, prenda a caixa do conector fêmea (1) ao módulo de comutação.

Lig. a caixa do con. macho preta de 2 pinos, **A3**, . à derivação **B1**, caixa do conector fêmea preta de 2 pinos do cabo de adaptação do módulo de comutação **B**.

Prenda a caixa do conector macho preta de 3 pinos, **A4**,..... ao módulo de comutação.

Assente as caixas **A5** a **A8**..... através da coluna A até à ficha seccionadora da porta que foi desmontada.

Ligue o olhal para cabos de 6 mm **A9** ..... ao ponto de ligação à massa (5) X1108, na zona dos pés do lado do condutor. No caso dos veículos de volante à direita, a ligação deverá ser estabelecida com o ponto de ligação à massa (5) X10012, na zona dos pés do lado do condutor.

Lig. a caixa do con. fêmea preta de 2 pinos **B1** .... à derivação **A3** do módulo de comutação **A**.

Ligue o contacto do conector fêmea **B2**, cabo branco/castanho ..... à ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126, posição de ligação nº 4.

Lig. a caixa do con. macho preta de 2 pinos **B3**, .. à caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1), com os contactos do conector fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.

Ligue o contacto do conector fêmea **B4**, cabo vermelho/branco, ... à ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126, posição de ligação nº 9.

Figura B

4 Desmonte a ficha seccionadora da porta (6)..... à frente, do lado esquerdo, ou, no caso dos veículos de volante à direita, à frente do lado direito, e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (7) da caixa da ficha (8) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (9).

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (10), cabo preto/branco..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 18, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (11), cabo preto/castanho ..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 30, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.

Figura C

5 Lig. a caixa do con. fêmea bordeaux de 3 pinos **A8**, à caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2).

source: www.ow.no

Figura D

6 Veículos de volante à esquerda:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo amarelo/vermelho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho de 3 pinos branco (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo amarelo/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo amarelo/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A7**, cabo amarelo/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Veículos de volante à direita:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo azul/vermelho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo azul/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo azul/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A7**, cabo azul/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Figura E

7 Lig. a caixa do con. fêmea branca de 3 pinos **A5**.. à caixa do conector macho branca de 3 pinos (3).

Figura F; só para o modelo Berlina
Figura G; só para o modelo touring

8 Ligue o contacto do conector fêmea **B2**, cabo vermelho/branco, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio (14) X18126, e encaixe por pressão a derivação **B2**, cabo vermelho/branco. Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea desencaixado na posição de ligação nº 1 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue o contacto do conector fêmea **B4**, cabo branco/castanho, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio (14) X18126, e encaixe por pressão a derivação **B4**, cabo branco/castanho. Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea anteriormente desencaixado na posição de ligação nº 2 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Lig. a caixa do con. macho preta de 2 pinos **B3** ... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

Figura H

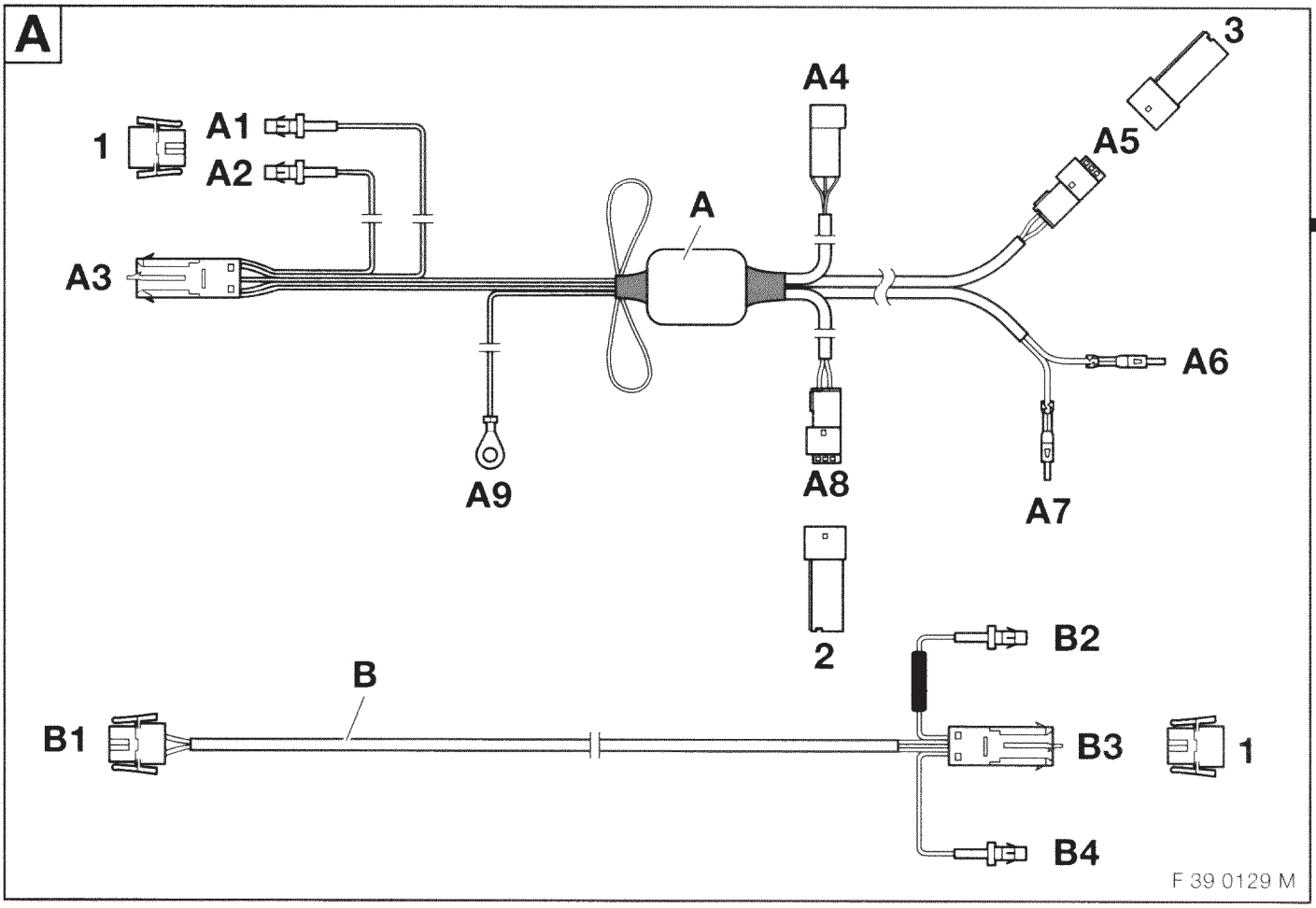
Se o cliente pretender que, quando estiver a telefonar utilizando o modo de mãos livres, o rádio não seja silenciado, terão de ser executadas as seguintes operações.◄

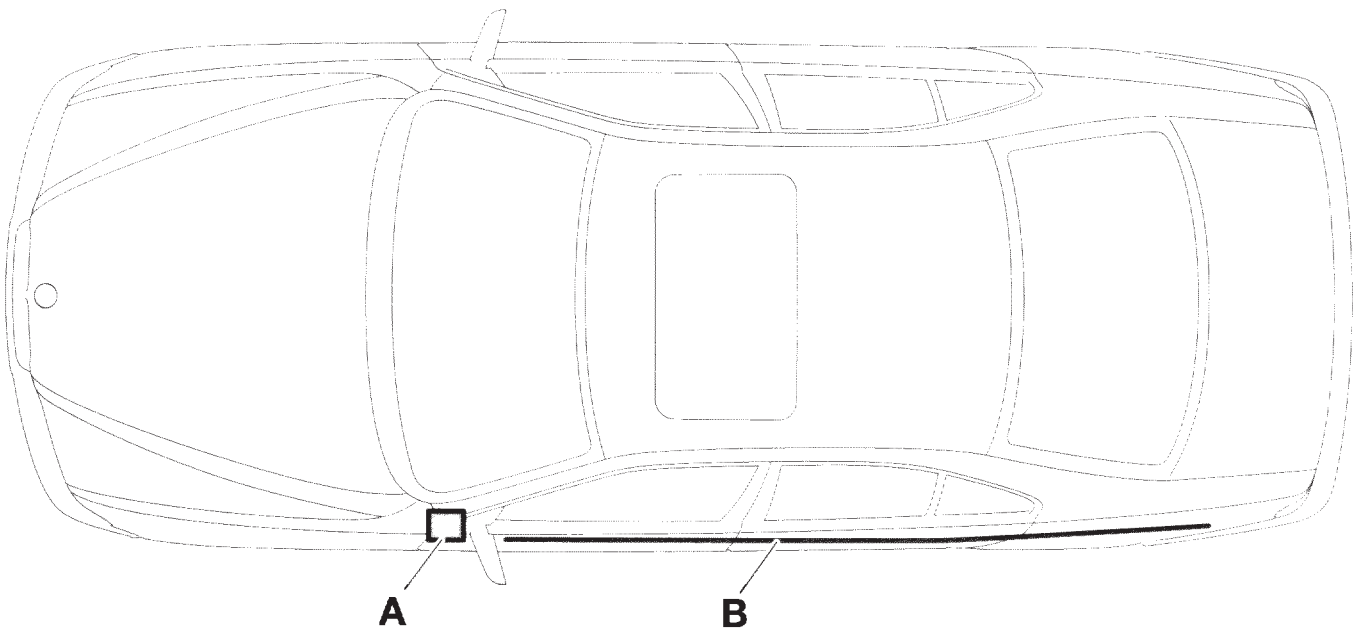
9 Separe o circuito fechado de codif. **a**, cabo branco . no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

10 Codificação, trabalhos finais:..... Este sistema não é relevante em termos de codificação.
Prenda o módulo de comutação e os cabos excedentes à cablagem do veículo.
Imprima a memória de erros.
Execute o ensaio funcional.
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

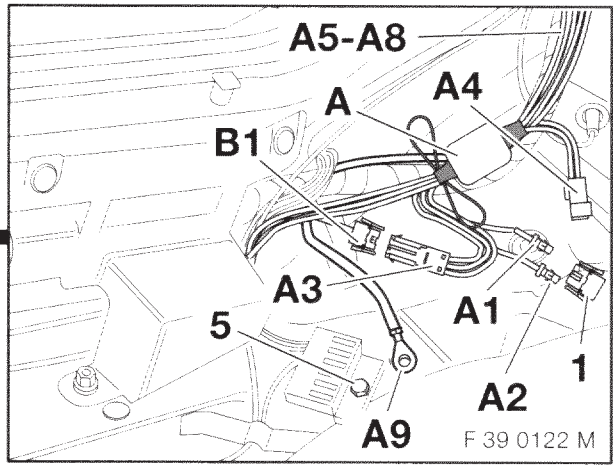
source: www.ow.no

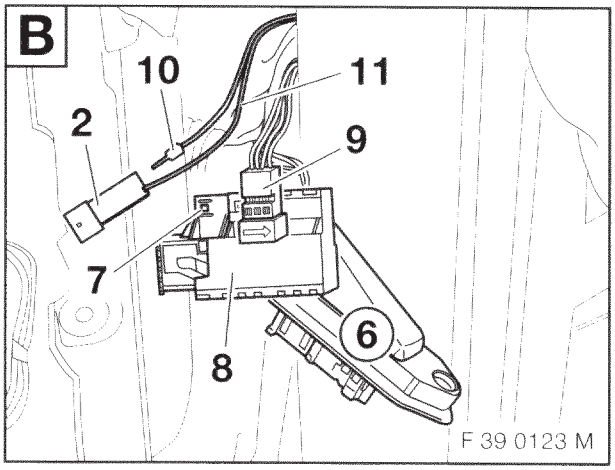
source: www.ow.no

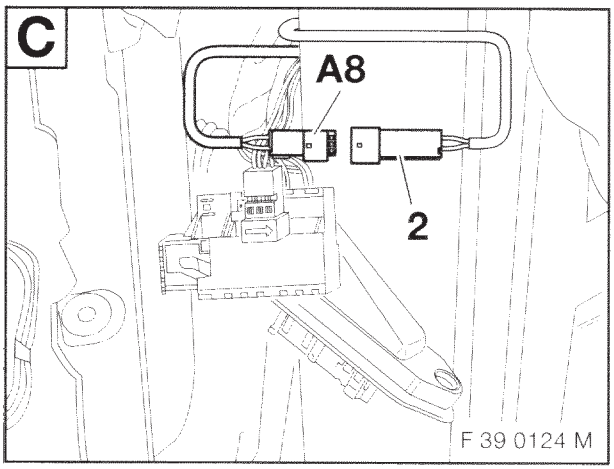


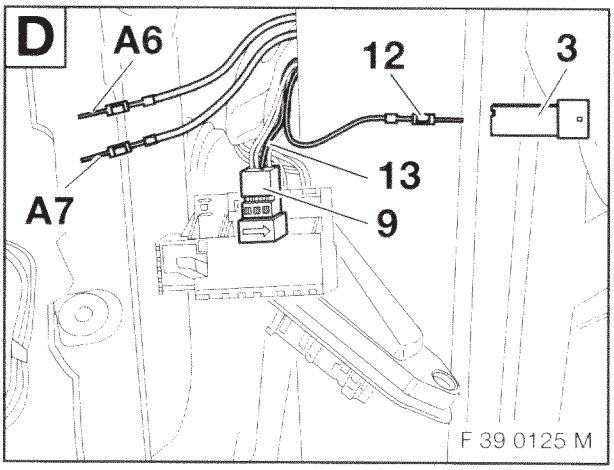


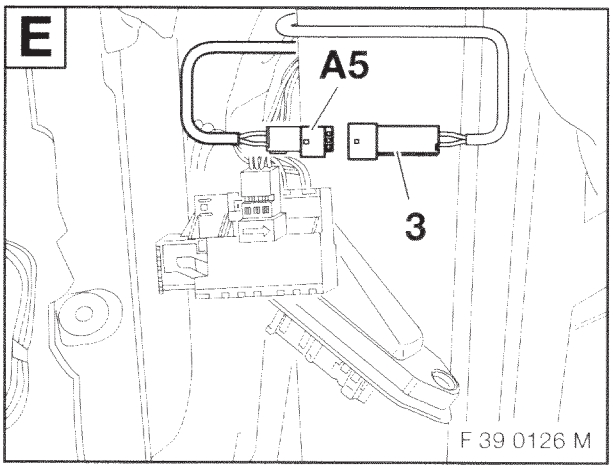
source: www.ow.no

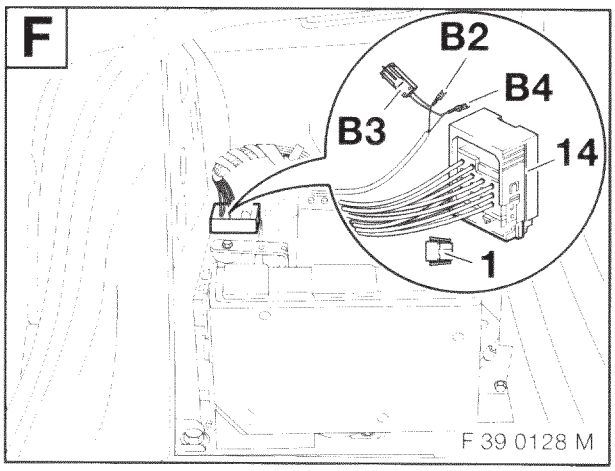


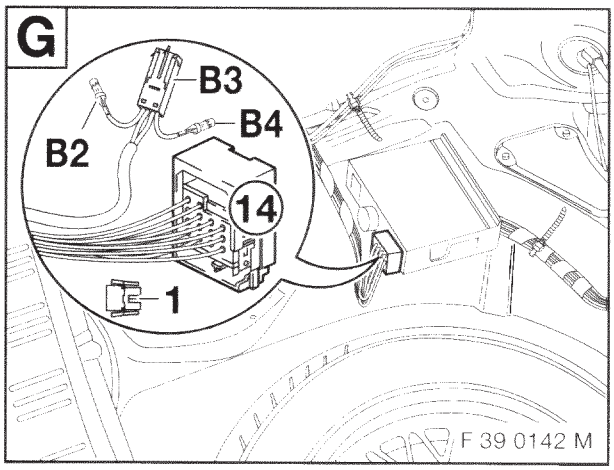


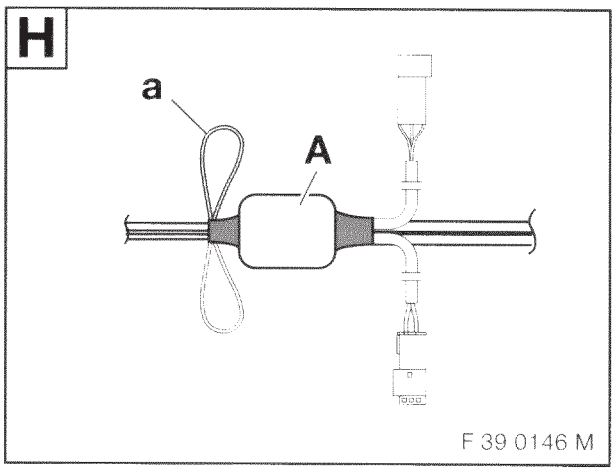












F 39 0130 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

2.2 Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Navigationssystem II (System mit Zusatzmonitor)

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten. Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2 ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten:	- Batterie abklemmen - Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen - Instrumentenverkleidung Fahrerseite unten ausbauen - A-Säulenverkleidung Fahrerseite ausbauen - Einstiegsleisten Fahrerseite vorn und hinten ausbauen - Türtrennstecker Fahrerseite ausbauen

Klappseite 69 ausklappen!

Bild A

1 2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1),	für ausgedrückte Buchsenkontakte des 17poligen Radioanschlußsteckerts X18126.
2 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse (2),	wird nicht benötigt.
3 3poliges weißes Buchsengehäuse (3),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Radio.
A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken und Buchsengehäuse (1) am Umschaltmodul zurückbinden.
A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	an 2poliges Buchsengehäuse (5) des Navigationskabelbaumes anschließen
A4, 3poliges schwarzes Stiftgehäuse,	mit 3poligem schwarzem Buchsengehäuse (7) des Navigationskabelbaumes zusammenschließen.
A5-A8,	durch die A-Säule zum ausgebauten Türtrennstecker verlegen.
A9, Kabelöse 6 mm	am Massestützpunkt (5) X1108 im Fußraum Fahrerseite anschließen. Bei RHD-Fzg. an Massestützpunkt (5) X10012 im Fußraum Fahrerseite anschließen.

Bild B

4 Türtrennstecker (8)	vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (9) von Steckergehäuse (10) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (11) ausdrücken.
LHD-Fzg.:	
Stiftkontakt (12), Kabelfarbe gelb/rot,	aus 8poligem Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe gelb/braun,	aus 8poligem Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/rot,	in das 8polige Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/braun,	in das 8polige Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.
RHD-Fzg.:	
Stiftkontakt (12), Kabelfarbe blau/rot,	aus 8poligem Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe blau/braun,	aus 8poligem Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/rot,	in das 8polige Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/braun,	in das 8polige Stiftgehäuse (11), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

source: www.ow.no

Bild C

3	**A5**, 3poliges weißes Buchsengehäuse, ...	an 3poliges weißes Stiftgehäuse (3) anschließen.

Bild D

Wünscht der Kunde, daß das Radio bei einer Durchsage des Nachrüstnavigationssystems nicht stummgeschaltet wird, muß wie folgt vorgegangen werden.◄

5	Codierschleife **a**, Kabelfarbe weiß, ...	am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.

6	**Nur bei Fahrzeugen mit BMW HiFi-System Professional DSP**	
	Codierschleife **b**, Kabelfarbe blau, ...	am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.

7	Codierung, abschließende Arbeiten:	Dieses System ist nicht codierrelevant. Umschaltmodul und Kabelüberlängen am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden. Fehlerspeicher ausdrucken. Funktionsprüfung durchführen. Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

Source: www.ow.no

2.2 To install the switch module: cars with navigation system II (system with additional monitor)

Notes
Refer to the safety instructions in section 1. The installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in section 2.

Preparatory work	- Disconnect the battery - Remove the footwell trim on the driver's side - Remove the bottom instrument trim on the driver's side - Remove the A pillar trim on the driver's side - Remove the door sill strips on the driver's side - Remove the door plug on the driver's side

Fold out folded page 69.

Figure A

1	2-pin black socket casing (1)	For pressed-out socket contacts from the 17-pin radio connection plug X18126.
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2)	Not needed.
3	3-pin white plug casing (3)	For pressed-out pin contacts from the radio speaker cable.
	A1, socket contact, cable colour red/white	Press into the socket casing (1), on slot No. 1.
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Press into the socket casing (1), on slot No. 2 and tie back the socket casing (1) on the switch module.
	A3, 2-pin black plug casing	Connect to the 2-pin socket casing (5) on the navigation system wiring harness.
	A4, 3-pin black plug casing	Connect to the 3-pin black socket casing (7) on the navigation system wiring harness.
	A5-A8,	Lay through the A pillar to the removed door plug.
	A9, cable eyelet, 6 mm	Connect to the ground post (5) X1108 in the footwell on the driver's side. On RHD cars, connect to the ground post (5) X10012 in the footwell on the driver's side.

Figure B

4	Door plug (8)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (9) on the plug casing (10) and press out the 8-pin plug casing (11).
	LHD cars	
	Pin contact (12), cable colour yellow/red	Press out of 8-pin plug casing (11), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
	Pin contact (13), cable colour yellow/brown	Press out of 8-pin plug casing (11), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
	A6, pin contact, cable colour yellow/red	Press into 8-pin plug casing (11), slot No. 14.
	A7, pin contact, cable colour yellow/brown	Press into 8-pin plug casing (11), slot No. 15.
	RHD cars	
	Pin contact (12), cable colour blue/red	Press out of 8-pin plug casing (11), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
	Pin contact (13), cable colour blue/brown	Press out of 8-pin plug casing (11), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
	A6, pin contact, cable colour blue/red	Press into 8-pin plug casing (11), slot No. 14.
	A7, pin contact, cable colour blue/brown	Press into 8-pin plug casing (11), slot No. 15.

source: www.ow.no

Figure C

3	**A5**, 3-pin white socket casing	Connect to the 3-pin white plug casing (3).

Figure D

If the customer does not want the radio to be muted when making or taking a telephone call using the hands-free facility, proceed as follows.◄

5	Coding loop **a**, cable colour white.....	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
6	**Cars with a BMW Professional DSP hi-fi system only** Coding loop **b**, cable colour blue	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
7	Coding, concluding work.....	This system is not coding relevant. Tie back the switch module and excess cable lengths on the vehicle wiring harness. Print out the error memory. Conduct a function test. Re-assemble the car by installing the components you removed in reverse order.

source: www.ow.no

2.2 Montage du module de commutation : voitures avec système de navigation II (système avec moniteur complémentaire)

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1. Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail au chapitre 2.

Travaux préliminaires : .....
- débrancher la batterie
- déposer l'habillage de la zone des pieds côté conducteur
- déposer l'habillage du combiné d'instruments côté conducteur en bas
- déposer l'habillage de la colonne A côté conducteur
- déposer les barres de seuil côté conducteur
- déposer le déconnecteur de prise de portière côté conducteur

Déplier le rabat 69 !

Figure A

1 Porte-douilles 2 pôles noir (1) ..... pour les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio 17 pôles X18126.

2 Porte-douilles 3 pôles bordeaux (2) ..... ne sert pas.

3 Porte-douilles 3 pôles blanc (3) ..... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur de l'autoradio.

A1, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-douilles (1).

A2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-douilles (1), et porte-douilles (1) à replier sur le module de commutation.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles (5) du faisceau de câbles de la navigation.

A4, porte-languettes 3 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 3 pôles noir (7) du faisceau de câbles de la navigation.

A5-A8, ... à faire courir jusqu'au déconnecteur de prise de portière déposé en passant dans la colonne A.

A9, cosse de câble 6 mm ..... à raccorder au point de masse (5) X1108 de la zone des pieds côté conducteur. Sur les voitures à direction à droite, à raccorder au point de masse (5) X10012 de la zone des pieds côté conducteur.

Figure B

4 Déconnecteur de prise de portière (8) ..... à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite, et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (9) du logement de prise (10) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (11).

Voitures à direction à gauche :

Contact à languette (12), couleur de câble jaune-rouge, ... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (11) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13), couleur de câble jaune-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (11) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette, couleur de câble jaune-rouge, ... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (11).

A7, contact à languette, couleur de câble jaune-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (11).

source: www.ow.no

Voitures à direction à droite :

Contact à languette (12),
couleur de câble bleu-rouge,..... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (11) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13),
couleur de câble bleu-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (11) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette,
couleur de câble bleu-rouge,..... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (11).

A7, contact à languette,
couleur de câble bleu-marron,..... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (11).

Figure C

3 **A5**, porte-douilles 3 pôles blanc..... à raccorder au porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Figure D

Si le client ne souhaite pas que l'autoradio passe en mode veille en cas de message du système de navigation de deuxième monte, procéder comme il est indiqué ci-dessous.◄

5 Boucle de codage **a**, couleur de câble blanche,..... à sectionner au niveau du module de commutation **A** et isoler les extrémités du câble.

6 **Uniquement sur les voitures avec système hi-fi BMW Professional DSP**
Boucle de codage **b**, couleur de câble bleue, ... à sectionner au niveau du module de commutation **A** et isoler les extrémités du câble.

7 Codage, travaux de finition :..... ce système n'a pas besoin d'être codé.
Replier le module de commutation et les longueurs de câble superflues sur le faisceau de câbles de la voiture.
Imprimer la mémoire d'anomalies.
Effectuer un test de fonctionnement.
Remonter les pièces sur la voiture dans l'ordre inverse des opérations de dépose.

source: www.ow.no

2.2 Omschakelmodule monteren: Auto's met navigatiesysteem II (systeem met extra monitor)

Aanwijzingen
De veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 in acht nemen. Voor montage in principe de procedures zoals beschreven in de normale werkplaatsdocumentatie volgen. Voor de hiervan afwijkende stappen, zie hieronder.

Voorbereiding	- Accu loskoppelen - Beenruimtebekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Onderste instrumentenbekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Bekleding A-stijl aan bestuurderszijde verwijderen - Dorpelplaat bestuurderszijde voor en achter verwijderen - Portierstekker aan bestuurderszijde verwijderen

Vouwblad 69 openklappen!

Afb. A

1	2-polige zwarte bus (1)	voor verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126.
2	3-polige bordeauxkleurige bus (2)	niet nodig.
3	3-polige witte bus (3)	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de radio.
	A1, buscontact, aderkleur rood/wit	op bus (1), aansluiting 1, plaatsen.
	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin	op bus (1), aansluiting 2, plaatsen en bus (1) weer aan omschakelmodule aansluiten.
	A3, 2-polige zwarte pen	aansluiten aan 2-polige bus (5) van de kabelboom van het navigatiesysteem.
	A4, 3-polige zwarte pen	met 3-polige zwarte bus (7) van de kabelboom van het navigatiesysteem samenvoegen.
	A5-A8,	door de A-stijl verplaatsen naar verwijderde portierstekker.
	A9, kabeloog 6 mm	aansluiten aan massa-aansluiting (5) X1108 in beenruimte aan de bestuurderszijde. Bij auto's met het stuur rechts aansluiten aan massa-aansluiting (5) X10012 in beenruimte aan de bestuurderszijde.

Afb. B

4	Portierstekker (8)	aan linker resp rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (9) van stekkerbehuizing (10) ontgrendelen en 8-polige pen (11) verwijderen.
	Auto's met het stuur links:	
	Pencontact (12), aderkleur geel/rood	van 8-polige pen (11), aansluiting 14 verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
	Pencontact (13), aderkleur geel/bruin	van 8-polige pen (11), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
	A6, pencontact, aderkleur geel/rood	op de 8-polige pen (11), aansluiting 14, plaatsen.
	A7, pencontact, aderkleur geel/bruin	op de 8-polige pen (11), aansluiting 15, plaatsen.
	Auto's met het stuur rechts:	
	Pencontact (12), aderkleur blauw/rood	van 8-polige pen (11), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
	Pencontact (13), aderkleur blauw,bruin	van 8-polige pen (11), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
	A6, pencontact, aderkleur blauw/rood	op 8-polige pen (11), aansluiting 14, plaatsen.
	A7, pencontact, aderkleur blauw/bruin	op 8-polige pen (11), aansluiting 15, plaatsen.

source: www.ow.no

Afb. C

3	**A5**, 3-polige witte bus	aansluiten op 3-polige witte pen (2).

Afb. D

Wanneer de klant wenst dat de radio tijdens een bericht van het navigatiesysteem niet wordt stomgeschakeld, moet als volgt te werk worden gegaan.◄

5	Codeerlus **a**, aderkleur wit.....	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.

6	**Alleen bij auto's met BMW Hifi-systeem Professional DSP**	
	Codeerlus **b**, aderkleur blauw.....	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.

7	Codering, afwerking:	Dit systeem is niet van belang voor de codering. De omschakelmodule en kabels weer aan de kabelboom van de auto aansluiten. Storingsgeheugen afdrukken. Functietest uitvoeren. Auto in logische omgekeerde volgorde monteren.

source: www.ow.no

2.2 Montera omkopplingsmodulen: fordon med navigationssystem II (system med extra bildskärm)

Observera
Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1. Använd verkstadsinformationen vid montering av tillbehör.
De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i kapitel 2.

Förarbeten.....
- Koppla från batteriet
- Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan
- Demontera instrumentpanelen nedtill på förarsidan
- Demontera panelen på A-stolpen på förarsidan
- Demontera tröskellisterna fram och bak på förarsidan
- Demontera dörrkontakten på förarsidan

Veckla ut utviksbladet 69!

Fig. A

1 2-poligt svart hylshus (1) ..... för urtagna hylskontakter till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.

2 3-poligt bordeauxfärgat hylshus (2) ..... skall inte användas.

3 3-poligt vitt hylshus (3) ..... för urtagna stiftkontakter till radions högtalarkabel.

Anslut **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit, ... till hylshuset (1) på pol 1.

Anslut **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ... till hylshuset (1) på pol 2 och fäst upp hylshuset (1) på omkopplingsmodulen.

Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus,..... till det 2-poliga hylshuset (5) på navigationskabelstammen.

Anslut **A4**, 3-poligt svart stifthus, ... till det 3-poliga svarta hylshuset (7) på navigationskabelstammen.

Dra **A5-A8** ..... genom A-stolpen till den demonterade dörrkontakten.

Anslut **A9**, ringkabelsko 6 mm..... till stomstödpunkten (5) X1108 i fotutrymmet på förarsidan. På högerstyrda fordon skall det anslutas till stomstödpunkten (5) X10012 i fotutrymmet på förarsidan.

Fig. B

4 Demontera dörrkontakten (8)..... fram på vänster sida resp. på höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (9) på kontakthuset (10) bakåt och ta loss det 8-poliga stifthuset (11).

Vänsterstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg gul/röd, ... från det 8-poliga stifthuset (11) pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.

Ta loss stiftkontakt (13), kabelfärg gul/brun,..... från det 8-poliga stifthuset (11) pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.

Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg gul/röd, ... till det 8-poliga stifthuset (11) pol 14.

Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg gul/brun,..... till det 8-poliga stifthuset (11) pol 15.

Högerstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakt (12), kabelfärg blå/röd, ... från det 8-poliga stifthuset (11), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 1.

Ta loss stiftkontakt (13), kabelfärg blå/brun,..... från det 8-poliga stifthuset (11) pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.

Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg blå/röd, ... till det 8-poliga stifthuset (11), pol 14.

Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg blå/brun,..... till det 8-poliga stifthuset (11), pol 15.

source: www.ow.no

Fig. C

3 Anslut **A5**, 3-poligt vitt hylshus ..... till det 3-poliga vita stifthuset (3).

Fig. D

Gör på följande sätt om kunden inte vill att radion skall stängas av under meddelanden från det eftermonterade navigationssystemet.◄

5 Kapa kodningsslingan **a**, kabelfärg vit,..... på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.

6 **Endast fordon med BMW Hifi-System Professional DSP**
Kapa kodningsslingan **b**, kabelfärg blå, ... på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.

7 Kodning, avslutande arbeten: ..... Detta system skall inte kodas.
Fäst upp omkopplingsmodulen och för långa kablar på bilens kabelstam.
Skriv ut felminnet.
Gör en funktionskontroll.
Montera samman bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2.2 Montare il modulo di commutazione: vetture con sistema di navigazione II (sistema con monitor supplementare)

Avvertenze
Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1. Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle e informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nel capitolo 2.

Lavori preliminari: .....
- scollegare batteria
- smontare rivestimento zona piedi lato guidatore
- smontare rivestimento strumenti inferiore lato guidatore
- smontare rivestimento colonna A lato guidatore
- smontare batticalcagni anteriore e posteriore lato guidatore
- smontare spina esclusione porta lato guidatore

Aprire la pagina pieghevole 69!

Figura A

1 Scatola di presa bipolare nera (1)..... per contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126.

2 Scatola di presa tripolare bordò (2) ..... non serve.

3 Scatola di presa tripolare bianca (3)..... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante autoradio.

A1, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 1.

A2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 2 e si lega all'indietro la scatola di presa (1) sul modulo di commutazione.

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare (5) del pettine del cavo della navigazione.

A4, scatola a spina tripolare nera, ... si connette con la scatola di presa tripolare nera (7) del pettine del cavo della navigazione.

A5-A8, ... si posano attraverso la colonna A verso la spina esclusione porta smontata.

A9, capocorda ad anello 6 mm, ... si allaccia al punto di appoggio massa (5) X1108 nella zona piedi lato guidatore. Nelle vetture con guida a destra si allaccia al punto di appoggio massa (5) X10012 nella zona piedi lato guidatore.

Figura B

4 Spina esclusione porta (8)..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (9) della scatola della spina (10) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (11).

Vetture con guida a sinistra:

contatto a spina (12), cavo colore giallo/rosso,..... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (13), cavo colore giallo/marrone,... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.

A6, contatto a spina, cavo colore giallo/rosso, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 14.

A7, contatto a spina, cavo colore giallo/marrone,.... si infila nella scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 15.

source: www.ow.no

Vetture con guida a destra:

contatto a spina (12), cavo colore blu/rosso, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.
Contatto a spina (13), cavo colore blu/marrone, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.
A6, contatto a spina , cavo colore blu/rosso, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 14.
A7, contatto a spina, cavo colore blu/marrone, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (11), posto d'innesto nr. 15.

Figura C

3	**A5**, scatola di presa tripolare bianca, ...	si allaccia alla scatola a spina tripolare bianca (3).

Figura D

Se il cliente desidera che l'ascolto radio non venga escluso durante una telefonata con il viva voce, si deve procedere nel seguente modo.◄

5	Doppino di codificazione **a**, cavo colore bianco,.....	del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.

6	**Solo vetture con HiFi-System BMW Professional DSP**	
	Doppino di codificazione **b**, cavo colore blu,.....	del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.

7	Codificazione, lavori conclusivi:	questo sistema non è rilevante ai fini della codificazione. Legare all'indietro il modulo di commutazione e le parti di cavo eccessivamente lunghe sul pettine dei cavi della vettura. Stampare memoria errori. Eseguire la prova di funzionamento. Riassemblare la vettura nell'ordine inverso dello smontaggio.

source: www.ow.no

2.2 Montaje del módulo de conmutación: vehículos con Sistema de navegación II (sistema con monitor adicional)

Indicaciones
Tener en cuenta, por favor, las indicaciones de seguridad del capítulo 1. La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En el capítulo 2 se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos: .....
- desembornar la batería
- desmontar el carenado del hueco inferior del lado del conductor
- desmontar el carenado inferior del cuadro de instrumentos del lado del conductor
- desmontar el carenado de la columna A del lado del conductor
- desmontar los listones de puerta del lado del conductor delanteros y posteriores
- desmontar el conector de apertura de puerta del lado del conductor

¡Desplegar la hoja 69 plegada!

Ilustración A

1 Regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), ... para los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

2 Regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos (2), ... no es necesaria.

3 Regleta de hembrilla de 3 polos blanca (3), ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz de la radio.

A1, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 1.

A2, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 2 y doblar y atar la regleta de hembrilla (1) al módulo de conmutación.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (5) del arnés de cables del sistema de navegación.

A4, cuerpo de clavija de 3 polos negro, ... conectarlo con la regleta de hembrilla de 3 polos negra (7) del arnés de cables del sistema de navegación.

A5-A8, ... colocarlas por la columna A hasta el conector de apertura de puerta desmontado.

A9, argolla de 6 mm, ... conectarla al punto de toma de masa (5) X1108 en el hueco inferior del lado del conductor. En vehículos con el volante a la derecha, conectarla al punto de toma de masa (5) X10012 en el hueco inferior del lado del conductor.

Ilustración B

4 Conector de apertura de puerta (8) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (9) de la caja de conexiones (10) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (11).

source: www.ow.no

Vehículos con el volante a la izquierda:

Conector de clavija (12), color de cable amarillo/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable amarillo/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable amarillo/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable amarillo/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 15.

Vehículos con el volante a la derecha:

Conector de clavija (12), color de cable azul/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable azul/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable azul/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable azul/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (11), punto de conexión nº 15.

Ilustración C

3 **A5**, regleta de hembrilla de 3 polos blanca, ... conectarla con el cuerpo de clavija de 3 polos blanca (3).

Ilustración D

Si el cliente deseara que el sonido de la radio no se desconectara durante la utilización del teléfono con el dispositivo de manos libres, hay que proceder como se describe a continuación.◄

5 Lazo codificado **a**, color de cable blanco, ... cortarlo en el módulo de conmutación **A** y aislar los extremos de cable.

6 **Sólo en vehículos con BMW HiFi-System Professional DSP**

Lazo codificado **b**, color de cable azul, ... cortarlo en el módulo de conmutación **A** y aislar los extremos de cable.

7 Codificación, trabajos finales: ..... Este sistema no es relevante para la codificación.
Recoger y atar el módulo de conmutación y los sobrantes de cable al arnés de cables del vehículo.
Imprimir memoria de errores.
Llevar a cabo la prueba funcional.
Montar el vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje.

source: www.ow.no

2.2 Montagem do módulo de comutação: veículos com o sistema de navegação II (sistema com monitor adicional)

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1. A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que devem ser levadas a cabo de forma diferente da indicada na documentação acima referida encontram-se exaustivamente descritas no capítulo 2.

Trabalhos de preparação necessários.....
- Desligue a bateria e desmonte o rádio
- Remova o revestimento da zona dos pés do lado do condutor
- Remova o revestimento do painel de instrumentos do lado do condutor, na parte de baixo
- Remova o revestimento da coluna A do lado do condutor
- Desmonte os estribos do lado do condutor
- Desmonte a ficha seccionadora da porta do lado do condutor

Abra a página desdobrável 69!

Figura A

1 Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1)..... para os contactos do conector fêmea extraídos da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.

2 A caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos (2)..... não é necessária.

3 Caixa do conector fêmea branca de 3 pinos (3).... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do rádio.

Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea **A1**, cabo vermelho/branco,..... na caixa do conector fêmea (1), na posição de ligação nº 1.

Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea **A2**, cabo branco/castanho,..... na caixa do conector fêmea (1), na posição de ligação nº 2; em seguida, prenda a caixa do conector fêmea (1) ao módulo de comutação.

Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos **A3** ..... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (5) da cablagem do sistema de navegação.

Ligue a caixa do conector macho preta de 3 pinos **A4** ..... juntamente com a caixa do conector fêmea preta de 3 pinos (7) da cablagem do sistema de navegação.

Assente os contactos **A5** a **A8**..... através da coluna A, até à ficha seccionadora da porta que foi desmontada.

Ligue o olhal para cabos de 6 mm **A9** ..... ao ponto de ligação à massa (5) X1108, na zona dos pés do lado do condutor. No caso dos veículos de volante à direita, a ligação deverá ser estabelecida com o ponto de ligação à massa (5) X10012, na zona dos pés do lado do condutor.

Figura B

4 Desmonte a ficha seccionadora da porta (8)..... à frente, do lado esquerdo, ou, no caso dos veículos de volante à direita, à frente do lado direito, e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (9) da caixa da ficha (10) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (11).

Veículos de volante à esquerda:
Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo amarelo/vermelho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo amarelo/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

source: www.ow.no

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo amarelo/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A7**, cabo amarelo/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 15.

Veículos de volante à direita:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo azul/vermelho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo azul/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo azul/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A7**, cabo azul /castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (11), posição de ligação nº 15.

Figura C

3 Ligue a caixa do conector fêmea branca de 3 pinos **A5** ..... à caixa do conector macho branca de 3 pinos (3).

Figura D

Se o cliente pretender que, quando estiver a telefonar utilizando o modo de mãos livres, o rádio não seja silenciado, terão de ser executadas as seguintes operações.◄

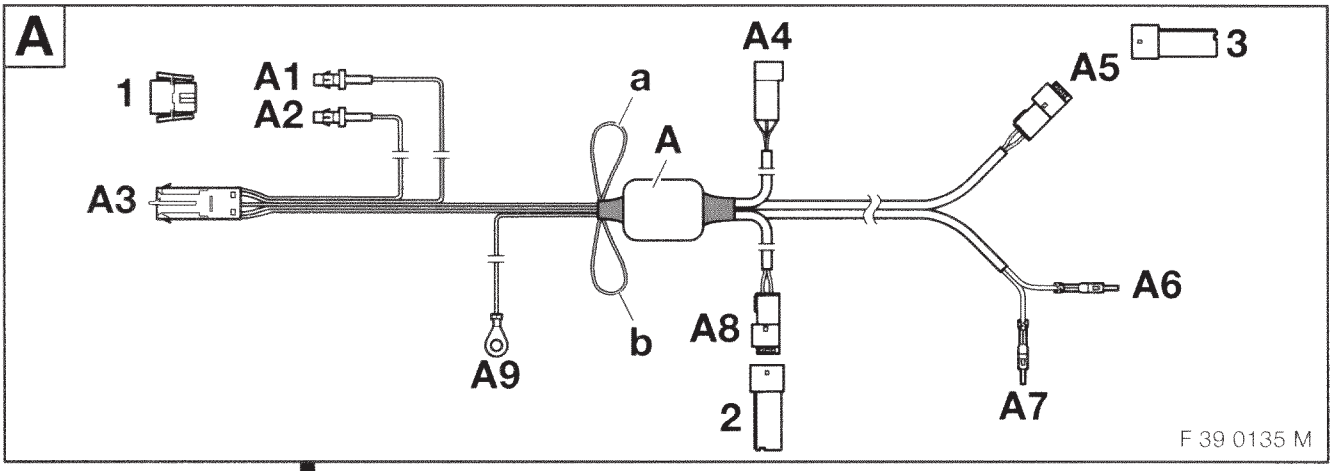
5 Separe o circuito fechado de codificação **a**, cabo branco ..... no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

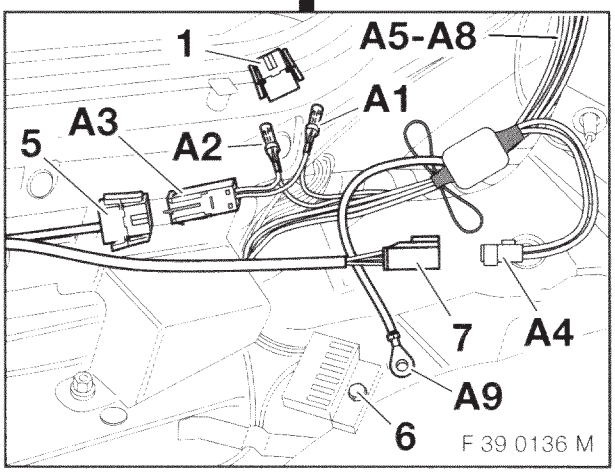
6 **Só no caso dos veículos equipados com o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP**

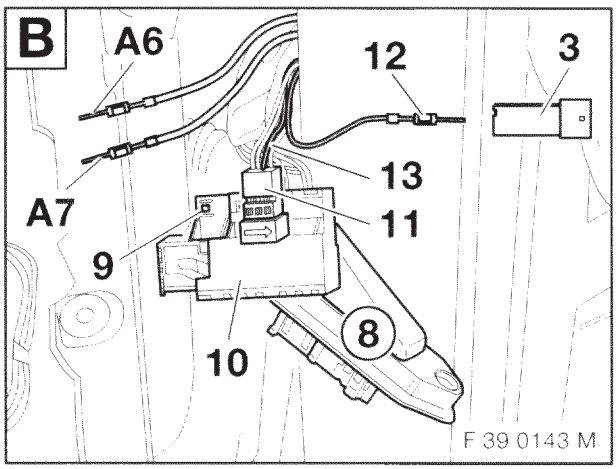
Separe o circuito fechado de codificação **b**, cabo azul ..... no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

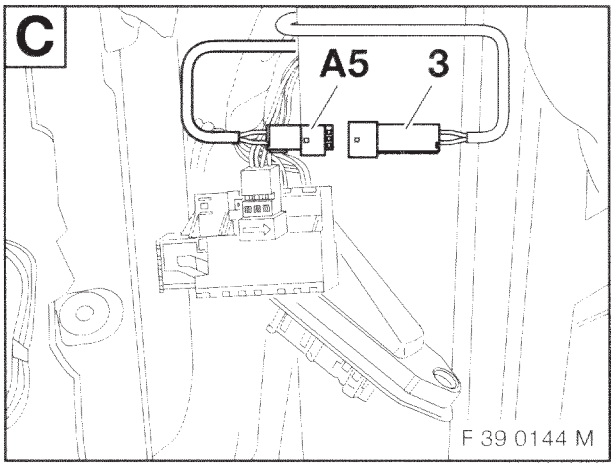
7 Codificação, trabalhos finais:..... Este sistema não é relevante em termos de codificação.
Prenda o módulo de comutação e os cabos excedentes à cablagem do veículo.
Imprima a memória de erros.
Execute o ensaio funcional.
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

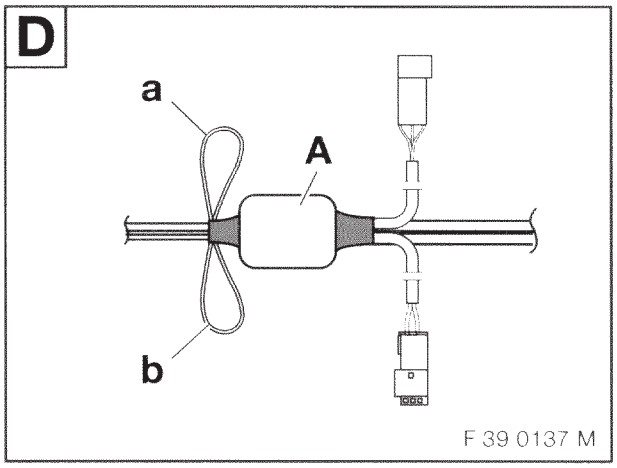
source: www.ow.no

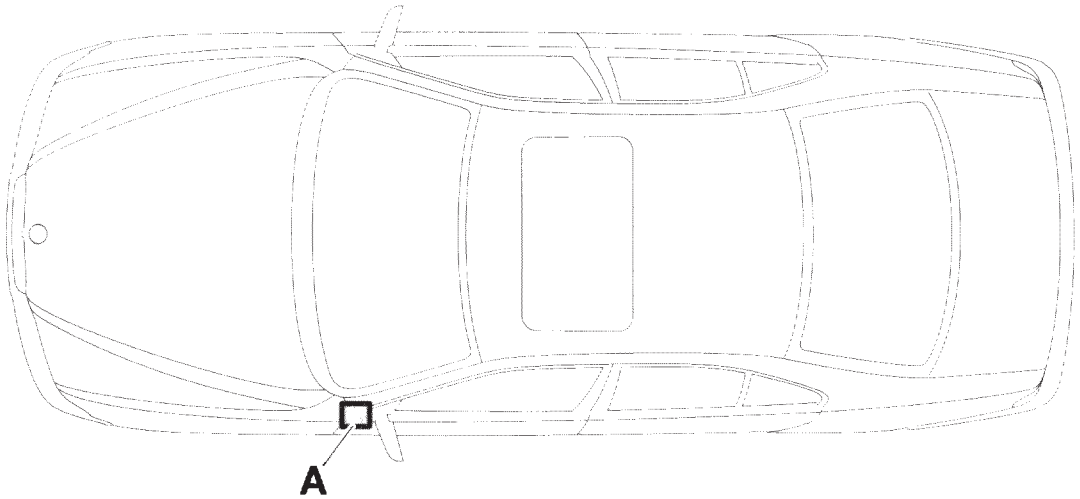












source: www.ow.no

source: www.ow.no

2.3 Umschaltmodul einbauen: Fzg. mit Soundmodul und Telefon/Handy ab Werk

2.3.1 Fzg. ohne Bordmonitorradio

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2 ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten:	- Batterie abklemmen und Radio ausbauen - Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen - Instrumentenverkleidung Fahrerseite unten ausbauen - A-Säulenverkleidung Fahrerseite ausbauen - Einstiegsleiste Fahrerseite ausbauen - Türtrennstecker Fahrerseite ausbauen

Klappseite 87 ausklappen!

Bild A

1	2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1),	für ausgedrückte Buchsenkontakte des 17poligen Radioanschlußsteckerts X18126.
2	3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse (2),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Telefon/Handy.
3	3poliges weißes Buchsengehäuse (3),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Radio.
	A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.
	A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.
	A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	zum Einbauort des Radioanschlußsteckers verlegen.
	A4, 3poliges schwarzes Stiftgehäuse,	am Umschaltmodul zurückbinden.
	A5-A8	durch die A-Säule zum ausgebauten Türtrennstecker verlegen.
	A9, Kabelöse 6 mm	am Massestützpunkt (5) X1108 im Fußraum Fahrerseite anschließen. Bei RHD-Fzg. an Massestützpunkt (5) X10012 im Fußraum Fahrerseite anschließen.

Bild B

4	Türtrennstecker (6)	vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (7) von Steckergehäuse (8) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (9) ausdrücken.
	Stiftkontakt (10), Kabelfarbe schwarz/weiß,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
	Stiftkontakt (11), Kabelfarbe schwarz/braun,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

Bild C

5	**A8**, 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse,	an 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) anschließen.

source: www.ow.no

Bild D

6 LHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe gelb/rot, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (13), Kabelfarbe gelb/braun, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, ... in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.

A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/braun, ... in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

RHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe blau/rot, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.

Stiftkontakt (13), Kabelfarbe blau/braun, ... aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/rot, ... in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.

A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/braun, ... in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

Bild E

7 **A5**, 3poliges weißes Buchsengehäuse, ... an 3poliges weißes Stiftgehäuse (3) anschließen.

Bild F

8 **A1**, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ... wie folgt anschließen:
Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 9, Kabelfarbe rot/grün, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **A1**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 1 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.

A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ... wie folgt anschließen:
Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 4, Kabelfarbe weiß/braun, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **A2**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 2 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.

A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ... an 2poliges Buchsengehäuse (1) anschließen.

Bild G

Wünscht der Kunde, daß das Radio beim Telefonieren mit der Freisprecheinrichtung nicht stummgeschaltet wird, muß wie folgt vorgegangen werden.◄

9 Codierschleife **a**, Kabelfarbe weiß, ... am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.

10 Codierung, abschließende Arbeiten: ..... Dieses System ist nicht codierrelevant.
Umschaltmodul und Kabelüberlängen am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden.
Fehlerspeicher ausdrucken.
Funktionsprüfung durchführen.
Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

source: www.ow.no

2.3 To install the switch module: cars with a sound module and factory-fitted telephone/mobile phone

2.3.1 Cars without an on-board monitor radio

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
The installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in section 2.

Preparatory work	- Disconnect the battery and remove the radio - Remove the footwell trim on the driver's side - Remove the bottom instrument trim on the driver's side - Remove the A pillar trim on the driver's side - Remove the door sill strips on the driver's side - Remove the door plug on the driver's side

Fold out folded page 87.

Figure A

1	2-pin black socket casing (1)	For pressed-out socket contacts from the 17-pin radio connection plug X18126.
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).....	For pressed-out pin contacts from the telephone/mobile phone speaker cable.
3	3-pin white plug casing (3)	For pressed-out pin contacts from the radio speaker cable.
	A1, socket contact, cable colour red/white.....	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A3, 2-pin black plug casing.....	Lay to the installation site for the radio connection plug.
	A4, 3-pin black plug casing.....	Tie back on the switch module.
	A5-A8	Lay through the A pillar to the removed door plug.
	A9, cable eyelet, 6 mm.....	Connect to the ground post (5) X1108 in the footwell on the driver's side. On RHD cars, connect to the ground post (5) X10012 in the footwell on the driver's side.

Figure B

4	Door plug (6)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (7) on the plug casing (8) and press out the 8-pin plug casing (9).
	Pin contact (10), cable colour black/white	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 18 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
	Pin contact (11), cable colour black/brown	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 30 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 2.

Figure C

5	**A8**, 3-pin Bordeaux-coloured socket casing.....	Connect to the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).

source: www.ow.no

Figure D

6 LHD cars

Pin contact (12), cable colour yellow/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour yellow/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour yellow/red	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour yellow/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

RHD cars

Pin contact (12), cable colour blue/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour blue/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour blue/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour blue/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

Figure E

7	**A5**, 3-pin white socket casing	Connect to the 3-pin white plug casing (3).

Figure F

8	**A1**, socket contact, cable colour red/white.....	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 9, cable colour red/green, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **A1**, cable colour red/white. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 1 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 4, cable colour white/brown, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **A2**, cable colour white/brown. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 2 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
	A3, 2-pin black plug casing.....	Connect to the 2-pin socket casing (1).

Figure G

If the customer does not want the radio to be muted when making or taking a telephone call using the hands-free facility, proceed as follows.◄

9	Coding loop **a**, cable colour white.....	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
10	Coding, concluding work.....	This system is not coding relevant. Tie back the switch module and excess cable lengths on the vehicle wiring harness. Print out the error memory. Conduct a function test. Re-assemble the car by installing the components you removed in reverse order.

source: www.ow.no

2.3 Montage du module de commutation : voitures avec Soundmodul et téléphone/téléphone mobile de série

2.3.1 Voitures sans autoradio couplé au moniteur de bord

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1. Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail au chapitre 2.

Travaux préliminaires : .....
- débrancher la batterie et déposer l'autoradio
- déposer l'habillage de la zone des pieds côté conducteur
- déposer l'habillage du combiné d'instruments côté conducteur en bas
- déposer l'habillage de la colonne A côté conducteur
- déposer la barre de seuil côté conducteur
- déposer le déconnecteur de prise de portière côté conducteur

Déplier le rabat 87 !

Figure A

1 Porte-douilles 2 pôles noir (1) ..... pour les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio 17 pôles X18126.

2 Porte-douilles 3 pôles bordeaux (2) ..... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile.

3 Porte-douilles 3 pôles blanc (3) ..... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur de l'autoradio.

A1, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à faire courir jusqu'à l'emplacement de montage de la fiche de raccordement de l'autoradio.

A4,porte-languettes 3 pôles noir, ... à replier sur le module de commutation.

A5-A8 ..... à faire courir jusqu'au déconnecteur de prise de portière déposé en passant dans la colonne A.

A9, cosse de câble 6 mm ..... à raccorder au point de masse (5) X1108 de la zone des pieds côté conducteur. Sur les voitures à direction à droite, à raccorder au point de masse (5) X10012 de la zone des pieds côté conducteur.

Figure B

4 Déconnecteur de prise de portière (6) ..... à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (7) du logement de prise (8) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (9).

Contact à languette (10), couleur de câble noir-blanc, ... à débrancher de l'emplacement n° 18 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Contact à languette (11), couleur de câble noir-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 30 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Figure C

5 **A8**, porte-douilles 3 pôles bordeaux, ... à raccorder au porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

source: www.ow.no

Figure D

6 **Voitures à direction à gauche :**

Contact à languette (12), couleur de câble jaune-rouge, ... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13), couleur de câble jaune-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette, couleur de câble jaune-rouge, ... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette, couleur de câble jaune-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Voitures à direction à droite :

Contact à languette (12), couleur de câble bleu-rouge, ... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13), couleur de câble bleu-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette, couleur de câble bleu-rouge, ... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette, couleur de câble bleu-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Figure E

7 **A5**, porte-douilles 3 pôles blanc ..... à raccorder au porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Figure F

8 **A1**, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à raccorder comme suit : débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **A1**, couleur de câble rouge-blanc. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 1 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.

A2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à raccorder comme suit : débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation **A2**, couleur de câble blanc-marron. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 2 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles (1).

Figure G

Si le client ne souhaite pas que l'autoradio passe en mode veille lorsqu'il téléphone avec le dispositif «mains libres», procéder comme il est indiqué ci-dessous.◀

9 Boucle de codage **a**, couleur de câble blanche, ... à sectionner au niveau du module de commutation **A** et isoler les extrémités du câble.

10 Codage, travaux de finition : ..... ce système n'a pas besoin d'être codé.
Replier le module de commutation et les longueurs de câble superflues sur le faisceau de câbles de la voiture.
Imprimer la mémoire d'anomalies.
Effectuer un test de fonctionnement.
Remonter les pièces sur la voiture dans l'ordre inverse des opérations de dépose.

source: www.ow.no

2.3 Omschakelmodule monteren: auto's met sound module en (mobiele) telefoon af fabriek

2.3.1 Auto's zonder boordmonitorradio

Aanwijzingen
De veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 in acht nemen.
Voor montage in principe de procedures zoals beschreven in de normale werkplaatsdocumentatie volgen.
Voor de hiervan afwijkende stappen, zie hieronder.

Voorbereiding	- Accu loskoppelen - Beenruimtebekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Onderste instrumentenbekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Bekleding A-stijl aan bestuurderszijde verwijderen - Dorpelplaat bestuurderszijde verwijderen - Portierstekker aan bestuurderszijde verwijderen

Vouwblad 87 openklappen!

Afb. A

1	2-polige zwarte bus (1)	voor verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126.
2	3-polige bordeauxkleurige bus (2)	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de (mobiele) telefoon.
3	3-polige witte bus (3)	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de radio.
	A1, buscontact, aderkleur rood/wit	verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.
	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin	verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.
	A3, 2-polige zwarte pen	verplaatsen naar montageplaats van radioaansluitstekker.
	A4, 3-polige zwarte pen	weer aansluiten aan omschakelmodule.
	A5-A8	door de A-stijl verplaatsen naar verwijderde portierstekker.
	A9, kabeloog 6 mm	aansluiten aan massa-aansluiting (5) X1108 in beenruimte aan bestuurderszijde. Bij auto's met het stuur rechts aansluiten aan massa-aansluiting (5) X 10012 in beenruimte aan bestuurderszijde.

Afb. B

4	Portierstekker (6)	aan linker resp. rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (7) van stekkerbehuizing (8) ontgrendelen en 8-polige pen (9) verwijderen.
	Pencontact (10), aderkleur zwart/wit	van 8-polige pen (9) aan portierstekker, aansluiting 18, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 1, plaatsen.
	Pencontact (11), aderkleur zwart/bruin	van 8-polige pen (9) aan portierstekker, aansluiting 30, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 2, plaatsen.

Afb. C

5	**A8**, 3-polige bordeauxkleurige bus	aansluiten op 3-polige bordeauxkleurige pen (2).

source: www.ow.no

Afb. D

6 **Auto's met het stuur links**

Pencontact (12), aderkleur geel/rood	van 8-polige pen (9), aansluiting 14 verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur geel/bruin	van 8-polige pen (9), aansluiting 15 verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur geel/rood	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur geel/bruin	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Auto's met het stuur rechts

Pencontact (12), aderkleur blauw/rood	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur blauw/bruin	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur blauw/rood	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur blauw/bruin	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Afb. E

7	**A5**, 3-polige witte bus	aansluiten op 3-polige witte pen (3).

Afb. F

8	**A1**, buscontact, aderkleur rood/wit	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 9, aderkleur rood/groen, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **A1**, aderkleur rood/wit, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 1 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 4, aderkleur wit/bruin, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **A2**, aderkleur wit/bruin, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 2 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	A3, 2-polige zwarte pen	aansluiten op 2-polige bus (1).

Afb. G

Wanneer de klant wenst dat de radio tijdens het telefoneren met de handsfree-functie niet wordt onderdrukt, moet als volgt te werk worden gegaan.◄

9	Codeerlus **a**, aderkleur wit	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.

10	Codering, afwerking	Dit systeem is niet van belang voor de codering. De omschakelmodule en kabels weer aan de kabelboom van de auto aansluiten. Storingsgeheugen afdrukken. Functietest uitvoeren. Auto in logische omgekeerde volgorde monteren.

source: www.ow.no

2.3 Montera omkopplingsmodulen: fordon med förmonterad soundmodul och telefon/mobiltelefon

2.3.1 Fordon utan färddatorradio

Observera
Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1.
Använd verkstadsinformationen vid montering av tillbehör. De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i kapitel 2.

Förarbeten.....	- Koppla från batteriet och demontera radion - Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan - Demontera instrumentpanelen nedtill på förarsidan - Demontera panelen på A-stolpen på förarsidan - Demontera tröskellisten på förarsidan - Demontera dörrkontakten på förarsidan

Veckla ut utviksbladet 87!

Fig. A

1	2-poligt svart hylshus (1)	för urtagna hylskontakter till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.
2	3-poligt bordeauxfärgat hylshus (2)	för urtagna stiftkontakter på telefonens/mobiltelefonens högtalarkabel.
3	3-poligt vitt hylshus (3)	för urtagna stiftkontakter till radions högtalarkabel.
	Dra **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit, ...	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Dra **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ...	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Dra **A3,** 2-poligt svart stifthus, ...	till radioanslutningskontaktens monteringsplats.
	Fäst upp **A4,** 3-poligt svart stifthus, ...	på omkopplingsmodulen.
	Dra **A5-A8**	genom A-stolpen till den demonterade dörrkontakten.
	Anslut **A9**, ringkabelsko 6 mm.....	till stomstödpunkten (5) X1108 i fotutrymmet på förarsidan. På högerstyrda fordon skall det anslutas till stomstödpunkten (5) X10012 i fotutrymmet på förarsidan.

Fig. B

4	Demontera dörrkontakten (6).....	fram på vänster sida resp. på höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (7) på kontakthuset (8) bakåt och ta loss det 8-poliga stifthuset (9).
	Ta loss stiftkontakten (10), kabelfärg svart/vit,.....	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten pol 18 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 1.
	Ta loss stiftkontakten (11), kabelfärg svart/brun, ...	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten pol 30 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 2.

Fig. C

5	Anslut **A8,** 3-poligt bordeauxfärgat hylshus,.....	till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2).

source: www.ow.no

Fig. D

6 **Vänsterstyrda fordon:**

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg gul/röd, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 1.
Ta loss stiftkontakt (13), kabelfärg gul/brun,.....	och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg gul/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg gul/brun,.....	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Högerstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg blå/röd, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) pol 1.
Ta loss stiftkontakten (13), kabelfärg blå/brun,.....	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg blå/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg blå/brun, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Fig. E

7 Anslut **A5**, 3-poligt vitt hylshus, ... till det 3-poliga vita stifthuset (3).

Fig. F

8 Anslut **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit, ... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **A1**, kabelfärg röd/vit. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 1 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **A2**, kabelfärg vit/brun. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 2 till det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus,..... till det 2-poliga hylshuset (1).

Fig. G

Gör på följande sätt om kunden inte vill att radion skall stängas av när telefonen används med handsfreesetet.◄

9 Kapa kodningsslingan **a**, kabelfärg vit, ... på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.

10 Kodning, avslutande arbeten: ..... Detta system skall inte kodas.
Omkopplingsmodulen och för långa kablar skall fästas upp på bilens kabelstam.
Skriv ut felminnet.
Gör en funktionskontroll.
Montera samman bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2.3 Montare il modulo di commutazione: vetture con Soundmodul e telefono/cellulare montato in fabbrica

2.3.1 Vetture senza autoradio con monitor di bordo

Avvertenze
Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nel capitolo 2.

Lavori preliminari: .....
- scollegare batteria e smontare autoradio
- smontare rivestimento zona piedi lato guidatore
- smontare rivestimento strumenti inferiore lato guidatore
- smontare rivestimento colonna A lato guidatore
- smontare batticalcagno lato guidatore
- smontare spina esclusione porta lato guidatore

Aprire la pagina pieghevole 87!

Figura A

1 Scatola di presa bipolare nera (1)..... per contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento a 17 poli dell'autoradio X18126.

2 Scatola di presa tripolare bordò (2) ..... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante del telefono/cellulare.

3 Scatola di presa tripolare bianca (3) ..... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante autoradio.

A1, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco,... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone,..... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A3, scatola a spina bipolare nera, ... si posa verso la sede di montaggio della spina di allacciamento dell'autoradio.

A4, scatola a spina tripolare nera, ... si lega all'indietro sul modulo di commutazione.

A5-A8 ..... si posano attraverso la colonna A verso la spina esclusione porta smontata.

A9, capocorda ad anello 6 mm, ... si allaccia al punto di appoggio massa (5) X1108 nella zona piedi lato guidatore. Nelle vetture con guida a destra si allaccia al punto di appoggio massa (5) X10012 nella zona piedi lato guidatore.

Figura B

4 Spina esclusione porta (6)..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (7) della scatola della spina (8) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (9).

Contatto a spina (10), cavo colore nero/bianco, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 18 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (11), cavo colore nero/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 30 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 2.

Figura C

5 **A8**, scatola di presa tripolare bordò, ... si allaccia alla scatola a spina tripolare bordò (2).

source: www.ow.no

Figura D

6 **Vetture con guida a sinistra:**

contatto a spina (12), cavo colore giallo/rosso,.....	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.
Contatto a spina (13), cavo colore giallo/marrone,...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.
A6, contatto a spina, cavo colore giallo/rosso, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.
A7, contatto a spina, cavo colore giallo/marrone,...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Vetture con guida a destra:

contatto a spina (12), cavo colore blu/rosso, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.
Contatto a spina (13), cavo colore blu/marrone, ...	si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.
A6, contatto a spina, cavo colore blu/rosso, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.
A7, contatto a spina, cavo colore blu/marrone, ...	si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Figura E

7 **A5**, scatola di presa tripolare bianca, ...	si allaccia alla scatola a spina tripolare bianca (3).

Figura F

8 **A1**, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco,	si allaccia nel seguente modo: si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **A1**, cavo colore rosso/bianco. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (1).
A2, Bcontatto a boccola, cavo colore bianco/marrone,.....	si allaccia nel seguente modo: si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **A2**, cavo colore bianco/marrone. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (1).
A3, scatola a spina bipolare nera, ...	si allaccia alla scatola di presa bipolare (1).

Figura G

⚠ Se il cliente desidera che l'ascolto radio non venga escluso durante una telefonata con il viva voce, si deve procedere nel seguente modo.◂

9 Doppino di codificazione **a**, cavo colore bianco,....	del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.
10 Codificazione, lavori conclusivi:	questo sistema non è rilevante ai fini della codificazione. Legare all'indietro il modulo di commutazione e le parti di cavo eccessivamente lunghe sul pettine dei cavi della vettura. Stampare memoria errori. Eseguire la prova di funzionamento. Riassemblare la vettura nell'ordine inverso dello smontaggio.

source: www.ow.no

2.3 Montaje del módulo de conmutación: vehículos con módulo de sonido y teléfono/teléfono móvil de fábrica

2.3.1 Vehículos sin radio de monitor a bordo

Indicaciones
Tener en cuenta, por favor, las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En el capítulo 2 se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos: .....
- desembornar la batería y desmontar la radio
- desmontar el carenado del hueco inferior del lado del conductor
- desmontar el carenado inferior del cuadro de instrumentos del lado del conductor
- desmontar el carenado de la columna A del lado del conductor
- desmontar el listón de puerta del lado del conductor
- desmontar el conector de apertura de puerta del lado del conductor

¡Desplegar la hoja 87 plegada!

Ilustración A

1 Regleta de hembrilla de 2 polos negra (1)..... para los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

2 Regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos (2)..... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil.

3 Regleta de hembrilla de 3 polos blanca (3) ..... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz de la radio.

A1, conector hembra, color de cable rojo/blanco,.... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A2, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro,..... colocarlo hasta el lugar de montaje de la conexión de clavija de la radio.

A4, cuerpo de clavija de 3 polos negro,..... doblar y atar al módulo de conmutación.

A5-A8 ..... colocarlas por la columna A hasta el conector de apertura de puerta desmontado.

A9, argolla de 6 mm..... conectarla al punto de toma de masa (5) X1108 en el hueco inferior del lado del conductor. En vehículos con el volante a la derecha, conectarla al punto de toma de masa (5) X10012 en el hueco inferior del lado del conductor.

Ilustración B

4 Conector de apertura de puerta (6) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (7) de la caja de conexiones (8) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (9).

Conector de clavija (10), color de cable negro/blanco,..... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (11), color de cable negro/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.

Ilustración C

5 **A8**, regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos,..... conectarla con el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos.

source: www.ow.no

Ilustración D

6 **Vehículos con el volante a la izquierda:**

Conector de clavija (12), color de cable amarillo/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable amarillo/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable amarillo/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable amarillo/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Vehículos con el volante a la derecha:

Conector de clavija (12), color de cable azul/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable azul/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable azul/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable azul/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Ilustración E

7 **A5**, regleta de hembrilla de 3 polos blanca, ... conectarla con el cuerpo de clavija de 3 polos blanca (3).

Ilustración F

8 **A1**, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 9, color de cable rojo/verde, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **A1**, color de cable rojo/blanco. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 1 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

A2,conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 4, color de cable blanco/marrón, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **A2**, color de cable blanco/marrón. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (1).

Ilustración G

Si el cliente deseara que el sonido de la radio no se desconectara durante la utilización del teléfono con el dispositivo de manos libres, hay que proceder como se describe a continuación.◄

9 Lazo codificado **a**, color de cable blanco, ... cortarlo en el módulo de conmutación **A** y aislar los extremos de cable.

10 Codificación, trabajos finales: ..... Este sistema no es relevante para la codificación.
Recoger y atar el módulo de conmutación y los sobrantes de cable al arnés de cables del vehículo.
Imprimir memoria de errores.
Llevar a cabo la prueba funcional.
Montar el vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje.

source: www.ow.no

2.3 Montagem do módulo de comutação: veículos com o módulo de som e telefone/telemíovel montados de fábrica

2.3.1 Veículos sem rádio do monitor de bordo

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que devem ser levadas a cabo de forma diferente da indicada na documentação acima referida encontram-se exaustivamente descritas no capítulo 2.

Trabalhos de preparação necessários.....
- Desligue a bateria e desmonte o rádio
- Remova o revestimento da zona dos pés do lado do condutor
- Remova o revestimento do painel de instrumentos do lado do condutor, na parte de baixo
- Remova o revestimento da coluna A do lado do condutor
- Desmonte os estribos do lado do condutor.
- Desmonte a ficha seccionadora da porta do lado do condutor

Abra a página desdobrável 87.

Figura A

1 Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1)..... para os contactos do conector fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.

2 Caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos (2)... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do telefone/telemóvel.

3 Caixa do conector fêmea branca de 3 pinos (3).... para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do rádio.

Assente o contacto do conector fêmea, **A1**, cabo vermelho/branco, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.
Assente o contacto do conector fêmea, **A2**, cabo branco/castanho, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.
Assente a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ... até ao local de montagem da ficha de ligação do rádio.
Prenda a caixa do conector macho preta de 3 pinos, **A4**,..... ao módulo de comutação.
Assente os contactos **A5** a **A8** ..... através da coluna A,até à ficha seccionadora da porta que foi desmontada.

Ligue o olhal para cabos de 6 mm **A9** ..... ao ponto de ligação à massa (5) X1108, na zona dos pés do lado do condutor. No caso dos veículos de volante à direita, a ligação deverá ser estabelecida com o ponto de ligação à massa (5) X10012, na zona dos pés do lado do condutor.

Figura B

4 Desmonte a ficha seccionadora da porta (6)..... à frente, do lado esquerdo, ou, no caso dos veículos de volante à direita, à frente do lado direito, e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (7) da caixa da ficha (8) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (9).

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (10), cabo preto/branco,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9) na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 18, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (11), cabo preto/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9) na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 30, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.

source: www.ow.no

Figura C

5 Ligue a caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos, **A8**, ... à caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2).

Figura D

6 **Veículos de volante à esquerda:**

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo amarelo/vermelho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo amarelo/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A6**, cabo amarelo/vermelho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A7**, cabo amarelo/castanho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Veículos de volante à direita:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo azul/vermelho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo azul /castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A6**, cabo azul /vermelho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho, **A7**, cabo azul /castanho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Figura E

7 Ligue a caixa do conector fêmea branca de 3 pinos, **A5**, ... à caixa do conector macho branca de 3 pinos (3).

Figura F

8 Ligue o contacto do conector fêmea **A1**, cabo vermelho/branco, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio (14) X18126 e encaixe por pressão a derivação **A1**, cabo vermelho/branco. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente extraído na posição de ligação nº 1 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue o contacto do conector fêmea **A2**, cabo branco/castanho, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio (14) X18126 e encaixe por pressão a derivação **A2**, cabo branco/castanho. Em seguida, encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente extraído na posição de ligação nº 2 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

source: www.ow.no

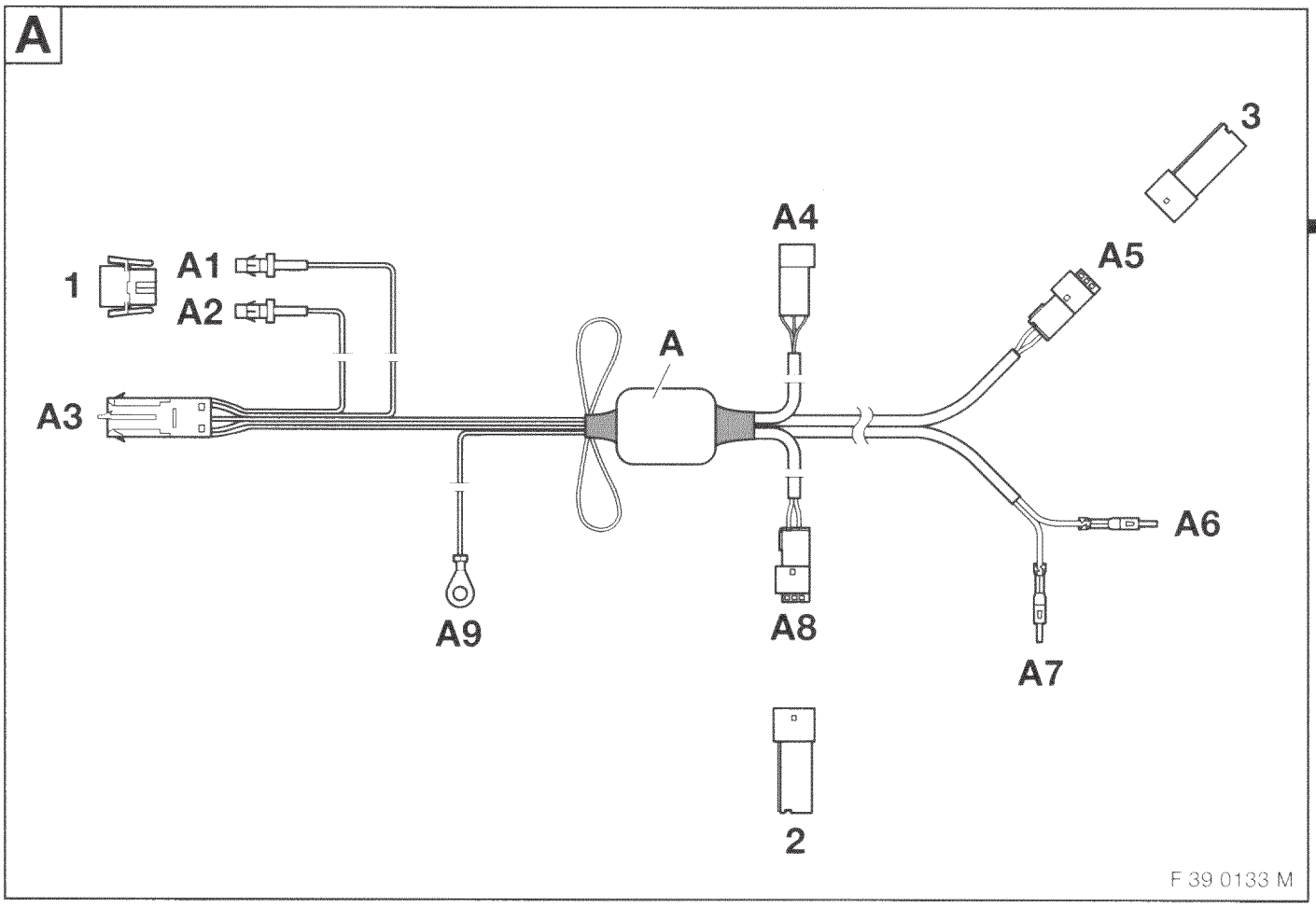
Figura G

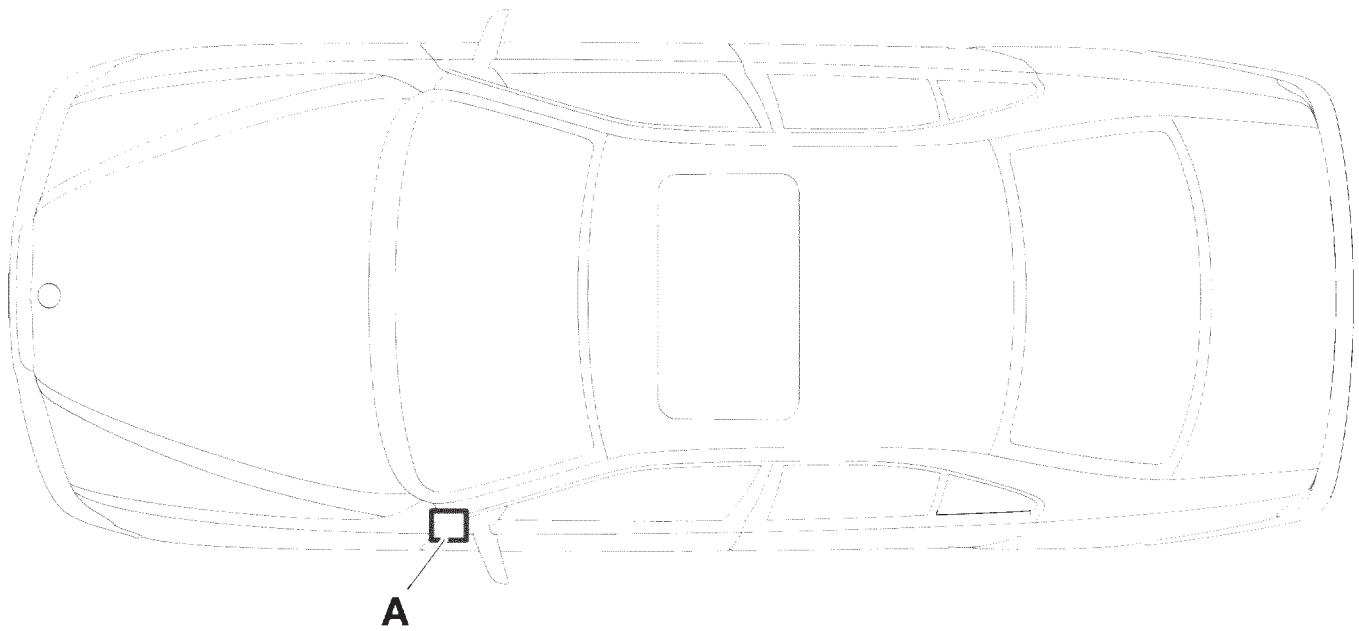
Se o cliente pretender que, quando estiver a telefonar utilizando o modo de mãos livres, o rádio não seja silenciado, terão de ser executadas as seguintes operações.◄

9 Separe o circuito fechado de codificação **a**, cabo branco..... no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

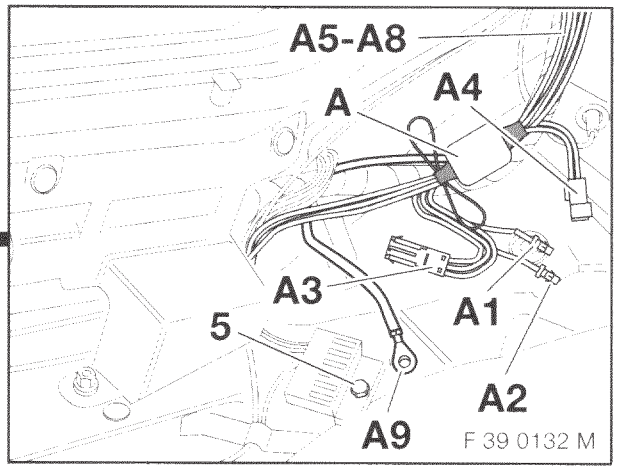
10 Codificação, trabalhos finais:..... Este sistema não é relevante em termos de codificação.
Prenda o módulo de comutação e os cabos excedentes à cablagem do veículo.
Imprima a memória de erros.
Execute o ensaio funcional.
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

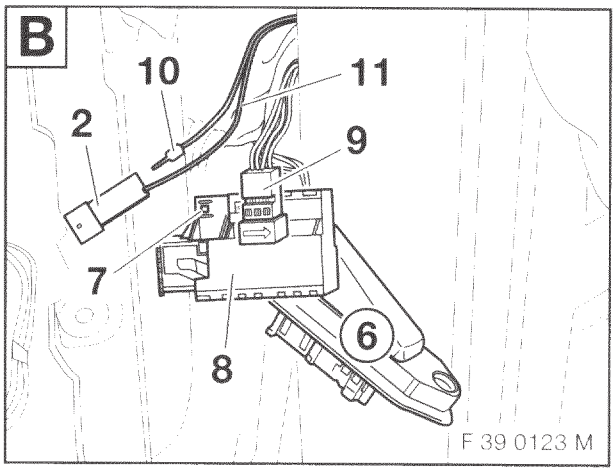
source: www.ow.no

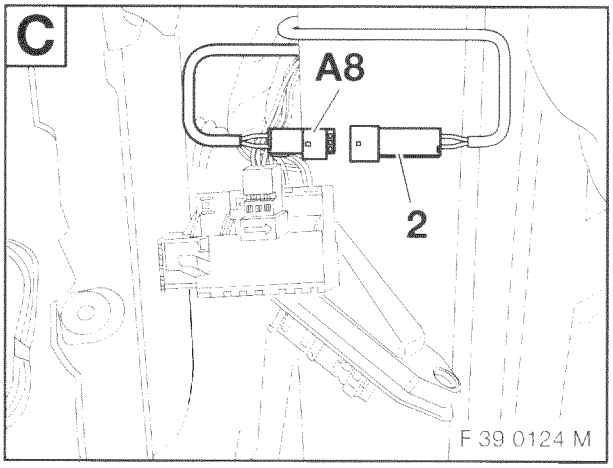


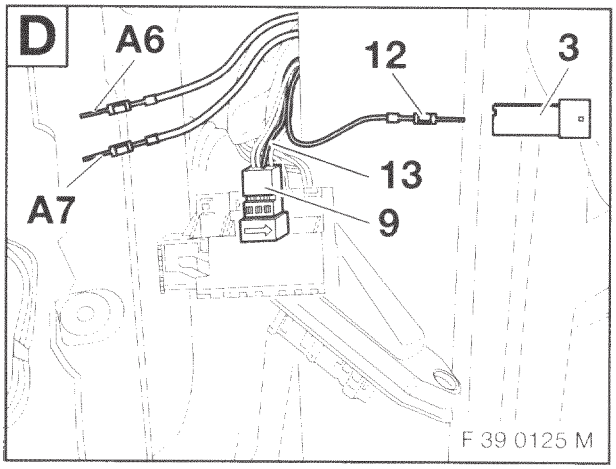


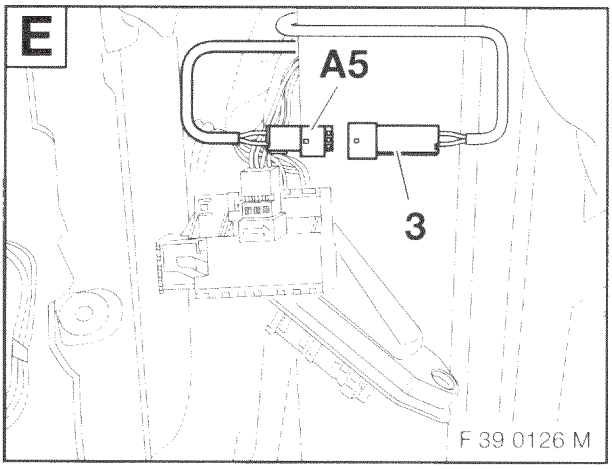
source: www.ow.no

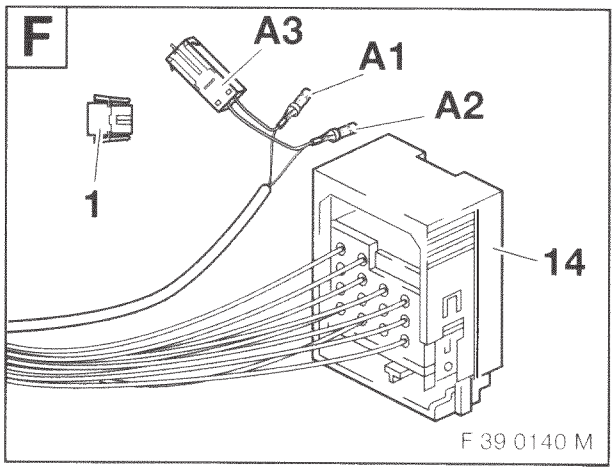


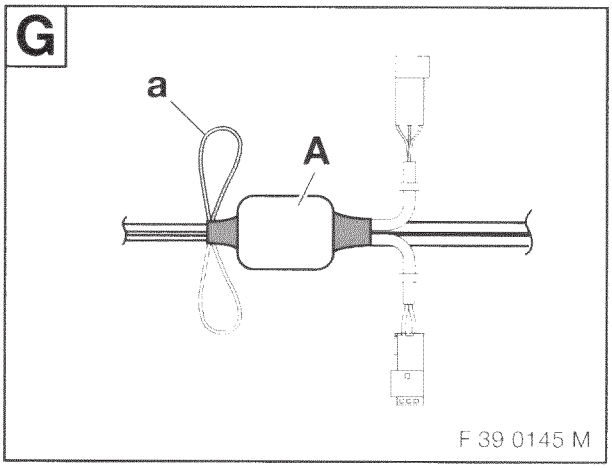












F 39 0141 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

2.3.2 Fzg. mit Bordmonitorradio

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2 ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten:	- Batterie abklemmen - Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen - Instrumentenverkleidung Fahrerseite unten ausbauen - A-Säulenverkleidung Fahrerseite ausbauen - Einstiegsleisten Fahrerseite vorn und hinten ausbauen - Türtrennstecker Fahrerseite ausbauen

Klappseite 105 ausklappen!

Bild A

1	2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1),	für ausgedrückte Buchsenkontakte des 17poligen Radioanschlußsteckerts X18126.
2	3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse (2),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Telefon/Handy.
3	3poliges weißes Buchsengehäuse (3),	für ausgedrückte Stiftkontakte des Lautsprecherkabels Radio.
	A1, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
	A2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	in Buchsengehäuse (1) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken und Buchsengehäuse (1) am Umschaltmodul zurückbinden.
	A3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	an Abzweig **B1**, 2poliges schwarzes Buchsengehäuse des Adapterkabels Umschaltmodul **B**, anschließen.
	A4, 3poliges schwarzes Stiftgehäuse,	am Umschaltmodul zurückbinden.
	A5-A8	durch die A-Säule zum ausgebauten Türtrennstecker verlegen.
	A9, Kabelöse 6 mm	am Massestützpunkt (5) X1108 im Fußraum Fahrerseite anschließen. Bei RHD-Fzg. an Massestützpunkt (5) X10012 im Fußraum Fahrerseite anschließen.
	B1, 2poliges schwarzes Buchsengehäuse,	an Abzweig **A3** des Umschaltmodules **A** anschließen.
	B2, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun,	an 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, Steckplatz Nr. 4 anschließen.
	B3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse,	an 2poliges schwarzes Buchsengehäuse (1), mit ausgedrückten Buchsenkontakten des 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, anschließen.
	B4, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß,	an 17poligen Radioanschlußsteckers X18126, Steckplatz Nr. 9 anschließen.

Bild B

4	Türtrennstecker (6)	vorn links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen. Verriegelung (7) von Steckergehäuse (8) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (9) ausdrücken.
	Stiftkontakt (10), Kabelfarbe schwarz/weiß,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
	Stiftkontakt (11), Kabelfarbe schwarz/braun,	aus 8poligem Stiftgehäuse (9) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.

Bild C

5	**A8**, 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse,	an 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) anschließen.

source: www.ow.no

Bild D

6 LHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe gelb/rot, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe gelb/braun, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/rot, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe gelb/braun, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

RHD-Fzg.:

Stiftkontakt (12), Kabelfarbe blau/rot, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (13), Kabelfarbe blau/braun, ...	aus 8poligem Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 ausdrücken und in weißes 3poliges Stiftgehäuse (3) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.
A6, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/rot, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 14 eindrücken.
A7, Stiftkontakt, Kabelfarbe blau/braun, ...	in das 8polige Stiftgehäuse (9), Steckplatz Nr. 15 eindrücken.

Bild E

7 **A5**, 3poliges weißes Buchsengehäuse, ...	an 3poliges weißes Stiftgehäuse (3) anschließen.

Bild F: nur Limousine
Bild G: nur touring

8 **B2**, Buchsenkontakt, Kabelfarbe rot/weiß, ...	wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 9, Kabelfarbe rot/grün, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **B2**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 1 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.
B4, Buchsenkontakt, Kabelfarbe weiß/braun, ...	wie folgt anschließen: Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 4, Kabelfarbe weiß/braun, aus dem Radioanschlußstecker (14) X18126 ausdrücken und Abzweig **B4**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr. 2 des beigelegten 2poligen Buchsengehäuses (1) eindrücken.
B3, 2poliges schwarzes Stiftgehäuse, ...	an 2poliges Buchsengehäuse (1) anschließen.

Bild H

Wünscht der Kunde, daß das Radio beim Telefonieren mit der Freisprecheinrichtung nicht stummgeschaltet wird, muß wie folgt vorgegangen werden.◀

9 Codierschleife **a**, Kabelfarbe weiß, ...	am Umschaltmodul **A** durchtrennen und die Kabelenden isolieren.
10 Codierung, abschließende Arbeiten:	Dieses System ist nicht codierrelevant. Umschaltmodul und Kabelüberlängen am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden. Fehlerspeicher ausdrucken. Funktionsprüfung durchführen. Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

source: www.ow.no

2.3.2 Cars with an on-board monitor radio

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
The installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in section 2.

Preparatory work	- Disconnect the battery - Remove the footwell trim on the driver's side - Remove the bottom instrument trim on the driver's side - Remove the A pillar trim on the driver's side - Remove the door sill strips on the driver's side at the front and rear - Remove the door plug on the driver's side

Fold out folded page 105.

Figure A

1	2-pin black socket casing (1)	For pressed-out socket contacts from the 17-pin radio connection plug X18126.
2	3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).....	For pressed-out pin contacts from the telephone/ mobile phone speaker cable.
3	3-pin white plug casing (3)	For pressed-out pin contacts from the radio speaker cable.
	A1, socket contact, cable colour red/white.....	Press into the socket casing (1), on slot No. 1.
	A2, socket contact, cable colour white/brown	Press into the socket casing (1), on slot No. 2 and tie back the socket casing (1) on the switch module.
	A3, 2-pin black plug casing.....	Connect to branch **B1**, 2-pin black socket casing on the switch module adapter cable **B**.
	A4, 3-pin black plug casing.....	Tie back on the switch module
	A5-A8	Lay through the A pillar to the removed door plug.
	A9, cable eyelet, 6 mm	Connect to the ground post (5) X1108 in the footwell on the driver's side. On RHD cars, connect to the ground post (5) X10012 in the footwell on the driver's side.
-	**B1**, 2-pin black socket casing.....	Connect to branch **A3** on switch module **A**.
	B2, socket contact, cable colour white/brown	Connect to the 17-pin radio connection plug X18126, slot No. 4.
	B3, 2-pin black plug casing.....	Connect at the 2-pin black socket casing (1) to the pressed-out socket contacts of the 17-pin radio connection plug X18126.
	B4, socket contact, cable colour red/white.....	Connect to the 17-pin radio connection plug X18126, slot No. 9.

Figure B

4	Door plug (6)	Remove at the front left or, on RHD cars, front right and disconnect the plug connector. Push back the lock (7) on the plug casing (8) and press out the 8-pin plug casing (9).
	Pin contact (10), cable colour black/white	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 18 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
	Pin contact (11), cable colour black/brown	Press this pin contact out of the 8-pin plug casing (9) on the door plug, slot No. 30 and press it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.

Figure C

5	**A8**, 3-pin Bordeaux-coloured socket casing.....	Connect to the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).

source: www.ow.no

Figure D

6 LHD cars

Pin contact (12), cable colour yellow/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour yellow/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour yellow/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour yellow/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

RHD cars

Pin contact (12), cable colour blue/red	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 14 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 1.
Pin contact (13), cable colour blue/brown.....	Press out of 8-pin plug casing (9), slot No. 15 and press into white 3-pin plug casing (3) on slot No. 2.
A6, pin contact, cable colour blue/red.....	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 14.
A7, pin contact, cable colour blue/brown	Press into 8-pin plug casing (9), slot No. 15.

Figure E

7 **A5**, 3-pin white socket casing	Connect to the 3-pin white plug casing (3).

Figure F: Saloon only
Figure G: touring only

8 **B2**, socket contact, cable colour red/white.....	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 9, cable colour red/green, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **B2**, cable colour red/white. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 1 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
B4, socket contact, cable colour white/brown	Connect as follows: Press the socket contact on slot No. 4, cable colour white/brown, out of the radio connection plug (14) X18126 and press in branch **B4**, cable colour white/brown. Press the pressed-out socket contact on to slot No. 2 of the enclosed 2-pin socket casing (1).
B3, 2-pin black plug casing.....	Connect to the 2-pin socket casing (1).

Figure H

If the customer does not want the radio to be muted when making or taking a telephone call using the hands-free facility, proceed as follows:◂

9 Coding loop **a**, cable colour white.....	Cut at the switch module **A** and insulate the ends of the cable.
10 Coding, concluding work:.....	This system is not coding relevant. Tie back the switch module and excess cable lengths on the vehicle wiring harness. Print out the error memory. Conduct a function test. Re-assemble the car by installing the components you removed in reverse order.

source: www.ow.no

2.3.2 Voitures avec autoradio couplé au moniteur de bord

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail au chapitre 2.

Travaux préliminaires : .....
- débrancher la batterie
- déposer l'habillage de la zone des pieds côté conducteur
- déposer l'habillage du combiné d'instruments côté conducteur en bas
- déposer l'habillage de la colonne A côté conducteur
- déposer les barres de seuil côté conducteur
- déposer le déconnecteur de prise de portière côté conducteur

Déplier le rabat 105 !

Figure A

1 Porte-douilles 2 pôles noir (1), ... pour les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio 17 pôles X18126.

2 Porte-douilles 3 pôles bordeaux (2), ... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur du téléphone/téléphone mobile.

3 Porte-douilles 3 pôles blanc (3), ... pour les contacts à languette débranchés du câble de haut-parleur de l'autoradio.

A1, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-douilles (1).

A2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-douilles (1), et porte-douilles (1) à replier sur le module de commutation.

A3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder à la dérivation **B1**, porte-douilles 2 pôles noir, du câble adaptateur du module de commutation **B**.

A4, porte-languettes 3 pôles noir, ... à replier sur le module de commutation.

A5-A8 ..... à faire courir jusqu'au déconnecteur de prise de portière déposé en passant dans la colonne A.

A9, cosse de câble 6 mm ..... à raccorder au point de masse (5) X1108 de la zone des pieds côté conducteur. Sur les voitures à direction à droite, à raccorder au point de masse (5) X10012 de la zone des pieds côté conducteur.

- **B1**, porte-douilles 2 pôles noir, ... à raccorder à la dérivation **A3** du module de commutation **A**.

B2, contact à douille, couleur de câble blanc-marron, ... à raccorder à l'emplacement n° 4 de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

B3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles noir (1) avec les contacts à douille débranchés de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

B4, contact à douille, couleur de câble rouge-blanc, ... à raccorder à l'emplacement n° 9 de la fiche de raccordement 17 pôles X18126 de l'autoradio.

Figure B

4 Déconnecteur de prise de portière (6) ..... à déposer à l'avant côté gauche, ou côté droit sur les voitures à direct. à droite, et ouvrir le connecteur mâle-femelle. Dégager le verrouillage (7) du logement de prise (8) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (9).

Contact à languette (10), couleur de câble noir-blanc, ... à débrancher de l'emplacement n° 18 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Contact à languette (11), couleur de câble noir-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 30 du porte-languettes 8 pôles (9) du déconnecteur de prise de portière et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

source: www.ow.no

Figure C

5 **A8**, porte-douilles 3 pôles bordeaux, ... à raccorder au porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).

Figure D

6 **Voitures à direction à gauche :**

Contact à languette (12),
couleur de câble jaune-rouge,..... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13),
couleur de câble jaune-marron,..... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette,
couleur de câble jaune-rouge,..... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette,
couleur de câble jaune-marron,..... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Voitures à direction à droite :

Contact à languette (12),
couleur de câble bleu-rouge,..... à débrancher de l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 1 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Contact à languette (13),
couleur de câble bleu-marron, ... à débrancher de l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9) et à insérer à l'emplacement n° 2 du porte-languettes 3 pôles blanc (3).

A6, contact à languette,
couleur de câble bleu-rouge,..... à insérer à l'emplacement n° 14 du porte-languettes 8 pôles (9).

A7, contact à languette,
couleur de câble bleu-marron, ... à insérer à l'emplacement n° 15 du porte-languettes 8 pôles (9).

Figure E

7 **A5**, porte-douilles 3 pôles blanc,..... à raccorder au porte-languettes 3 pôles blanc (3).

Figure F : uniquement sur la berline
Figure G : uniquement sur la touring

8 **B2**, contact à douille,
couleur de câble rouge-blanc,..... à raccorder comme suit :
débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation B2, couleur de câble rouge-blanc. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 1 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.

B4, contact à douille,
couleur de câble blanc-marron,..... à raccorder comme suit :
débrancher le contact à douille de l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron, de la fiche de raccordement de l'autoradio (14) X18126 et insérer la dérivation B4, couleur de câble blanc-marron. Insérer le contact à douille débranché à l'emplacement n° 2 du porte-douilles 2 pôles (1) fourni.

B3, porte-languettes 2 pôles noir, ... à raccorder au porte-douilles 2 pôles (1).

Figure H

Si le client ne souhaite pas que l'autoradio passe en mode veille lorsqu'il téléphone avec le dispositif «mains libres», procéder comme il est indiqué ci-dessous.◄

9 Boucle de codage **a**, couleur de câble blanche,..... à sectionner au niveau du module de commutation **A** et isoler les extrémités du câble.

10 Codage, travaux de finition :..... ce système n'a pas besoin d'être codé.
Replier le module de commutation et les longueurs de câble superflues sur le faisceau de câbles de la voiture.
Imprimer la mémoire d'anomalies.
Effectuer un test de fonctionnement.
Remonter les pièces sur la voiture dans l'ordre inverse des opérations de dépose.

source: www.ow.no

2.3.2 Auto's met boordmonitorradio

Aanwijzingen
De veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 in acht nemen.
Voor montage in principe de procedures zoals beschreven in de normale werkplaatsdocumentatie volgen. Voor de hiervan afwijkende stappen, zie hieronder.

Voorbereiding:	- Accu loskoppelen - Beenruimtebekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Onderste instrumentenbekleding aan bestuurderszijde verwijderen - Bekleding A-stijl aan bestuurderszijde verwijderen - Dorpelplaat bestuurderszijde voor en achter verwijderen - Portierstekker aan bestuurderszijde verwijderen

Vouwbladzijde 105 openklappen!

Afb. A

1	2-polige zwarte bus (1),	voor verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126.
2	3-polige bordeauxkleurige bus (2),	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de (mobiele) telefoon.
3	3-polige witte bus (3),	voor verwijderde pencontacten van de luidsprekerkabel van de radio.
	A1, buscontact, aderkleur rood/wit,	op bus (1), aansluiting 1, plaatsen.
	A2, buscontact, aderkleur wit/bruin,	op bus (1), aansluiting 2, plaatsen en bus (1) weer aan omschakelmodule aansluiten.
	A3, 2-polige zwarte pen,	aan aftakking **B1**, 2-polige zwarte bus van de adapterkabel van de omschakelmodule **B** aansluiten.
	A4, 3-polige zwarte pen,	weer aan omschakelmodule aansluiten.
	A5-A8	door de A-stijl verplaatsen naar de verwijderde portierstekker.
	A9, kabeloog 6 mm	aansluiten aan massa-aansluiting (5) X1108 in beenruimte aan bestuurderszijde. Bij auto's met het stuur rechts aansluiten aan massa-aansluiting (5) X10012 in beenruimte aan bestuurderszijde.
	B1, 2-polige zwarte bus,	aan aftakking **A3** van de omschakelmodule **A** aansluiten.
	B2, buscontact, aderkleur wit/bruin,	aan 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiting 4, aansluiten.
	B3, 2-polige zwarte pen,	aan 2-polige zwarte bus (1), met verwijderde buscontacten van de 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiting 4, aansluiten.
	B4, buscontact, aderkleur rood/wit,	aan 17-polige radioaansluitstekker X18126, aansluiting 9, aansluiten.

Afb. B

4	Portierstekker (6)	aan linker resp. rechter voorzijde (bij auto's met het stuur rechts) verwijderen en stekkerverbinding loskoppelen. Vergrendeling (7) van stekkerbehuizing (8) ontgrendelen en 8-polige pen (9) verwijderen.
	Pencontact (10), aderkleur zwart/wit,	van 8-polige pen (9) aan portierstekker, aansluiting 18, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 1, plaatsen.
	Pencontact (11), aderkleur zwart/bruin,	van 8-polige pen (9) aan portierstekker, aansluiting 30, verwijderen en op 3-polige bordeauxkleurige pen (2), aansluiting 2, plaatsen.

Afb. C

5	**A8**, 3-polige bordeauxkleurige bus,	aansluiten op 3-polige bordeauxkleurige pen (2).

source: www.ow.no

Afb. D

6 Auto's met het stuur links

Pencontact (12), aderkleur geel/rood, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur geel/bruin, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 15 verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur geel/rood, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur geel/bruin, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Auto's met het stuur rechts

Pencontact (12), aderkleur blauw/rood, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 14, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 1, plaatsen.
Pencontact (13), aderkleur blauw/bruin, ...	van 8-polige pen (9), aansluiting 15, verwijderen en op witte 3-polige pen (3), aansluiting 2, plaatsen.
A6, pencontact, aderkleur blauw/rood, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 14, plaatsen.
A7, pencontact, aderkleur blauw/bruin, ...	op 8-polige pen (9), aansluiting 15, plaatsen.

Afb. E

7	**A5**, 3-polige witte bus, ...	aansluiten op 3-polige pen (3).

Afb .F: alleen voor sedan
Afb. G: alleen voor touring

8	**B2**, buscontact, aderkleur rood/wit, ...	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 9, aderkleur rood/groen, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **B2**, aderkleur rood/wit, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 1 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	B4, buscontact, aderkleur wit/bruin, ...	als volgt aansluiten: buscontact op aansluiting 4, aderkleur wit/bruin, van de radioaansluitstekker (14) X18126 verwijderen en aftakking **B4**, aderkleur wit/bruin, plaatsen. Verwijderd buscontact op aansluiting 2 van de 2-polige bus (1) plaatsen.
	B3, 2-polige zwarte pen, ...	aansluiten op 2-polige bus (1).

Afb. H

Wanneer de klant wenst dat de radio tijdens het telefoneren met de handsfree-functie niet wordt stomgeschakeld, moet als volgt te werk worden gegaan.◄

9	Codeerlus **a**, aderkleur wit, ...	bij omschakelmodule **A** doorknippen en de kabeleinden isoleren.
10	Codering, afwerking:	Dit systeem is niet van belang voor de codering. De omschakelmodule en kabels weer aan de kabelboom van de auto aansluiten. Storingsgeheugen afdrukken. Functietest uitvoeren. Auto in logische omgekeerde volgorde van montage monteren.

source: www.ow.no

2.3.2 Fordon med färddatorradio

Observera
Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1.
Använd verkstadsinformationen vid montering av tillbehör. De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i kapitel 2.

Förarbeten:	- Koppla från batteriet - Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan - Demontera instrumentpanelen nedtill på förarsidan - Demontera panelen på A-stolpen på förarsidan - Demontera tröskellisterna fram och bak på förarsidan - Demontera dörrkontakten på förarsidan

Veckla ut utviksbladet 105!

Fig. A

1	2-poligt svart hylshus (1),	för urtagna hylskontakter på den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126.
2	3-poligt bordeauxfärgat hylshus (2),	för urtagna stiftkontakter på telefonens/mobiltelefonens högtalarkabel.
3	3-poligt vitt hylshus (3),	för urtagna stiftkontakter på radions högtalarkabel.
	Anslut **A1**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit,	till hylshuset (1) på pol 1.
	Anslut **A2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun,	till hylshuset (1) på pol 2 och fäst upp hylshuset (1) på omkopplingsmodulen.
	Anslut **A3**, 2-poligt svart stifthus,	till förgrening **B1**, 2-poligt svart hylshus på adapterkabeln till omkopplingsmodulen **B**.
	Anslut **A4**, 3-poligt svart stifthus,	till omkopplingsmodulen.
	Dra **A5–A8**	till stomstödpunkten (5) X1108 i fotutrymmet på förarsidan. På högerstyrda fordon skall den anslutas till stomstödpunkten (5) X10012 i fotutrymmet på förarsidan.
	Anslut **B1**, 2-poligt svart hylshus,	till förgrening **A3** på omkopplingsmodulen **A**.
	Anslut **B2**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun,	till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126, pol 4.
	Anslut **B3**, 2-poligt svart stifthus,	till det 2-poliga svarta hylshuset (1) med urtagna hylskontakter på den 17-poliga radioanslutnings-kontakten X18126.
	Anslut **B4**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit,	till den 17-poliga radioanslutningskontakten X18126, pol 9.

Fig. B

4	Demontera dörrkontakten (6)	fram på vänster sida resp. på höger sida på högerstyrda fordon och ta isär kontaktdonet. Tryck låset (7) bakåt på kontakthuset (8) och ta loss det 8-poliga stifthuset (9).
	Ta loss stiftkontakten (10), kabelfärg svart/vit,	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten, pol 18 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 1.
	Ta loss stiftkontakten (11), kabelfärg svart/brun,	från det 8-poliga stifthuset (9) på dörrkontakten, pol 30 och anslut det till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på pol 2.

Fig. C

5	Anslut **A8**, 3-poligt bordeauxfärgat hylshus,	till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2).

source: www.ow.no

Fig. D

6 Vänsterstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg gul/röd, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.
Ta loss stiftkontakten (13), kabelfärg gul/brun, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg gul/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg gul/brun, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Högerstyrda fordon:

Ta loss stiftkontakten (12), kabelfärg blå/röd, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 14 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 1.
Ta loss stiftkontakten (13), kabelfärg blå/brun, ...	från det 8-poliga stifthuset (9), pol 15 och anslut det till det vita 3-poliga stifthuset (3) på pol 2.
Anslut **A6**, stiftkontakt, kabelfärg blå/röd, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 14.
Anslut **A7**, stiftkontakt, kabelfärg blå/brun, ...	till det 8-poliga stifthuset (9), pol 15.

Fig. E

7 Anslut **A5**, 3-poligt vitt hylshus, ... till det 3-poliga vita stifthuset (3).

Fig. F: endast sedan
Fig G: endast touring

8 Anslut **B2**, hylskontakt, kabelfärg röd/vit, ... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **B2**, kabelfärg röd/vit. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 1 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **B4**, hylskontakt, kabelfärg vit/brun, ... på följande sätt:
Ta loss hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun, från radioanslutningskontakten (14) X18126 och anslut förgrening **B4**, kabelfärg vit/brun. Anslut den urtagna hylskontakten på pol 2 på det medföljande 2-poliga hylshuset (1).

Anslut **B3**, 2-poligt svart stifthus ..... till det 2-poliga hylshuset (1).

Fig. H

⚠ Gör på följande sätt om kunden inte vill att radion skall stängas av när telefonen används med handsfreesetet.◄

9 Kapa kodningsslingan **a**, kabelfärg vit, ... på omkopplingsmodulen **A** och isolera kabeländarna.

10 Kodning, avslutande arbeten: ..... Detta system skall inte kodas.
Fäst upp omkopplingsmodulen och för långa kablar på bilens kabelstam.
Skriv ut felminnet.
Gör en funktionskontroll.
Montera tillbaka bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2.3.2 Vetture con autoradio con monitor di bordo

Avvertenze
Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nel capitolo 2.

Lavori preliminari: .....
- scollegare batteria
- smontare rivestimento zona piedi lato guidatore
- smontare rivestimento strumenti inferiore lato guidatore
- smontare rivestimento colonna A lato guidatore
- smontare batticalcagni anteriore e posteriore lato guidatore
- smontare spina esclusione porta lato guidatore

Aprire la pagina pieghevole 105!

Figura A

1 Scatola di presa bipolare nera (1), ... per contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento a 17 poli dell'autoradio X18126.

2 Scatola di presa tripolare bordò (2), ... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare.

3 Scatola di presa tripolare bianca (3), ... per contatti a spina sfilati del cavo dell'altoparlante autoradio.

A1, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 1.

A2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si infila nella scatola di presa (1) nel posto d'innesto nr. 2 e si lega all'indietro la scatola di presa (1) sul modulo di commutazione.

A3, scatola a spina bipolare nera, si allaccia alla derivazione **B1**, scatola di presa bipolare nera del cavo adattatore del modulo di commutazione **B**.

A4, scatola a spina tripolare nera, ... si lega all'indietro sul modulo di commutazione.

A5-A8 ..... si posano attraverso la colonna A verso la spina esclusione porta smontata.

A9, capocorda ad anello 6 mm, ... si allaccia al punto di appoggio massa (5) X1108 nella zona piedi lato guidatore. Nelle vetture con guida a destra si allaccia al punto di appoggio massa (5) X10012 nella zona piedi lato guidatore.

B1, scatola di presa bipolare nera, ... si allaccia alla derivazione **A3** del modulo di commutazione **A**.

B2, contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone, ... si allaccia alla spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126, posto d'innesto nr. 4.

B3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare nera (1), con i contatti a boccola sfilati della spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126.

B4, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si allaccia alla spina di allacciamento dell'autoradio a 17 poli X18126, posto d'innesto nr. 9.

Figura B

4 Spina esclusione porta (6) ..... anteriore sinistra (destra nelle vetture con guida a destra), smontarla e staccare il collegamento a spina. Spingere all'indietro il dispositivo di bloccaggio (7) della scatola della spina (8) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (9).

Contatto a spina (10), cavo colore nero/bianco, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 18 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (11), cavo colore nero/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9) sulla spina esclusione porta, posto d'innesto nr. 30 e si infila nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto nr. 2.

source: www.ow.no

Figura C

5 **A8**, scatola di presa tripolare bordò, ... si allaccia alla scatola a spina tripolare bordò (2).

Figura D

6 **Vetture con guida a sinistra:**

Contatto a spina (12), cavo colore giallo/rosso, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (13), cavo colore giallo/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.

A6, contatto a spina, cavo colore giallo/rosso, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.

A7, contatto a spina, cavo colore giallo/marrone, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Vetture con guida a destra:

Contatto a spina (12), cavo colore blu/rosso, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 1.

Contatto a spina (13), cavo colore blu/marrone, ... si sfila dalla scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15 e si infila nella scatola a spina tripolare bianca (3) nel posto d'innesto nr. 2.

A6, contatto a spina , cavo colore blu/rosso,..... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 14.

A7, contatto a spina, cavo colore blu/marrone, ... si infila nella scatola a spina a 8 poli (9), posto d'innesto nr. 15.

Figura E

7 **A5**, scatola di presa tripolare bianca, ... si allaccia alla scatola a spina tripolare bianca (3).

Figura F: solo berlina
Figura G: solo touring

8 **B2**, contatto a boccola, cavo colore rosso/bianco, ... si allaccia nel seguente modo:
si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **B2**, cavo colore rosso/bianco. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (1).

B4,contatto a boccola, cavo colore bianco/marrone,..... si allaccia nel seguente modo:
si sfila il contatto a boccola del posto d'innesto nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio (14) X18126 e si infila la derivazione **B4**, cavo colore bianco/marrone. Si infila il contatto a boccola sfilato nel posto d'innesto nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (1).

B3, scatola a spina bipolare nera, ... si allaccia alla scatola di presa bipolare (1).

Figura H

Se il cliente desidera che l'ascolto radio non venga escluso durante una telefonata con il viva voce, si deve procedere nel seguente modo.◄

9 Doppino di codificazione **a**, cavo colore bianco,..... del modulo di commutazione **A**, si taglia in due e si isolano le estremità del cavo.

10 Codificazione, lavori conclusivi: ..... questo sistema non è rilevante ai fini della codificazione.
Legare all'indietro il modulo di commutazione e le parti di cavo eccessivamente lunghe sul pettine dei cavi della vettura.
Stampare memoria errori.
Eseguire la prova di funzionamento.
Riassemblare la vettura nell'ordine inverso dello smontaggio.

source: www.ow.no

2.3.2 Vehículos con radio de monitor a bordo

Indicaciones
Tener en cuenta, por favor, las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En el capítulo 2 se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos: .....
- desembornar la batería
- desmontar el carenado del hueco inferior del lado del conductor
- desmontar el carenado inferior del cuadro de instrumentos del lado del conductor
- desmontar el carenado de la columna A del lado del conductor
- desmontar los listones de puerta del lado del conductor delanteros y posteriores
- desmontar el conector de apertura de puerta del lado del conductor

¡Desplegar la hoja 105 plegada!

Ilustración A

1 Regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), ... para los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

2 Regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos (2),, ... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz del teléfono/teléfono móvil.

3 Regleta de hembrilla de 3 polos blanca (3) ..... para los conectores de clavija desconectados del cable del altavoz de la radio.

A1, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 1.

A2, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... introducirlo en la regleta de hembrilla (1), punto de conexión nº 2 y doblar y atar la regleta de hembrilla (1) al módulo de conmutación.

A3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectar a la ramificación **B1**, regleta de hembrilla de 2 polos negra, del cable adaptador del módulo de conmutación **B**.

A4, cuerpo de clavija de 3 polos negro, ... doblar y atar al módulo de conmutación.

A5-A8 ..... colocarlas por la columna A hasta el conector de apertura de puerta desmontado.

A9, argolla de 6 mm, ... conectarla al punto de toma de masa (5) X1108 en el hueco inferior del lado del conductor. En vehículos con el volante a la derecha, conectarla al punto de toma de masa (5) X10012 en el hueco inferior del lado del conductor.

B1, regleta de hembrilla de 2 polos negra, ... conectarla a la ramificación **A3** del módulo de conmutación **A**.

B2, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... conectarlo a la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126, punto de conexión nº 4.

B3, cuerpo de clavija de 2 polos negra, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos negra (1), con los conectores hembra desconectados de la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126.

B4, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... conectarlo a la conexión de clavija de la radio de 17 polos X18126, punto de conexión nº 9.

Ilustración B

4 Conector de apertura de puerta (6) ..... delantero izquierdo o, en vehículos con el volante a la derecha, derecho, desmontarlo y cortar la conexión de clavija. Presionar el enclavamiento (7) de la caja de conexiones (8) y retirar el cuerpo de clavija de 8 polos (9).

Conector de clavija (10), color de cable negro/blanco, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (11), color de cable negro/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e introducirlo en el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.

source: www.ow.no

Ilustración C

5 **A8**, regleta de hembrilla de 3 polos de color Burdeos, ... conectarla con el cuerpo de clavija (2) de 3 polos de color Burdeos.

Ilustración D

6 **Vehículos con el volante a la izquierda:**

Conector de clavija (12), color de cable amarillo/rojo, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable amarillo/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable amarillo/rojo, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable amarillo/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Vehículos con el volante a la derecha:

Conector de clavija (12), color de cable azul/rojo,.. retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 1.

Conector de clavija (13), color de cable azul/marrón, ... retirarlo del cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15, e introducirlo en el cuerpo de clavija (3) de 3 polos blanco en el punto de conexión nº 2.

A6, conector de clavija, color de cable azul/rojo,... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 14.

A7, conector de clavija, color de cable azul/marrón, ... introducirlo en el cuerpo de clavija de 8 polos (9), punto de conexión nº 15.

Ilustración E

7 **A5**, regleta de hembrilla de 3 polos blanca, ... conectarla con el cuerpo de clavija de 3 polos blanca (3).

Ilustración F: sólo berlina
Ilustración G: sólo touring

8 **B2**, conector hembra, color de cable rojo/blanco, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 9, color de cable rojo/verde, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **B2**, color de cable rojo/blanco. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 1 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

B4, conector hembra, color de cable blanco/marrón, ... conectarlo como se describe a continuación: retirar el conector hembra del punto de conexión nº 4, color de cable blanco/marrón, de la conexión de clavija de la radio (14) X18126 y conectar la ramificación **B4**, color de cable blanco/marrón. Conectar el conector hembra desconectado en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de hembrilla de 2 polos (1) adjunto.

B3, cuerpo de clavija de 2 polos negro, ... conectarlo a la regleta de hembrilla de 2 polos (1).

Ilustración H

Si el cliente deseara que el sonido de la radio no se desconectara durante la utilización del teléfono con el dispositivo de manos libres, hay que proceder como se describe a continuación.◄

9 Lazo codificado **a**, color de cable blanco, ... cortarlo en el módulo de conmutación **A** y aislar los extremos de cable.

10 Codificación, trabajos finales: ..... Este sistema no es relevante para la codificación.
Recoger y atar el módulo de conmutación y los sobrantes de cable al arnés de cables del vehículo.
Imprimir memoria de errores.
Llevar a cabo la prueba funcional.
Montar el vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje.

Source: www.ow.no

2.3.2 Veículos com rádio do monitor de bordo

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que devem ser levadas a cabo de forma diferente da indicada na documentação acima referida encontram-se exaustivamente descritas no capítulo 2.

Trabalhos de preparação necessários:	- Desligue a bateria e desmonte o rádio - Remova o revestimento da zona dos pés do lado do condutor - Remova o revestimento do painel de instrumentos do lado do condutor, na parte de baixo - Remova o revestimento da coluna A do lado do condutor - Desmonte os estribos do lado do condutor. - Desmonte a ficha seccionadora da porta do lado do condutor

Abra a página desdobrável 105!

Figura A

1	Caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1), ...	para os contactos do conector fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.
2	Caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos (2)	para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do telefone/telemóvel.
3	Caixa do conector fêmea branca de 3 pinos (3), ...	para os contactos do conector macho extraídos por pressão do cabo do altifalante do rádio.
	Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea, **A1**, cabo vermelho/branco, ...	na caixa do conector fêmea (1), na posição de ligação nº 1.
	Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea, **A2**, cabo branco/castanho, ...	na caixa do conector fêmea (1), na posição de ligação nº 2. Em seguida, prenda a caixa do conector fêmea (1) ao módulo de comutação.
	Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos, **A3**, ...	à derivação **B1**, caixa do conector fêmea preta de 2 pinos do cabo de adaptação do módulo de comutação **B**.
	Prenda a caixa do conector macho preta de 3 pinos, **A4**, ...	ao módulo de comutação.
	Assente os conectores **A5 a A8**	através da coluna A até à ficha seccionadora da porta que foi desmontada.
	Ligue o olhal para cabos de 6 mm **A9**	ao ponto de ligação à massa (5) X1108, na zona dos pés do lado do condutor. No caso dos veículos de volante à direita, a ligação deverá ser estabelecida com o ponto de ligação à massa (5) X10012, na zona dos pés do lado do condutor.
	Ligue a caixa do conector fêmea preta de 2 pinos **B1**	à derivação **A3** do módulo de comutação **A**.
	Ligue o contacto do conector fêmea **B2**, cabo branco/castanho, ...	à ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126, posição de ligação nº 4.
	Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos **B3**, ...	à caixa do conector fêmea preta de 2 pinos (1), com os contactos do conector fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126.
	Ligue o contacto do conector fêmea **B4**, cabo vermelho/branco, ...	à ficha de ligação do rádio de 17 pinos X18126, posição de ligação nº 9.

source: www.ow.no

Figura B

4 Desmonte a ficha seccionadora da porta (6)..... à frente, do lado esquerdo, ou, no caso dos veículos de volante à direita, à frente do lado direito, e desligue a conexão de ficha. Empurre o bloqueio (7) da caixa da ficha (8) para trás e desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (9).

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (10), cabo preto/branco, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 18, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (11), cabo preto/castanho, ... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), na ficha seccionadora da porta, posição de ligação nº 30, e encaixe por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.

Figura C

5 Ligue a caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos **A8**, ... à caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2).

Figura D

6 **Veículos de volante à esquerda:**

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo amarelo/vermelho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho de 3 pinos branco (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo amarelo/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo amarelo/vermelho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A7**, cabo amarelo/castanho,..... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Veículos de volante à direita:

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (12), cabo azul/vermelho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 1.

Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (13), cabo azul/castanho,..... da caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15, e encaixe por pressão na caixa do conector macho branca de 3 pinos (3), na posição de ligação nº 2.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho **A6**, cabo azul/vermelho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 14.

Encaixe por pressão o contacto do conector macho A7, cabo azul/castanho, ... na caixa do conector macho de 8 pinos (9), posição de ligação nº 15.

Figura E

7 Ligue a caixa do conector fêmea branca de 3 pinos **A5** ..... à caixa do conector macho branca de 3 pinos (3).

source: www.ow.no

Figura F; só para o modelo Berlina
Figura G; só para o modelo touring

8 Ligue o contacto do conector fêmea **B2**, cabo vermelho/branco, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio (14) X18126, e encaixe por pressão a derivação **B2**, cabo vermelho/branco. Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea previamente desencaixado na posição de ligação nº 1 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue o contacto do conector fêmea **B4**, cabo branco/castanho, ... da seguinte forma:
Desencaixe por pressão o contacto do conector fêmea da posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio (14) X18126, e encaixe por pressão a derivação **B4**, cabo branco/castanho. Encaixe por pressão o contacto do conector fêmea desencaixado na posição de ligação nº 2 da caixa do conector fêmea de 2 pinos (1) fornecida juntamente.

Ligue a caixa do conector macho preta de 2 pinos **B3** ..... à caixa do conector fêmea de 2 pinos (1).

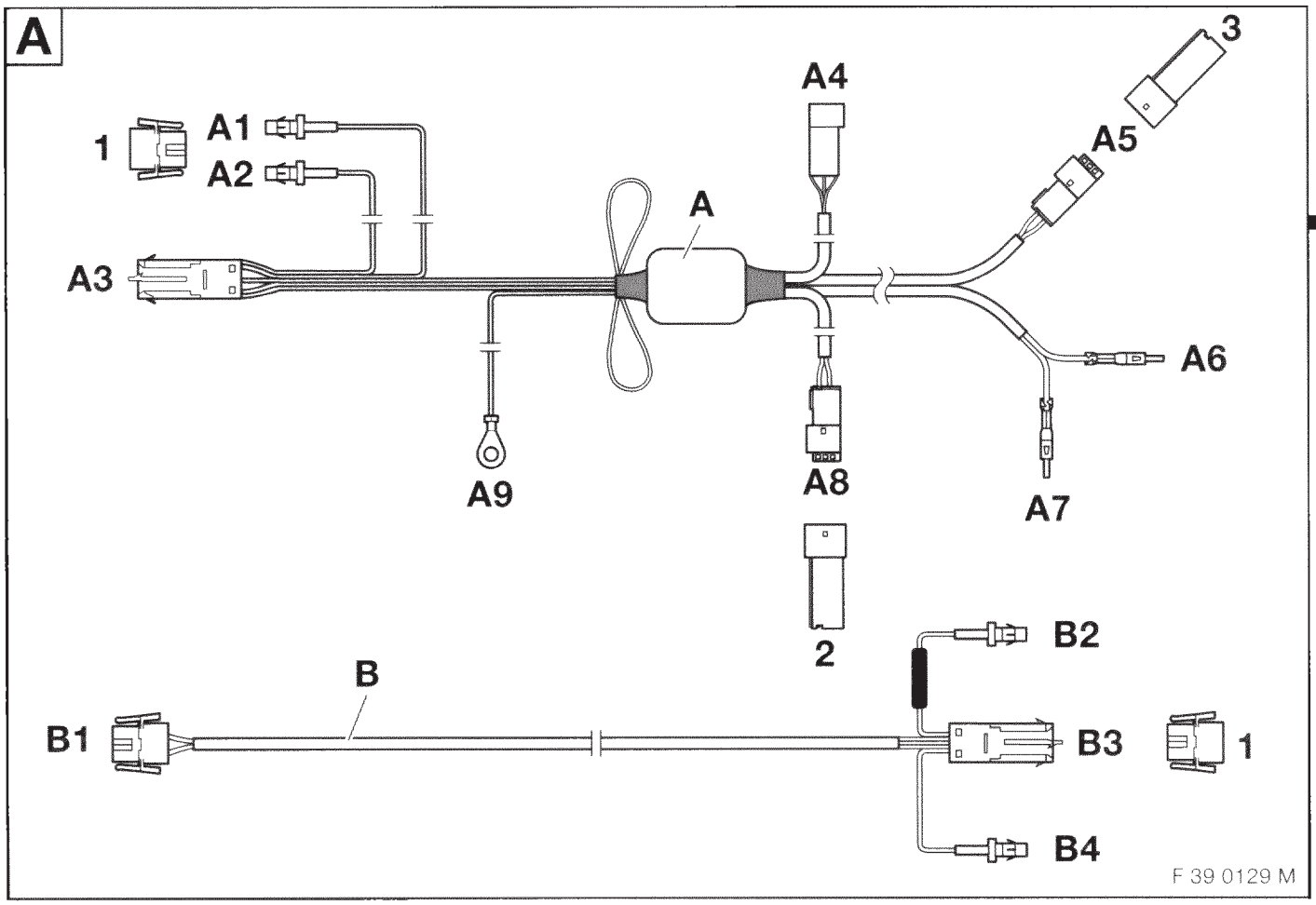
Figura H

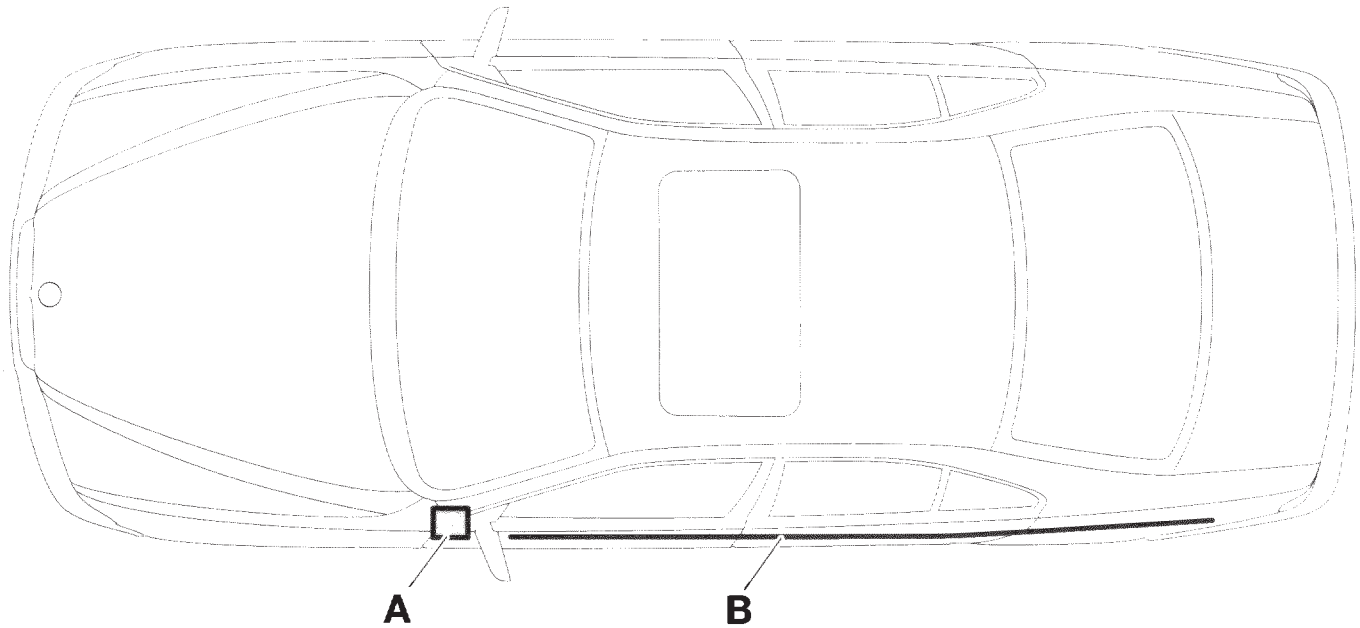
Se o cliente pretender que, quando estiver a telefonar utilizando o modo de mãos livres, o rádio não seja silenciado, terão de ser executadas as seguintes operações:◄

9 Separe o circuito fechado de codificação **a**, cabo branco ..... no módulo de comutação **A** e isole as extremidades dos cabos.

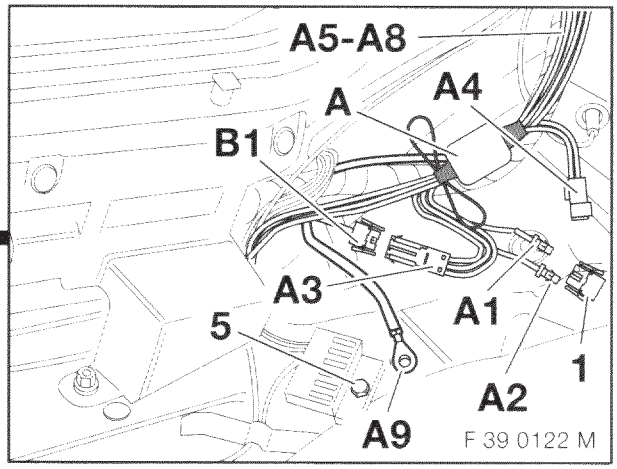
10 Codificação, trabalhos finais:..... Este sistema não é relevante em termos de codificação.
Prenda o módulo de comutação e os cabos excedentes à cablagem do veículo.
Imprima a memória de erros.
Execute o ensaio funcional.
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

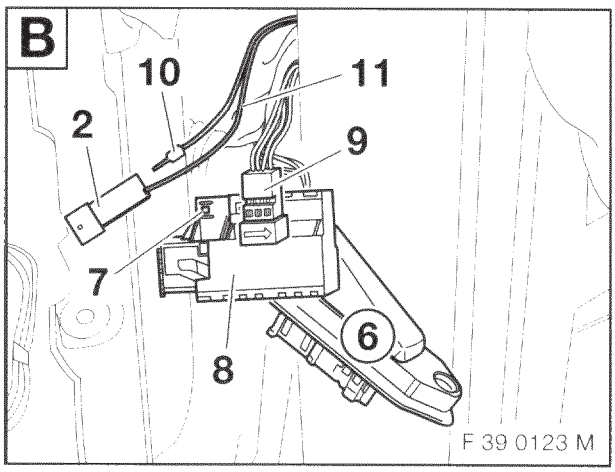
source: www.ow.no

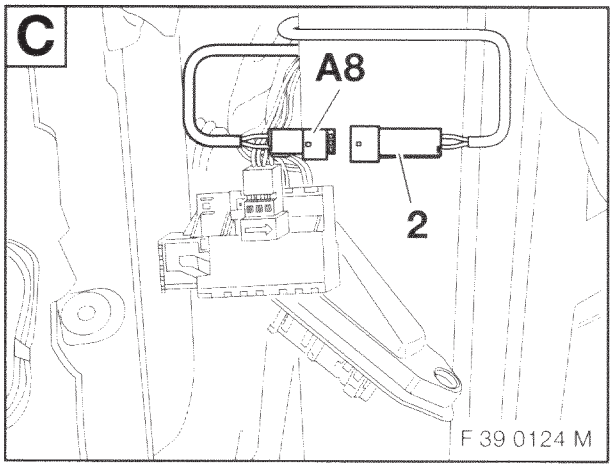


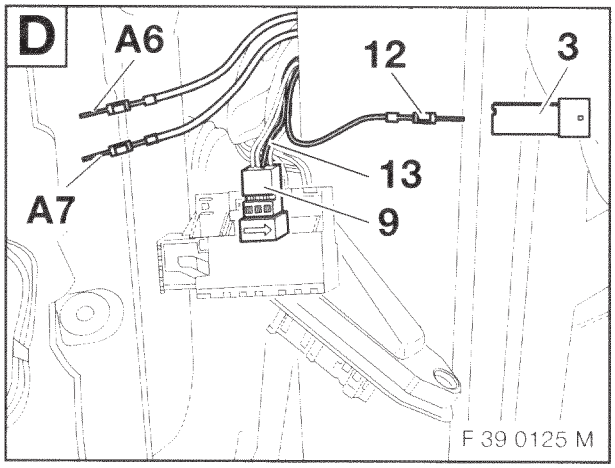


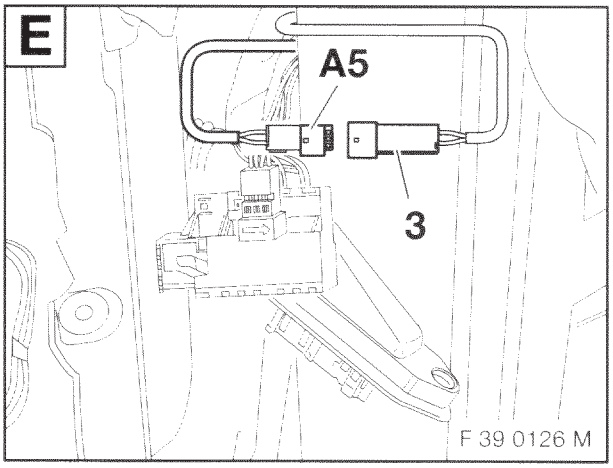
source: www.ow.no

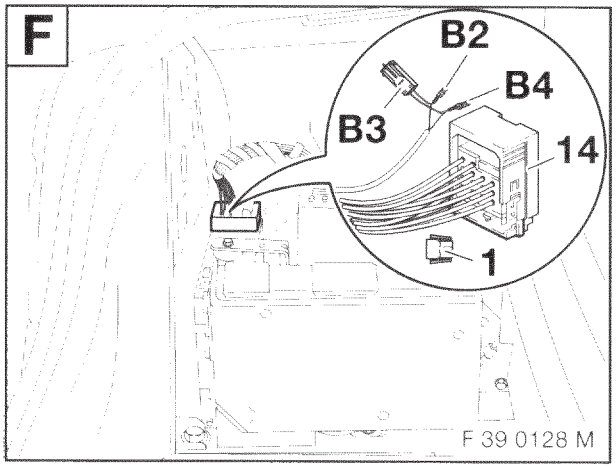


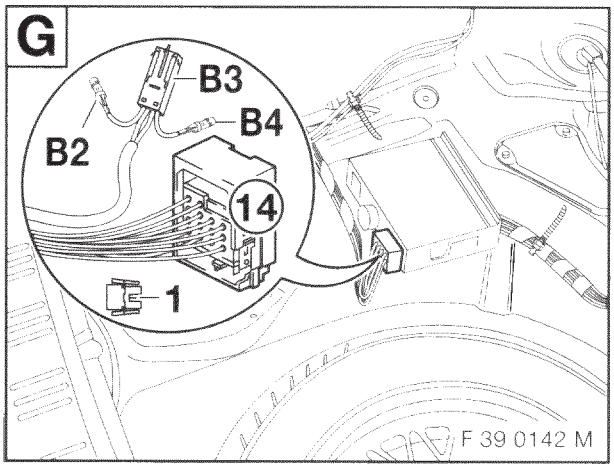


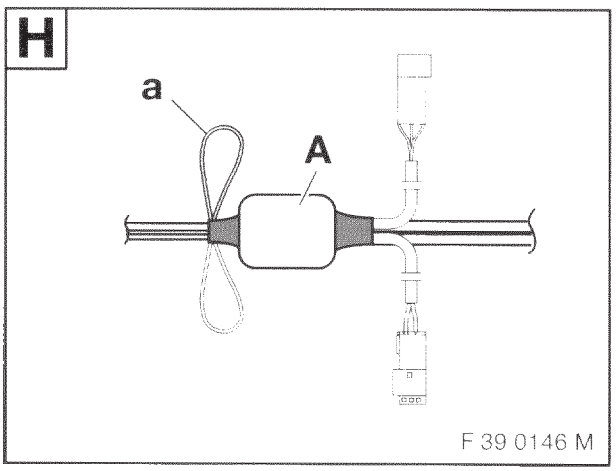












F 39 0130 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

4 Schaltplan

	Inhalt	Seite
4.1	Umschaltmodul bei Fzg. mit Telefon/Handy und/oder Soundmodul.....	4-2
4.2	Umschaltmodul bei Fzg. mit Navigationssystem II (System mit Zusatzmonitor).....	4-19

source: www.ow.no

4.1 Umschaltmodul bei Fzg. mit Telefon/Handy und/oder Soundmodul

Klappseite 17 ausklappen!

A4*	Umschaltmodul
H41/H44	Lautsprecher Fahrertür
N9	Radio
X1*	2polige Steckverbindung am Umschaltmodul (bei Fzg. mit Bordmonitorradio wird zusätzlich ein Adapterkabel verbaut)
X2*	3polige bordeauxfarbige Steckverbindung zum Lautsprecherkabelbaum Telefon/Handy
X3*	3polige weiße Steckverbindung zum Radio bzw. Hifi-System
X4*	8polige Steckverbindung im Türtrennstecker X256/X257, Fahrerseite
X1108/X10012	Kabelöse Masseanschluß Umschaltmodul im Fußraum Fahrerseite
X18126	17poliges Buchsengehäuse Radio

1) Codierschleife (Kabelfarbe blau): für Fzg. mit BMW Hifi-System Professional DSP und Navigation
2) Codierschleife (Kabelfarbe weiß): für Fzg. mit Telefon/Handy
3) 3poliges Stiftgehäuse SZ Navigation
4) zum Radio bzw. Hifi-System (bei Rechtslenkerfahrzeugen: Kabelfarben blau/rot und blau/braun)
5) die Steckverbindung wird aufgetrennt und mit dem Umschaltmodul verbunden.
(bei Rechtslenkerfahrzeugen: Kabelfarben blau/rot und blau/braun)
6) zum Telefon/Handy-System

Die mit * gekennzeichneten Bauteile und X-Bezeichnungen sind nur für diesen Schaltplan gültig.
Alle anderen Bauteile und X-Bezeichnungen entsprechen den BMW KD-Schaltplänen.

Kabelfarben:

bl = blau
br = braun
ge = gelb
gn = grün
gr = grau
or = orange
rt = rot
sw = schwarz
vi = violett
ws = weiß

source: www.ow.no

4 Circuit diagram

Contents **Page**

4.1 Switch module in cars with a telephone/mobile phone and/or sound module 4-4

4.2 Switch module in cars with navigation system II (system with additional monitor) 4-20

source: www.ow.no

4.1 Switch module in cars with a telephone/mobile phone and/or sound module

Fold out folded page 17.

A4*	Switch module
H41/H44	Driver's door speaker
N9	Radio
X1*	2-pin plug connector on switch module (on cars with an on-board monitor, an adapter cable is also fitted)
X2*	3-pin Bordeaux-coloured plug connector to telephone/mobile phone speaker wiring harness
X3*	3-pin white plug connector to radio or hi-fi system
X4*	8-pin plug connector in door plug X256/X257, driver's side
X1108/X10012	Ground post cable eyelet for switch module in footwell on the driver's side
X18126	17-pin socket casing for radio

1) Coding loop (cable colour blue): for cars with a BMW Professional DSP hi-fi system and navigation system
2) Coding loop (cable colour white): for cars with a telephone/mobile phone
3) 3-pin plug casing for navigation system (special accessory)
4) To radio or hi-fi system (on RHD cars: cable colours blue/red and blue/brown)
5) The plug connector is to be cut and connected to the switch module (on RHD cars: cable colours blue/red and blue/brown).
6) To telephone/mobile phone system

The components marked * and X designations are only applicable for this circuit diagram. All other components and X designations comply with the BMW After-Sales circuit diagrams.

Cable colours

bl = blue
br = brown
ge = yellow
gn = green
gr = grey
or = orange
rt = red
sw = black
vi = violet
ws = white

source: www.ow.no

4 Schéma des connexions

Sommaire **Page**

4.1 Module de commutation sur les voitures avec téléphone/ téléphone mobile et/ou Soundmodul 4-6

4.2 Module de commutation sur les voitures avec système de navigation II (système avec moniteur complémentaire)) 4-21

source: www.ow.no

4.1 Module de commutation sur les voitures avec téléphone/téléphone mobile et/ou Soundmodul

Déplier le rabat 17!

A4*	Module de commutation
H41/H44	Haut-parleur de la portière conducteur
N9	Autoradio
X1*	Connecteur mâle-femelle 2 pôles du module de commutation (sur les voitures avec moniteur de bord, un câble adaptateur sera également installé)
X2*	Connecteur mâle-femelle 3 pôles bordeaux en direction du faisceau de câbles du haut-parleur du téléphone/téléphone mobile
X3*	Connecteur mâle-femelle 3 pôles blanc en direction de l'autoradio ou du système hi-fi
X4*	Connecteur mâle-femelle 8 pôles du déconnecteur de prise de portière X256/X257 côté conducteur
X1108/X10012	Cosse de câble du raccordement à la masse du module de commutation de la zone des pieds côté conducteur
X18126	Boîtier à douilles 17 pôles de l'autoradio

1) Boucle de codage (câble de couleur bleue) : sur les voitures avec système hi-fi BMW Professional DSP et navigation
2) Boucle de codage (câble de couleur blanche) : sur les voitures avec téléphone/téléphone mobile
3) Porte-languettes 3 pôles de la navigation (SZ)
4) En direction de l'autoradio ou du système hi-fi (sur les voitures à direction à droite : couleurs de câbles bleu/rouge et bleu/marron)
5) Le connecteur mâle-femelle est à séparer et à relier au module de commutation. (sur les voitures à direction à droite : couleurs de câbles bleu/rouge et bleu/marron)
6) En direction du téléphone/téléphone mobile

Les composants suivis d'un * et les dénominations en X ne sont valables que pour ce schéma des connexions. Tous les autres composants et dénominations en X correspondent aux schémas des connexions BMW habituels.

Couleurs de câbles:

bl = bleu
br = marron
ge = jaune
gn = vert
gr = gris
or = orange
rt = rouge
sw = noir
vi = violet
ws = blanc

Source: www.ow.no

4 Schakelschema

	Inhoud	Bladzijde
4.1	Omschakelmodule bij auto's met (mobiele) telefoon en / of sound module	4-8
4.2	Omschakelmodule bij auto's met navigatiesysteem II (systeem met extra monitor)	4-22

source: www.ow.no

4.1 Omschakelmodule bij auto's met (mobiele) telefoon en / of sound module

Vouwblad 17 openklappen!

A4*	Omschakelmodule
H41/H44	Luidspreker portier aan bestuurderszijde
N9	Radio
X1*	2-polige stekkerverbinding aan omschakelmodule (bij auto's met boordmonitorradio wordt aanvullend een adapterkabel aangebracht)
X2*	3-polige bordeauxkleurige stekkerverbinding naar de luidsprekerkabelboom van de (mobiele) telefoon
X3*	3-polige witte stekkerverbinding naar radio resp. hifi-systeem.
X4*	8-polige stekkerverbinding in portierstekker X256/X257, aan bestuurderszijde
X1108/X10012	Kabeloog massa-aansluiting van omschakelmodule in beenruimte aan bestuurderszijde
X18126	17-polige bus van radio

1) Codeerlus (aderkleur blauw): voor auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP en Navigatie
2) Codeerlus (aderkleur wit): voor auto's met (mobiele) telefoon
3) 3-polige pen SZ Navigatie
4) naar radio resp. hifi-systeem (bij auto's met het stuur rechts: aderkleuren blauw/rood en blauw/bruin)
5) de stekkerverbinding wordt gedeeld en met de omschakelmodule verbonden (bij auto's met het stuur rechts: aderkleuren blauw/rood en blauw/bruin)
6) naar (mobiele) telefoonsysteem

De met * gemarkeerde onderdelen en X-nummers gelden alleen voor dit schakelschema.
Alle andere onderdelen en X-nummers zijn volgens de BMW KD-schakelschema's.

Aderkleuren

bl = blauw
br = bruin
ge = geel
gn = groen
gr = grijs
or = oranje
rt = rood
sw = zwart
vi = violet
ws = wit

source: www.ow.no

4 Kopplingsscheman

	Innehåll	Sida
4.1	Omkopplingsmodul på fordon med telefon/mobiltelefon och/eller soundmodul	4-10
4.2	Omkopplingsmodul på fordon med navigationssystem II (system med extra bildskärm).....	4-23

source: www.ow.no

4.1 Omkopplingsmodul på fordon med telefon/mobiltelefon och/ eller soundmodul

Veckla ut utviksbladet 17!

A4*	Omkopplingsmodul
H41/H44	Högtalare, förardörr
N9	Radio
X1*	2-poligt kontaktdon på omkopplingsmodulen (på fordon med färddatorradio skall även en adapterkabel monteras)
X2*	3-poligt bordeauxfärgat kontaktdon till telefonens/mobiltelefonens högtalarkabelstam
X3*	3-poligt vitt kontaktdon i dörrkontakten X256/X257 på förarsidan
X1108/X10012	Ringkabelsko för stomanslutningen på omkopplingsmodulen i fotutrymmet på förarsidan
X18126	17-poligt hylshus radio

1) Kodningsslinga (kabelfärg blå): för fordon med BMW Hifi-System Professional DSP och navigationssystem.
2) Kodningsslinga (kabelfärg vit): för fordon med telefon/mobiltelefon
3) 3-poligt stiftthus navigationssystem (specialutrustning)
4) Till radio resp. Hifi-system (på högerstyrda fordon: kabelfärger blå/röd och blå/brun)
5) Kontaktdonet tas isär och ansluts på omkopplingsmodulen (på högerstyrda fordon: kabelfärger blå/röd och blå/brun)
6) Till telefon/mobiltelefon-systemet

Komponenter markerade med * och X-beteckningar gäller endast detta kopplingsschema. Alla andra komponenter och X-beteckningar motsvarar kopplingsscheman från BMW kundtjänst.

Kabelfärger:

bl = blå
br = brun
gl = gul
gn = grön
gr = grå
or = orange
rd = röd
sv = svart
vi = violett
vt = vit

source: www.ow.no

4 Schema elettrico

Sommario **Pagina**

4.1 Modulo di commutazione nelle vetture con telefono/cellulare e/o Soundmodul 4-12

4.2 Modulo di commutazione con sistema di navigazione II
(sistema con monitor supplementare) 4-24

source: www.ow.no

4.1 Modulo di commutazione nelle vetture con telefono/cellulare e/o Soundmodul

Aprire la pagina pieghevole 17!

A4*	Modulo di commutazione
H41/H44	Altoparlante porta guidatore
N9	Autoradio
X1*	Collegamento a spina bipolare sul modulo di commutazione (nelle vett. con autoradio con monitor di bordo si installa inoltre un cavo adattatore)
X2*	Collegamento a spina tripolare bordò verso il pettine del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare
X3*	Collegamento a spina tripolare bianco verso l'autoradio o l'HiFi-System
X4*	Collegamento a spina a 8 poli nella spina esclusione porta X256/X257 lato guidatore
X1108/X10012	Capocorda ad anello allacciamento di massa modulo di commutazione nella zona piedi lato guidatore
X18126	Scatola di presa a 17 poli autoradio

1) doppino di codificazione (cavo colore blu): per vett. con HiFi-System BMW Professional DSP e navigazione
2) doppino di codificazione (cavo colore bianco): per vett. con telefono/cellulare
3) scatola a spina tripolare SZ (= accessorio speciale montato a posteriori) navigazione
4) verso l'autoradio o l'HiFi-System (nelle vetture con guida a destra: cavi colore blu/rosso e blu/marrone)
5) Il collegamento a spina viene staccato e collegato al modulo di commutazione (nelle vetture con guida a destra: cavi colore blu/rosso e blu/marrone)
6) verso il sistema telefono/cellulare

I componenti contrassegnati con * e le denominazioni X sono validi solo per il presente schema elettrico. Tutti gli altri componenti e denominazioni X corrispondono agli schemi elettrici del servizio clienti BMW.

Colore dei cavi:

bl = blu
br = marrone
ge = giallo
gn = verde
gr = grigio
or = arancione
rt = rosso
sw = nero
vi = viola
ws = bianco

source: www.ow.no

4 Plano de conexiones

	Contenido	Página
4.1	Módulo de conmutación en vehículos con teléfono/teléfono móvil y/o módulo de sonido	4-14
4.2	Módulo de conmutación en vehículos con Sistema de navegación II (sistema con monitor adicional)	4-25

source: www.ow.no

4.1 Módulo de conmutación en vehículos con teléfono/teléfono móvil y/o módulo de sonido

¡Desplegar la hoja 17 plegada!

A4*	módulo de conmutación
H41/H44	altavoz puerta del conductor
N9	radio
X1*	conexión de clavija de 2 polos en el módulo de conmutación (en vehículos con radio de monitor a bordo se monta adicionalmente un cable adaptador)
X2*	conexión de clavija de 3 polos de color Burdeos hacia el arnés de cables del altavoz del teléfono/teléfono móvil
X3*	conexión de clavija de 3 polos blanca hacia la radio o HiFi-System
X4*	conexión de clavija de 8 polos en el conector de apertura de puerta X256/X257 del lado del conductor
X1108/X10012	argolla de conexión de masa del módulo de conmutación en el hueco inferior del lado del conductor
X18126	regleta de hembrilla de 17 polos de la radio

1) lazo codificado (color de cable azul): para vehículos con BMW HiFi-System Professional DSP y navegación
2) lazo codificado (color de cable blanco): para vehículos con teléfono/teléfono móvil
3) cuerpo de clavija de 3 polos del accesorio especial de navegación
4) a la radio o HiFi-System (en vehículos con volante a la derecha: colores de cable azul/rojo y azul/marrón)
5) la conexión de clavija se separa y se conecta con el módulo de conmutación. (En vehículos con volante a la derecha: colores de cable azul/rojo y azul/marrón)
6) al sistema de teléfono/teléfono móvil

Las piezas de montaje marcadas con * y las descripciones con X son válidas solamente para este plano de conexiones. Todas las demás piezas de montaje y descripciones con X corresponden a los planos de conexiones del servicio de atención al cliente BMW.

Colores de cable:

bl = azul
br = marrón
ge = amarillo
gn = verde
gr = gris
or = naranja
rt = rojo
sw = negro
vi = violeta
ws = blanco

source: www.ow.no

4 Esquema de ligações

Índice **Página**

4.1 Módulo de comutação nos veículos equipados com telefone/telemóvel e/ou módulo de som 4-16

4.2 Módulo de comutação nos veículos equipados com sistema de navegação (sistema com monitor adicional) 4-26

source: www.ow.no

4.1 Módulo de comutação nos veículos equipados com telefone/telemóvel e/ou módulo de som

Abra a página desdobrável 17.

A4*	Módulo de comutação
H41/H44	Altifalante da porta do condutor
N9	Rádio
X1*	Conexão de ficha de 2 pinos no módulo de comutação (no caso dos veículos com o rádio do monitor de bordo é necessário montar adicionalmente um cabo de adaptação)
X2*	Conexão de ficha bordeaux de 3 pinos para a cablagem do altifalante do telefone/telemóvel
X3*	Conexão de ficha branca de 3 pinos para o rádio ou o sistema de alta-fidelidade
X4*	Conexão de ficha de 8 pinos na ficha seccionadora da porta X256/X257, do lado do condutor
X1108/X10012	Olhal para cabos do ponto de ligação à massa do módulo de comutação na zona dos pés, do lado do condutor
X18126	Caixa do conector fêmea de 17 pinos do rádio

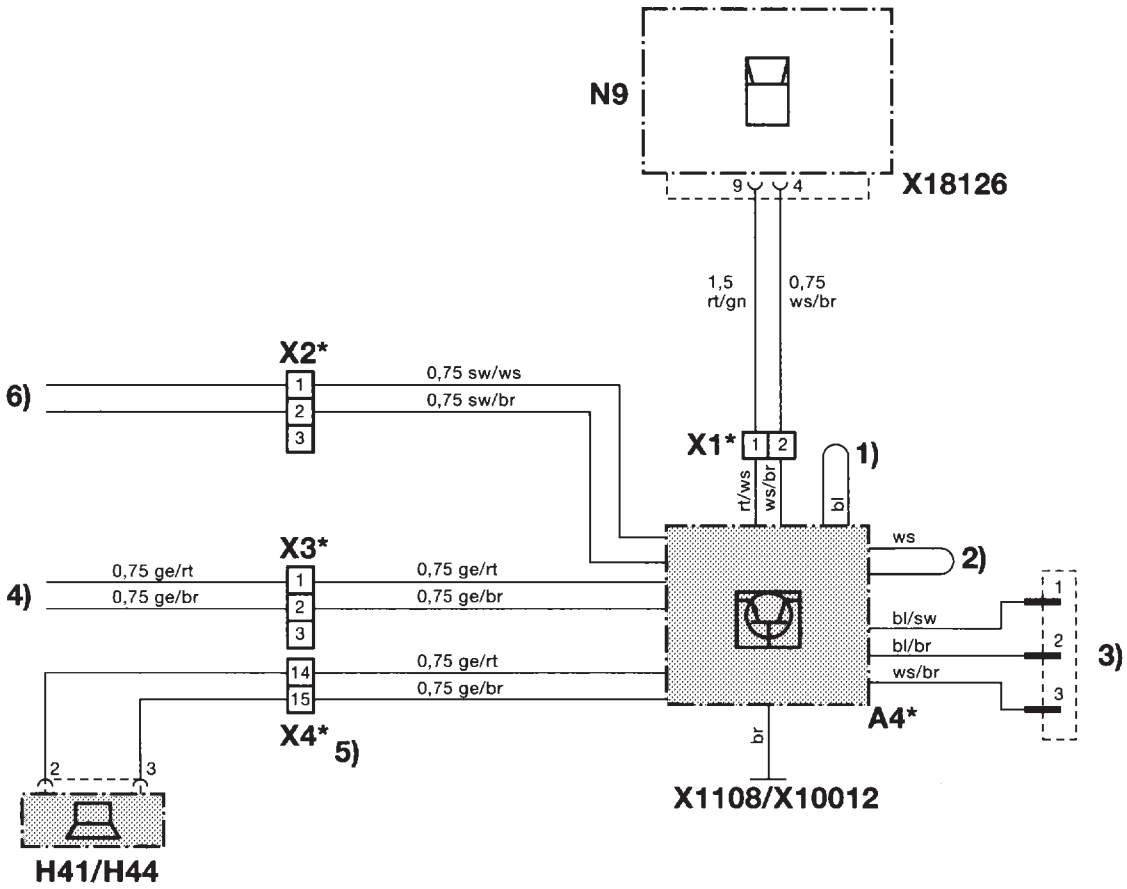
1) Circuito fechado de codificação (cabo azul): para veículos com o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP e o sistema de navegação
2) Circuito fechado de codificação (cabo branco): para veículos com o telefone/telemóvel
3) Caixa do conector macho de 3 pinos do acessório especial do sistema de navegação
4) Para o rádio ou o sistema de alta-fidelidade (nos veículos de volante à direita: cabos azul/vermelho e azul/castanho)
5) A conexão de ficha é desligada e ligada ao módulo de comutação. (no caso dos veículos de volante à direita: cabos azul/vermelho e azul/castanho)
6) Para o sistema do telefone/do telemóvel

Os componentes assinalados com * e com referências X só são válidos para este esquema de ligações. Todos os outros componentes e referências X correspondem aos esquemas de ligação dos serviços de assistência técnica da BMW.

Cores dos cabos:

bl = azul
br = castanho
ge = amarelo
gn = verde
gr = cinzento
or = cor-de-laranja
rt = vermelho
sw = preto
vi = violeta
ws = branco

source: www.ow.no



F 39 0134 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

4.2 Umschaltmodul bei Fzg. mit Navigationssystem II (System mit Zusatzmonitor)

Klappseite 27 ausklappen!

A4*	Umschaltmodul
H41/H44	Lautsprecher Fahrertür
X1*	2polige Steckverbindung am Umschaltmodul (wird an den Navigationskabelbaum angeschlossen
X2*	3polige bordeauxfarbige Steckverbindung zum Lautsprecherkabelbaum Telefon/Handy (am Umschaltmodul zurückgebunden)
X3*	3polige weiße Steckverbindung zum Radio bzw. Hifi-System
X4*	8polige Steckverbindung im Türtrennstecker X256/X257, Fahrerseite
X1108/X10012	Kabelöse Masseanschluß Umschaltmodul im Fußraum Fahrerseite

1) Codierschleife (Kabelfarbe blau): für Fzg. mit BMW Hifi-System Professional DSP und Navigation
2) Codierschleife (Kabelfarbe weiß): für Fzg. mit Navigation
3) 3poliges Stiftgehäuse (wird mit SZ Navigationskabelbaum verbunden)
4) zum Radio bzw. Hifi-System (bei Rechtslenkerfahrzeugen: Kabelfarben blau/rot und blau/braun)
5) die Steckverbindung wird aufgetrennt und mit dem Umschaltmodul verbunden. (bei Rechtslenkerfahrzeugen: Kabelfarben blau/rot und blau/braun)
6) zum Navigationskabelbaum

Die mit * gekennzeichneten Bauteile und X-Bezeichnungen sind nur für diesen Schaltplan gültig.
Alle anderen Bauteile und X-Bezeichnungen entsprechen den BMW KD-Schaltplänen.

Kabelfarben:

bl = blau
br = braun
ge = gelb
gn = grün
gr = grau
or = orange
rt = rot
sw = schwarz
vi = violett
ws = weiß

source: www.ow.no

4.2 Switch module in cars with navigation system II (system with additional monitor)

Fold out folded page 27.

A4*	Switch module
H41/H44	Driver's door speaker
X1*	2-pin plug connector on switch module (to be connected to the navigation system wiring harness)
X2*	3-pin Bordeaux-coloured plug connector to telephone/mobile phone speaker wiring harness (tied back on switch module)
X3*	3-pin white plug connector to radio or hi-fi system
X4*	8-pin plug connector in door plug X256/X257, driver's side
X1108/X10012	Ground post cable eyelet for switch module in footwell on the driver's side

1) Coding loop (cable colour blue): for cars with a BMW Professional DSP hi-fi system and navigation system
2) Coding loop (cable colour white): for cars with a navigation system
3) 3-pin plug casing (to be connected to navigation system wiring harness)
4) To radio or hi-fi system (on RHD cars: cable colours blue/red and blue/brown)
5) The plug connector is to be cut and connected to the switch module (on RHD cars: cable colours blue/red and blue/brown)
6) To navigation system wiring harness

The components marked * and X designations are only applicable for this circuit diagram. All other components and X designations comply with the BMW After-Sales circuit diagrams.

Cable colours

bl = blue
br = brown
ge = yellow
gn = green
gr = grey
or = orange
rt = red
sw = black
vi = violet
ws = white

source: www.ow.no

4.2 Module de commutation sur les voitures avec système de navigation II (système avec moniteur complémentaire)

Déplier le rabat 27!

A4*	Module de commutation
H41/H44	Haut-parleur de la portière conducteur
X1*	Connecteur mâle-femelle 2 pôles du module de commutation (sera raccordé au faisceau de câbles de la navigation)
X2*	Connecteur mâle-femelle 3 pôles bordeaux en direction du faisceau de câbles du haut-parleur du téléphone/téléphone mobile (replié sur le module de commutation)
X3*	Connecteur mâle-femelle 3 pôles blanc en direction de l'autoradio ou du système hi-fi
X4*	Connecteur mâle-femelle 8 pôles du déconnecteur de prise de portière X256/X257 côté conducteur
X1108/X10012	Cosse de câble du raccordement à la masse du module de commutation de la zone des pieds côté conducteur

1) Boucle de codage (couleur de câble bleue) : sur les voitures avec système hi-fi BMW Professional DSP et navigation
2) Boucle de codage (couleur de câble blanche) : sur les voitures avec navigation
3) Porte-languettes 3 pôles (est à relier au faisceau de câbles de la navigation SZ)
4) En direction de l'autoradio ou du système hi-fi (sur les voitures à direction à droite : couleurs de câbles bleu/rouge et bleu/marron)
5) Le connecteur mâle-femelle est à séparer et à relier au module de commutation. (sur les voitures à direction à droite : couleurs de câbles bleu/rouge et bleu/marron)
6) En direction du faisceau de câbles de la navigation

Les composants suivis d'un * et les dénominations en X ne sont valables que pour ce schéma des connexions. Tous les autres composants et dénominations en X correspondent aux schémas des connexions BMW habituels.

Couleurs de câbles :

bl = bleu
br = marron
ge = jaune
gn = vert
gr = gris
or = orange
rt = rouge
sw = noir
vi = violet
ws = blanc

source: www.ow.no

4.2 Omschakelmodule bij auto's met navigatiesysteem II (systeem met extra monitor)

Vouwblad 27 openklappen!

A4*	Omschakelmodule
H41/H44	Luidspreker portier aan bestuurderszijde
X1*	2-polige stekkerverbinding aan omschakelmodule (wordt aan de navigatiekabelboom aangesloten)
X2*	3-polige bordeauxkleurige stekkerverbinding naar de luidsprekerkabelboom van de (mobiele) telefoon (opgebonden aan omschakelmodule)
X3*	3-polige witte stekkerverbinding naar radio resp. hifi-systeem.
X4*	8-polige stekkerverbinding in portierstekker X256/X257 aan bestuurderszijde
X1108/X10012	Kabeloog massa-aansluiting van omschakelmodule in beenruimte aan bestuurderszijde

1) Codeerlus (aderkleur blauw): voor auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP en Navigatie
2) Codeerlus (aderkleur wit): voor auto's met navigatie
3) 3-polige pen (wordt met SZ navigatiekabelboom verbonden)
4) naar radio resp. hifi-systeem (bij auto's met het stuur rechts: aderkleuren blauw/rood en blauw/bruin)
5) de stekkerverbinding wordt gedeeld en met de omschakelmodule verbonden (bij auto's met het stuur rechts: aderkleuren blauw/rood en blauw/bruin)
6) naar navigatiekabelboom

De met * gemarkeerde onderdelen en X-nummers gelden alleen voor dit schakelschema.
Alle andere onderdelen en X-nummers zijn volgens de BMW KD-schakelschema's.

Aderkleuren

bl = blauw
br = bruin
ge = geel
gn = groen
gr = grijs
or = oranje
rt = rood
sw = zwart
vi = violet
ws = wit

source: www.ow.no

4.2 Omkopplingsmodul på fordon med navigationssystem II (system med extra bildskärm)

Veckla ut utviksbladet 27!

A4*	Omkopplingsmodul
H41/H44	Högtalare, förardörr
X1*	2-poligt kontaktdon på omkopplingsmodulen (ansluts på navigationssystemets kabelstam)
X2*	3-poligt bordeauxfärgat kontaktdon till telefonens/mobiltelefonens högtalarkabelstam (fästs upp på omkopplingsmodulen)
X3*	3-poligt vitt kontaktdon till radion resp. Hifi-Systemet
X4*	8-poligt kontaktdon i dörrkontakten X256/X257, förarsidan
X1108/X10012	Ringkabelsko för stomanslutningen på omkopplingsmodulen i fotutrymmet på förarsidan

[1] Kodningsslinga (kabelfärg blå): för fordon med BMW Hifi-System Professional DSP och navigationssystem.
[2] Kodningsslinga (kabelfärg vit): för fordon med navigationssystem
[3] 3-poligt stifthus (ansluts till navigationssystemet, specialutrustning)
[4] Till radio resp. Hifi-system (på högerstyrda fordon: kabelfärger blå/röd och blå/brun)
[5] Kontaktdonet tas isär och ansluts på omkopplingsmodulen (på högerstyrda fordon: kabelfärger blå/röd och blå/brun)
[6] Till navigationssystemets kabelstam

Komponenter markerade med * och X-beteckningar gäller endast detta kopplingsschema. Alla andra komponenter och X-beteckningar motsvarar kopplingsscheman från BMW kundtjänst.

Kabelfärger:

bl = blå
br = brun
gl = gul
gn = grön
gr = grå
or = orange
rd = röd
sv = svart
vi = violett
vt = vit

source: www.ow.no

4.2 Modulo di commutazione con sistema di navigazione II (sistema con monitor supplementare)

Aprire la pagina pieghevole 27!

A4*	Modulo di commutazione
H41/H44	Altoparlante porta guidatore
X1*	Collegamento a spina bipolare sul modulo di commutazione (si allaccia al pettine del cavo della navigazione)
X2*	Collegamento a spina tripolare bordò verso il pettine del cavo dell'altoparlante telefono/cellulare (legato all'indietro sul modulo di commutazione)
X3*	Collegamento a spina tripolare bianco verso l'autoradio o l'HiFi-System
X4*	Collegamento a spina a 8 poli nella spina esclusione porta X256/X257 lato guidatore
X1108/X10012	Capocorda ad anello allacciamento di massa modulo di commutazione nella zona piedi lato guidatore

1) doppino di codificazione (cavo colore blu): per vett. con HiFi-System BMW Professional DSP e navigazione
2) doppino di codificazione (cavo colore bianco): per vett. con navigazione
3) scatola a spina tripolare (viene collegata al pettine del cavo della navigazione SZ = accessorio speciale montato a posteriori)
4) verso l'autoradio o l'HiFi-System (nelle vetture con guida a destra: cavi colore blu/rosso e blu/marrone)
5) Il collegamento a spina viene staccato e collegato al modulo di commutazione (nelle vetture con guida a destra: cavi colore blu/rosso e blu/marrone)
6) verso il pettine del cavo della navigazione

I componenti contrassegnati con * e le denominazioni X sono validi solo per il presente schema elettrico. Tutti gli altri componenti e denominazioni X corrispondono agli schemi elettrici del servizio clienti BMW.

Colore dei cavi:

bl = blu
br = marrone
ge = giallo
gn = verde
gr = grigio
or = arancione
rt = rosso
sw = nero
vi = viola
ws = bianco

Source: www.ow.no

4.2 Módulo de conmutación en vehículos con Sistema de navegación II (sistema con monitor adicional)

¡Desplegar la hoja 27 plegada!

A4*	módulo de conmutación
H41/H44	altavoz puerta del conductor
X1*	conexión de clavija de 2 polos en el módulo de conmutación (se conecta al arnés de cables de navegación)
X2*	conexión de clavija de 3 polos de color Burdeos hacia el arnés de cables del altavoz del teléfono/teléfono móvil (doblada y atada al módulo de conmutación)
X3*	conexión de clavija de 3 polos blanca hacia la radio o HiFi-System
X4*	conexión de clavija de 8 polos en el conector de apertura de puerta X256/X257 del lado del conductor
X1108/X10012	argolla de conexión de masa del módulo de conmutación en el hueco inferior del lado del conductor

1) lazo codificado (color de cable azul): para vehículos con BMW HiFi-System Professional DSP y navegación
2) lazo codificado (color de cable blanco): para vehículos con navegación
3) cuerpo de clavija de 3 polos (se conecta con el arnés de cables del accesorio especial de navegación)
4) a la radio o HiFi-System (en vehículos con volante a la derecha: colores de cable azul/rojo y azul/marrón)
5) la conexión de clavija se separa y se conecta con el módulo de conmutación.
(En vehículos con volante a la derecha: colores de cable azul/rojo y azul/marrón)
6) al arnés de cables de navegación

Las piezas de montaje marcadas con * y las descripciones con X son válidas solamente para este plano de conexiones. Todas las demás piezas de montaje y descripciones con X corresponden a los planos de conexiones del servicio de atención al cliente BMW.

Colores de cable:

bl = azul
br = marrón
ge = amarillo
gn = verde
gr = gris
or = naranja
rt = rojo
sw = negro
vi = violeta
ws = blanco

source: www.ow.no

4.2 Módulo de comutação nos veículos equipados com sistema de navegação (sistema com monitor adicional)

Abra a página desdobrável 27.

A4*	Módulo de comutação
H41/H44	Altifalante da porta do condutor
X1*	Conexão de ficha de 2 pinos no módulo de comutação (esta conexão é ligada à cablagem do sistema de navegação)
X2*	Conexão de ficha bordeaux de 3 pinos para a cablagem do altifalante do telefone/telemóvel (dobrada e presa ao módulo de comutação).
X3*	Conexão de ficha branca de 3 pinos para o rádio ou o sistema de alta-fidelidade
X4*	Conexão de ficha de 8 pinos na ficha seccionadora da porta X256/X257, do lado do condutor
X1108/X10012	Olhal para cabos do ponto de ligação à massa do módulo de comutação na zona dos pés, do lado do condutor

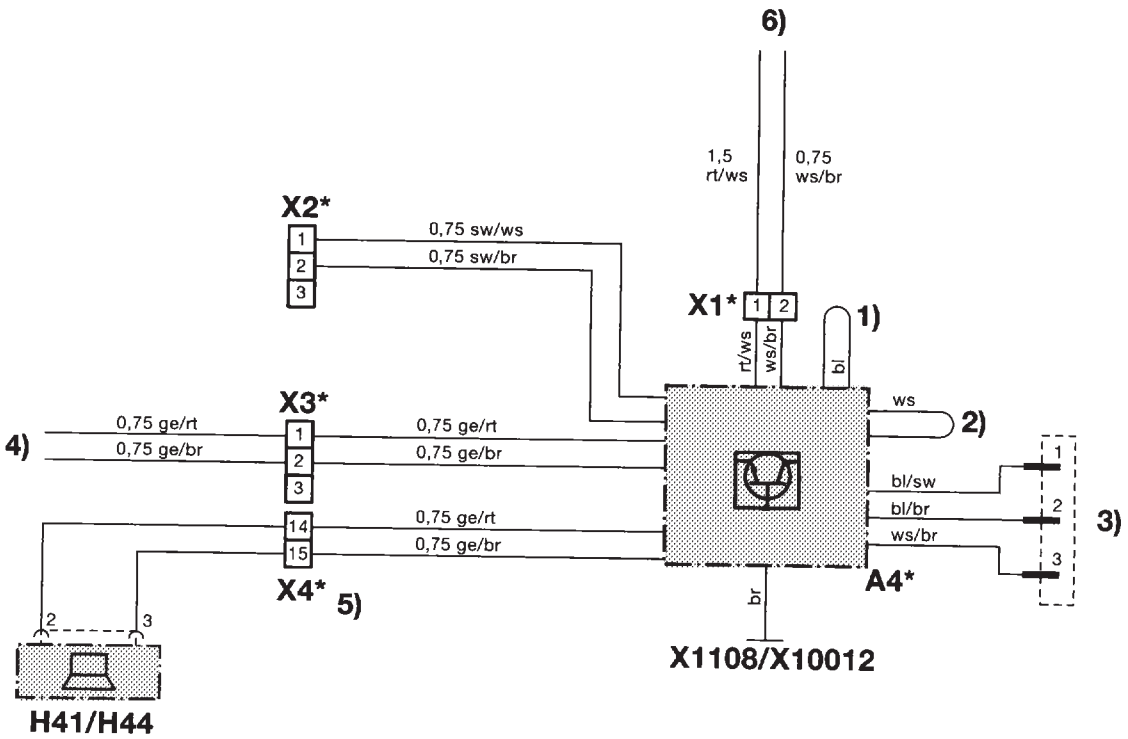
1) Circuito fechado de codificação (cabo azul): para veículos com o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP e o sistema de navegação
2) Circuito fechado de codificação (cabo branco): para veículos com telefone/telemóvel
3) Caixa do conector macho de 3 pinos (esta caixa é ligada ao acessório especial da cablagem do sistema de navegação)
4) Para o rádio ou o sistema de alta-fidelidade (nos veículos de volante à direita: cabos azul/vermelho e azul/castanho)
5) A conexão de ficha é desligada e ligada ao módulo de comutação. (no caso dos veículos de volante à direita: cabos azul/vermelho e azul/castanho)
6) Para a cablagem do sistema de navegação

Os componentes assinalados com * e com referências X só são válidos para este esquema de ligações. Todos os outros componentes e referências X correspondem aos esquemas de ligação dos serviços de assistência técnica da BMW.

Cores dos cabos:

bl = azul
br = castanho
ge = amarelo
gn = verde
gr = cinzento
or = cor-de-laranja
rt = vermelho
sw = preto
vi = violeta
ws = branco

source: www.ow.no



F 39 0139 M

source: www.ow.no

source: www.ow.no

source: www.ow.no

Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit

Important information !

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW,
into your very own BMW your BMW dealer will provide you with a wide range of BMW accessories.

source: www.ow.no

Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Zusatzblatt zur Einbauanleitung Umschaltmodul 0 002 825 BMW 5er-Reihe (E39, -/2) (nur Fzg. ab Produktionsdatum 9.98)

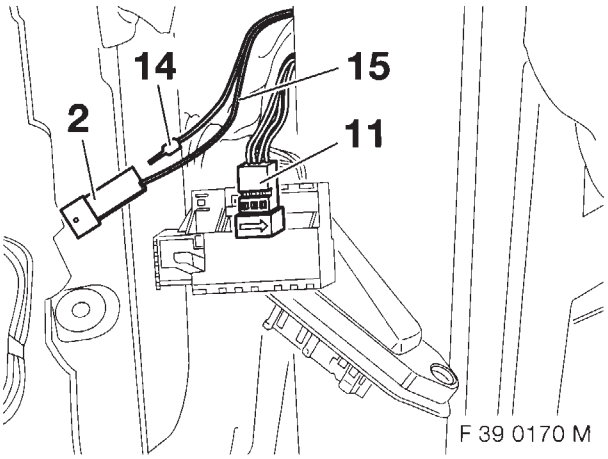
Zusätzliche Einbauzeit ca. 0,25 Stunden.

Das Massekabel (Abzweig **A9**) am Umschaltmodul ist ausschließlich, wie in der Einbauanleitung Umschaltmodul beschrieben, an den bereits im Fzg. vorhandenen Massestützpunkt X1108/X10012 im Fußraum Fahrerseite anzuschließen. Nur dadurch ist die einwandfreie Funktion des Umschaltmodules gewährleistet.◂

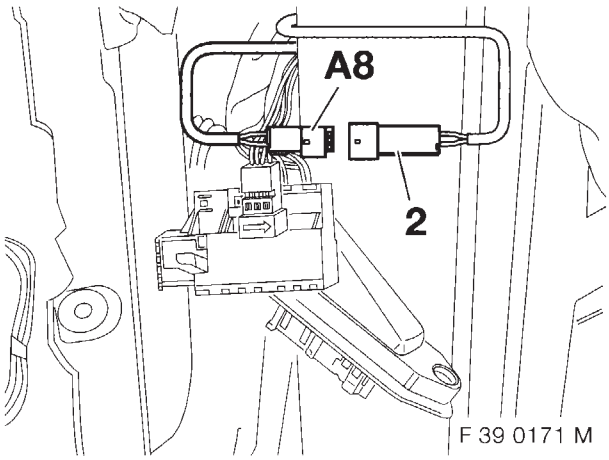
Bei Fzg. mit Telefon/Handy Vorbereitung (SA640) oder bereits vorhandenem Telefon/Handy ab Werk (SA624, SA625, SA627, SA629,) ist zusätzlich wie folgt vorzugehen:

zu Kapitel 2.2
Umschaltmodul einbauen:
Fzg. mit Navigationssystem II (System mit Zusatzmonitor)

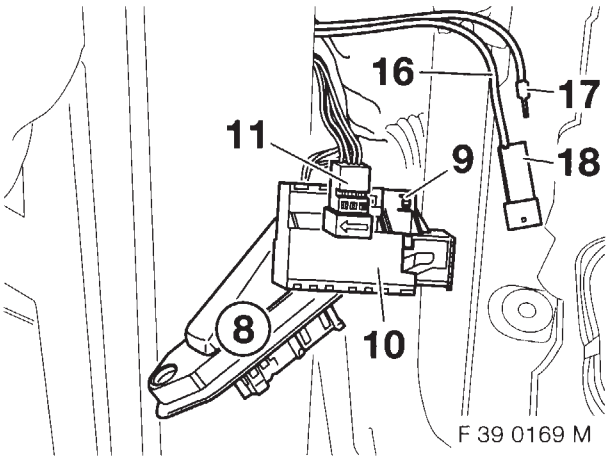
zu Bild B



Stiftkontakt (14), Kabelfarbe schwarz/weiß, aus 8poligem Stiftgehäuse (11) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (15), Kabelfarbe schwarz/braun, aus 8poligem Stiftgehäuse (11) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken.



Abzweig **A8,** 3poliges bordeauxfarbiges Buchsengehäuse am Umschaltmodul, an 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (2) anschließen.



Türtrennstecker (8) an der **Beifahrerseite** trennen. Verriegelung (9) von Steckergehäuse (10) zurückdrücken und 8poliges Stiftgehäuse (11) ausdrücken.
Stiftkontakt (16), Kabelfarbe schwarz/weiß, aus 8poligem Stiftgehäuse (11) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 18 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (18) auf Steckplatz Nr. 1 eindrücken.
Stiftkontakt (17), Kabelfarbe schwarz/braun, aus 8poligem Stiftgehäuse (11) am Türtrennstecker, Steckplatz Nr. 30 ausdrücken und in 3poliges bordeauxfarbiges Stiftgehäuse (18) auf Steckplatz Nr. 2 eindrücken. Stiftgehäuse (18) am Fzg. Kabelbaum zurückbinden. Der weitere Einbau des Umschaltmodules erfolgt wie in der „Einbauanleitung Umschaltmodul" beschrieben.

Best.-Nr. 01 29 0 007 511 VI/99 Printed in Germany
source: www.ow.no

Parts and Accessories
Installation instructions

Supplementary sheet to the installation instructions for switch module 0 002 825

BMW 5 Series (E39, E39/2) (cars built after 9.98 only)

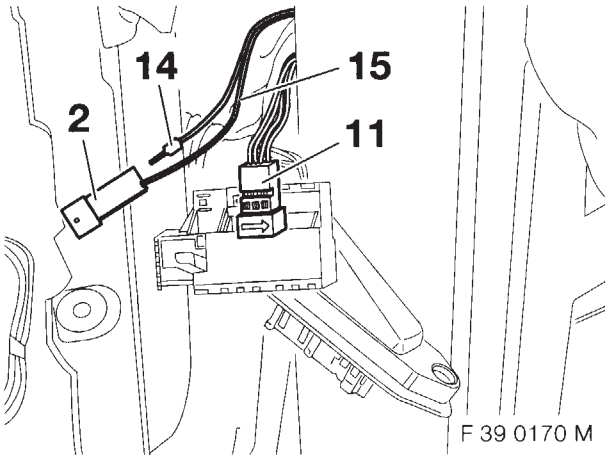
Additional installation time approx. 0.25 hours.

⚠ The earth cable (branch **A9**) on the switch module is only to be connected to the existing ground post X1108 / X10012 in the footwell on the driver's side as described in the installation instructions for the switch module. This is the only way to ensure that the switch functions correctly.◀

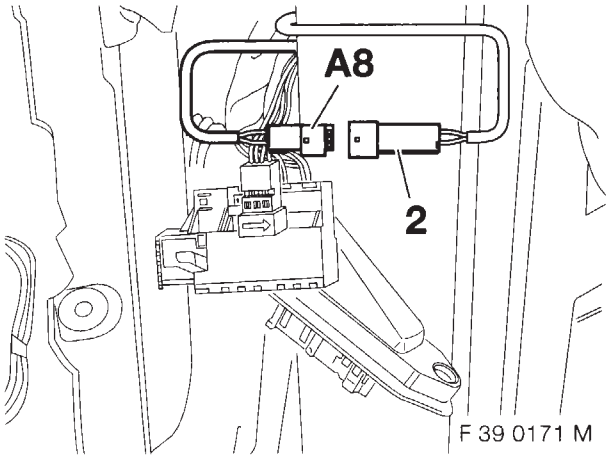
For cars with telephone or mobile phone preparations (SA640) or with a factory-fitted telephone or mobile phone (SA624, SA625, SA627 or SA629), the following is also required.

Section 2,2
To install the switch module
Cars with navigation system II (system with additional monitor)

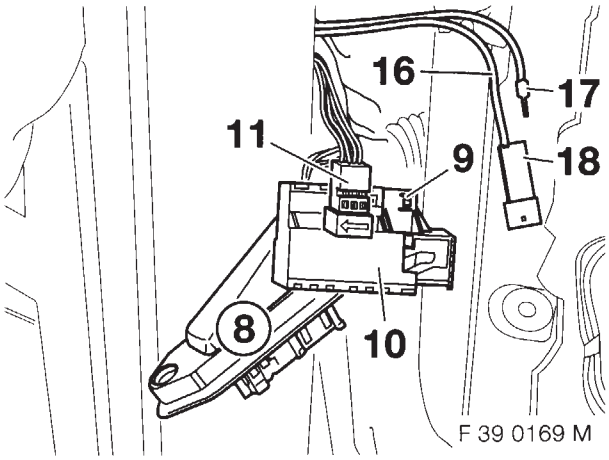
Figure B



Push the pin contact (14), black/white cable, out of the 8-pin plug casing (11) on the door plug, slot No. 18 and push it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 1.
Push the pin contact (15), black/brown cable, out of the 8-pin plug casing (11) on the door plug, slot No. 30 and push it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2) on slot No. 2.



Connect branch **A8**, 3-pin Bordeaux-coloured socket casing on the switch module, to the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (2).



Cut the door plug (8) on the **passenger side**. Push the catch mechanism (9) back from the plug casing (10) and push out the 8-pin plug casing (11).
Push the pin contact (16), black/white cable, out of the 8-pin plug casing (11) on the door plug, slot No. 18 and push it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (18) on slot No. 1.
Push the pin contact (17), black/brown cable, out of the 8-pin plug casing (11) on the door plug, slot No. 30 and push it into the 3-pin Bordeaux-coloured plug casing (18) on slot No. 2. Tie back the plug casing (18) on the vehicle wiring harness.
The remaining procedures for the installation of the switch module are as described in the "Installation instructions for the switch module".

Order No. 01 29 0 007 511 VI/99 Printed in Germany
Source: www.ow.no

Pièces et accessoires
Instructions de montage

Feuillet complémentaire aux instructions de montage du module de commutation 0 002 825 – BMW Série 5 (E 39, -/2)

(uniquement pour les voitures produites à partir de 9.98)

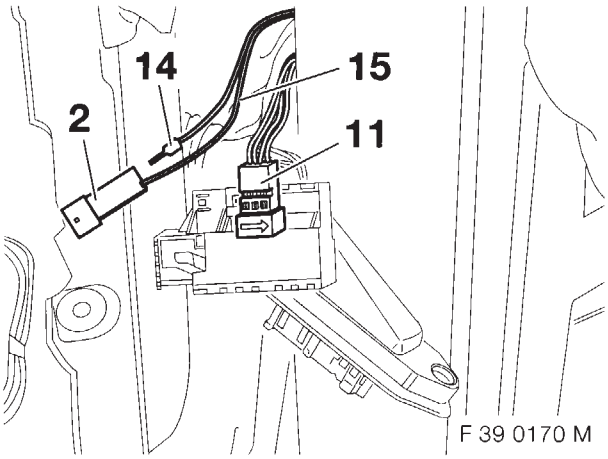
Temps de montage supplémentaire: env. 0,25 H.

⚠ Le câble de masse (dérivation **A9**) du module de commutation est à raccorder uniquement, comme indiqué dans les instructions de montage du module de commutation, au point de masse X1108/X10012 déjà existant sur la voiture au niveau des pieds, côté conducteur. C'est la seule manière d'obtenir un fonctionnement parfait du module de commutation.◄

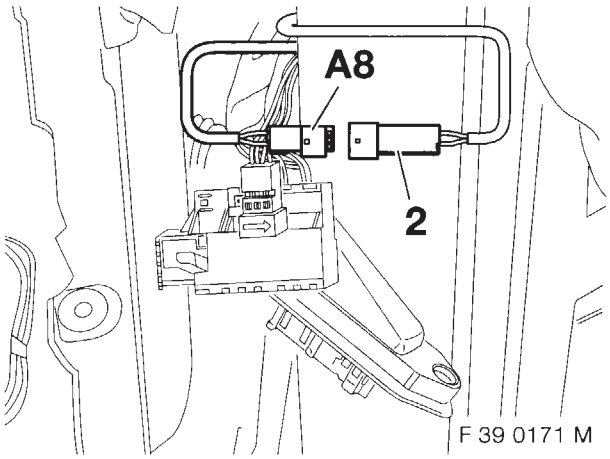
Sur les voitures avec pré-installation pour téléphone fixe ou mobile (SA 640) ou avec téléphone fixe ou mobile en option (SA 624, SA 625, SA 627, SA 629), procéder par ailleurs comme suit :

Chapitre 2.2
Montage du module de commutation :
Voitures avec système de navigation II
(système avec moniteur supplémentaire)

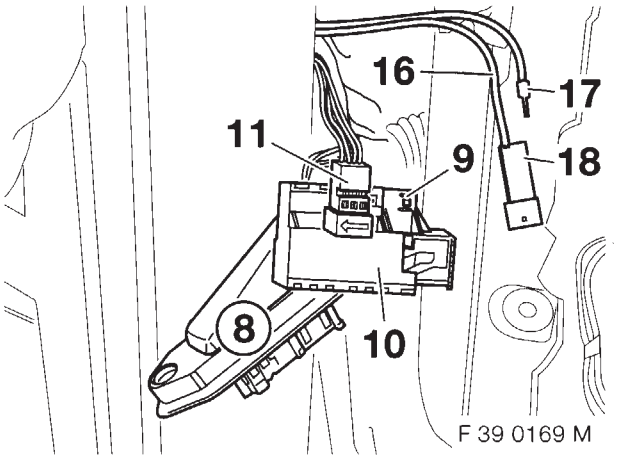
Illustration B



Débrancher la languette (14), câble noir-blanc, du porte-languettes 8 pôles (11) du déconnecteur de prise de portière, emplacement n° 18, puis le brancher sur le porte-languettes 3 pôles bordeaux (2) à l'emplacement n° 1.
Débrancher la languette (15), câble noir-marron, du porte-languettes 8 pôles (11) du déconnecteur de prise de portière, emplacement n° 30, puis le brancher sur le porte-languettes 3 pôles bordeaux (2) à l'emplacement n° 2.



Raccorder la dérivation **A8**, porte-clips 3 pôles bordeaux au module de commutation au porte-languettes 3 pôles bordeaux (2).



Débrancher le déconnecteur de prise de portière (8) **côté passager**. Dégager le verrouillage (9) du logement de prise (10) et débrancher le porte-languettes 8 pôles (11).
Débrancher la languette (16), câble noir-blanc, du porte-languettes 8 pôles (11) du déconnecteur de prise de portière, emplacement n° 18, puis le brancher sur le porte-languettes 3 pôles bordeaux (18) à l'emplacement n° 1.
Débrancher la languette (17), câble noir-marron, du porte-languettes 8 pôles (11) du déconnecteur de prise de portière, emplacement n° 30, puis le brancher sur le porte-languettes 3 pôles bordeaux (18) à l'emplacement n° 2. Replier le porte-languettes (18) sur le faisceau de câbles de la voiture. La suite du montage du module de commutation est conforme aux indications figurant dans les "instructions de montage du module de commutation".

N° de comm. 01 29 0 007 511 VI/99 Imprimé en Allemagne

source: www.ow.no

Onderdelen en accessoires
Montagehandleiding

Aanvullend blad bij de montagehandleidingen omschakelmodule 0 002 825 – BMW 5-serie (E39, -/2) (alleen auto's vanaf productiedatum 9/98)

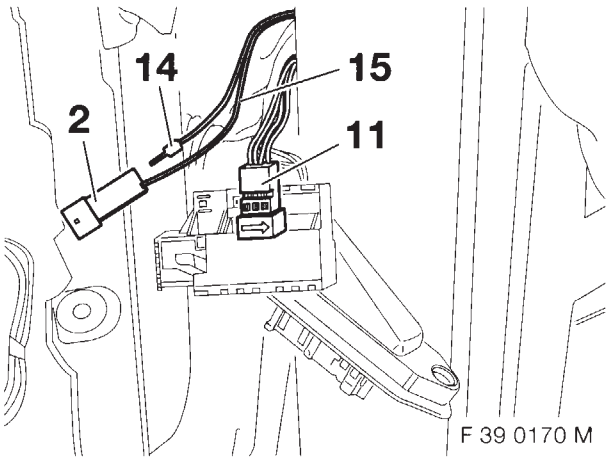
Extra montagetijd ca. 0,25 uur.

De massakabel (aftakking **A9**) op de omschakelmodule mag uitsluitend, zoals in de montagehandleiding omschakelmodule beschreven, op het reeds in de auto aanwezige massasteunpunt X1108/X10012 in de voetruimte aan bestuurderszijde worden aangesloten. Alleen hierdoor is een correcte functie van de omschakelmodule gewaarborgd.◄

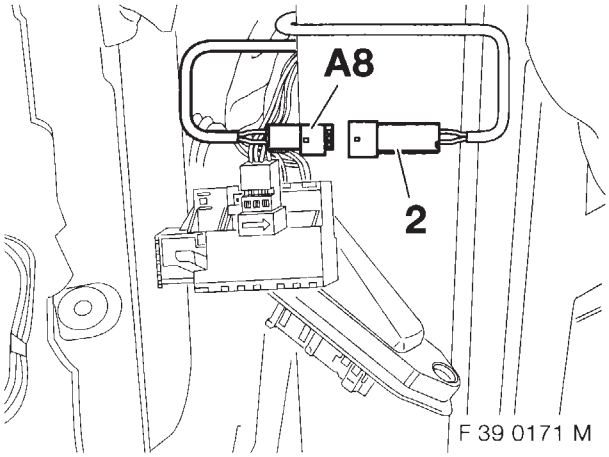
Bij auto's met telefoon/mobiele telefoon voorbereiding (SA640) of reeds aanwezige telefoon/mobiele telefoon vanaf fabriek (SA624, SA625, SA627, SA629) moet bovendien als volgt te werk worden gegaan:

Bij hoofdstuk 2.2
Omschakelmodule inbouwen:
Auto's met navigatiesysteem II
(systeem met extra monitor)

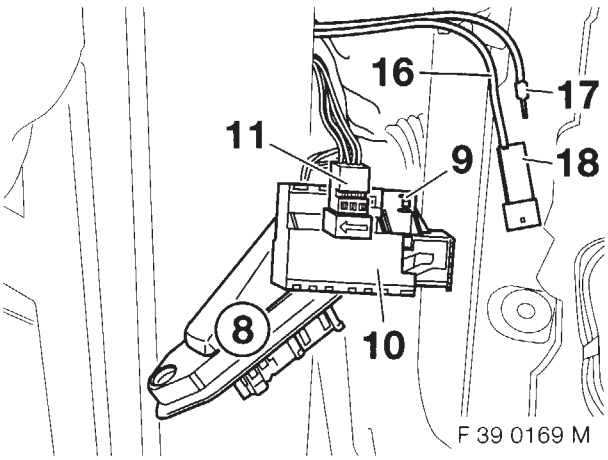
bij afbeelding B



Pincontact (14), kabelkleur zwart/wit, uit 8-polig pinhuis (11) op de portierscheidingsstekker, aansluiting nr. 18, loskoppelen en op 3-polig bordeauxkleurig pinhuis (2) op aansluiting nr. 1 aansluiten.
Pincontact (15), kabelkleur zwart/bruin, uit 8-polig pinhuis (11) op de portierscheidingsstekker, aansluiting nr. 30, loskoppelen en op 3-polig bordeauxkleurig pinhuis (2) op aansluiting nr. 2 aansluiten.



Aftakking **A8**, 3-polig bordeauxkleurig contrastekkerhuis op de omschakelmodule op 3-polig bordeauxkleurig pinhuis (2) aansluiten.



Portierscheidingsstekker (8) aan **voorpassagierszijde** losmaken. Vergrendeling (9) van het stekkerhuis (10) naar achteren drukken en 8-polig pinhuis (11) loskoppelen.
Pincontact (16), kabelkleur zwart/wit, uit 8-polig pinhuis (11) op de portierscheidingsstekker, aansluiting nr. 18, loskoppelen en in 3-polig bordeauxkleurig pinhuis (18) op aansluiting nr. 1 aansluiten.
Pincontact (17), kabelkleur zwart/bruin, uit 8-polig pinhuis (11) op de portierscheidingsstekker, aansluiting nr. 30, loskoppelen en in 3-polig bordeauxkleurig pinhuis (18) op aansluiting nr. 2 aansluiten. Pinhuis (18) op de autokabelbundel wegbinden. De overige montage van de omschakelmodule verloopt verder zoals in de "Montagehandleiding Omschakelmodule" wordt beschreven.

Best.nr. 01 29 0 007 511 VI/99 Printed in Germany
source: www.ow.no

Delar och tillbehör
Monteringsanvisning

Tilläggsblad till monteringsanvisning Omkopplingsmodul 0 002 825
BMW 5-serie (E39, E39/2) (endast för fordon fr.o.m. produktionsdatum 9/98)

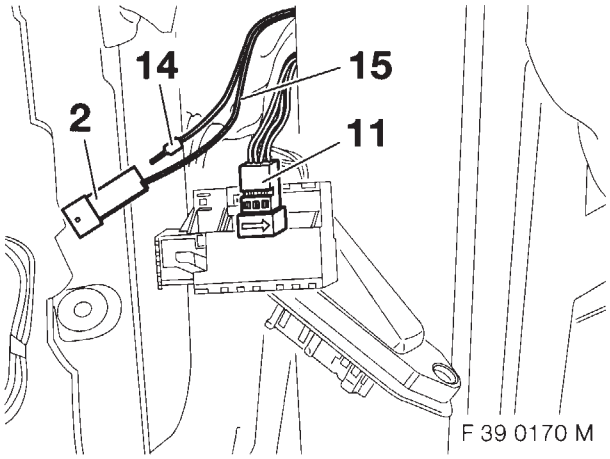
Extra monteringstid ca 0,25 timmar.

⚠ Stomkabeln (förgrening **A9**) på omkopplingsmodulen skall endast anslutas till den befintliga stomstödpunkten X1108/X10012 i fotutrymmet på förarsidan, enligt beskrivningen i den ovannämnda monteringsanvisningen. Endast då kan omkopplingsmodulens felfria funktion garanteras.◀

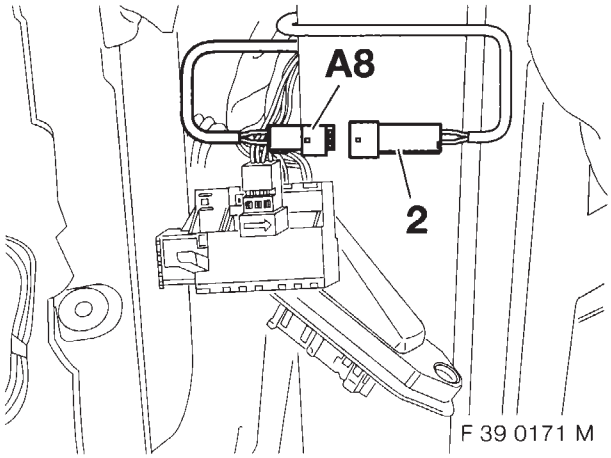
På fordon förberedda för telefon/mobiltelefon (SA640) eller med fabriksmonterad telefon/mobiltelefon (SA624, SA625, SA627, SA629) tillkommer följande arbetsmoment:

Till kapitel 2.2
Montera omkopplingsmodul
Fordon med navigationssystem II
(system med extramonitor)

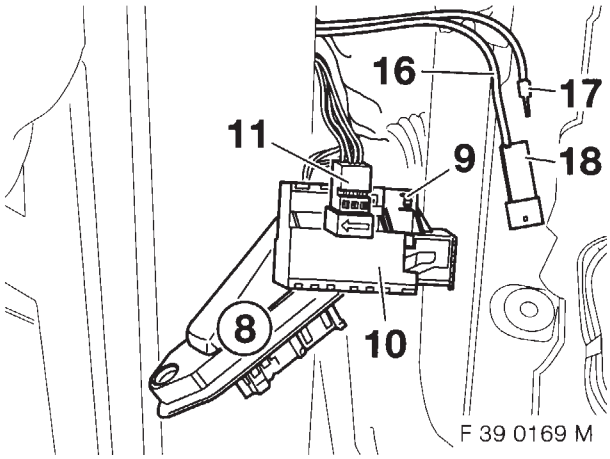
Till figur B



Tryck ut stiftkontakten (14), kabelfärg svart/vit, från det 8-poliga stifthuset (11) på dörrkontakten, kontaktställe 18, och tryck in den i det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på kontaktställe 1.
Tryck ut stiftkontakten (15), kabelfärg svart/brun, från det 8-poliga stifthuset (11) på dörrkontakten, kontaktställe 30, och tryck in den i det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2) på kontaktställe 2.



Anslut förgrening **A8** på det 3-poliga bordeauxfärgade hylshuset på omkopplingsmodulen till det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (2).



Skilj dörrkontakten (8) på **passagerarsidan**. Tryck tillbaka låset (9) på kontakthuset (10) och tryck ut det 8-poliga stifthuset (11).
Tryck ut stiftkontakten (16), kabelfärg svart/vit, från det 8-poliga stifthuset (11) på dörrkontakten, kontaktställe 18, och tryck in den i det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (18) på kontaktställe 1.
Tryck ut stiftkontakten (17), kabelfärg svart/brun, från det 8-poliga stifthuset (11) på dörrkontakten, kontaktställe 30, och tryck in den i det 3-poliga bordeauxfärgade stifthuset (18) på kontaktställe 2.
Fäst åter stifthuset (18) på bilens kabelstam. Den fortsatta monteringen av omkopplingsmodulen sker enligt monteringsanvisningen "Omkopplingsmodul".

Best.-nr 01 29 0 007 511 VI/99 Printed in Germany

source: www.ow.no

Ricambi e accessori BMW
Istruzioni per il montaggio

Supplemento alle istruzioni per il montaggio modulo di commutazione 0 002 825 – BMW Serie 5 (E39, -/2) (solo vetture dalla data di produzione 9.98)

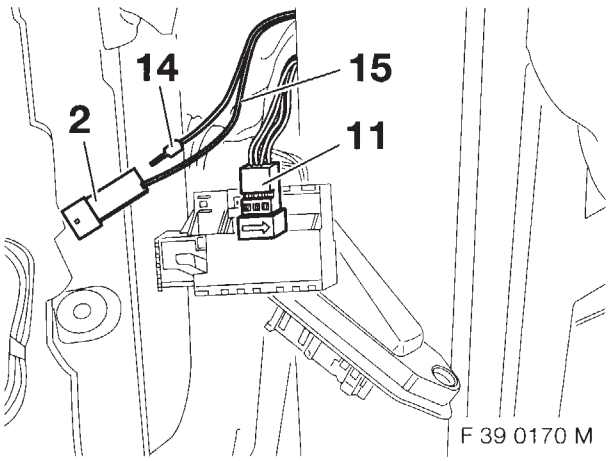
Tempo di montaggio supplementare ca. 0,25 ore.

⚠ Il cavo di massa (derivazione **A9**) del modulo di commutazione va allacciato esclusivamente come descritto nelle istruzioni di montaggio suddette al punto di appoggio massa X1108/X10012 già presente nella vettura nel pavimento lato conducente. Solo in questo modo è garantito il perfetto funzionamento del modulo di commutazione.◄

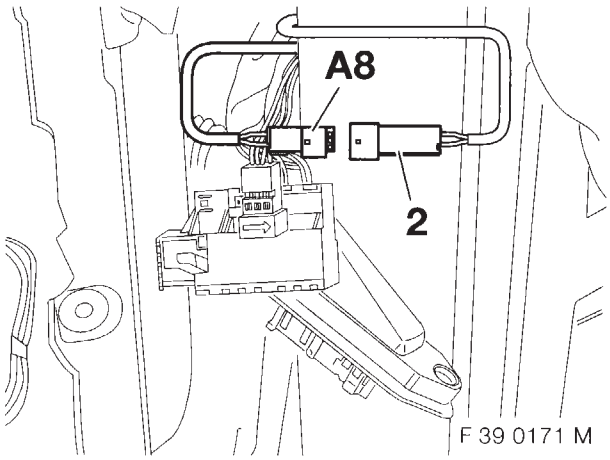
Nelle vetture con predisposizione telefono/cellulare (optional 640) o con telefono/cellulare già installato dalla fabbrica (optional 624, optional 625, optional 627, optional 629) si deve inoltre procedere come segue:

Capitolo 2.2
Montare il modulo di commutazione:
Vetture con sistema di navigazione II (sistema con monitor supplementare)

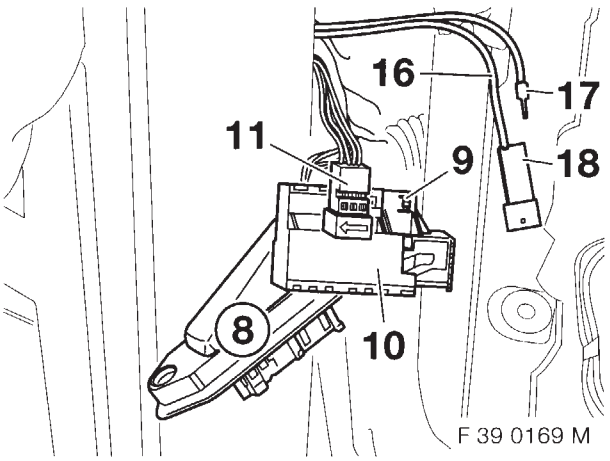
Figura B



Sfilare il contatto a spina (14), cavo colore nero/bianco, dalla scatola a spina a 8 poli (11) della spina esclusione porta, posto d'innesto Nr. 18 e infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto Nr. 1.
Sfilare il contatto a spina (15), cavo colore nero/marrone, dalla scatola a spina a 8 poli (11) della spina esclusione porta, posto d'innesto Nr. 30 e infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (2) nel posto d'innesto Nr. 2.



Allacciare la derivazione **A8**, scatola di presa tripolare bordò del modulo di commutazione, alla scatola a spina tripolare bordò (2).



Staccare la spina esclusione porta (8) dal **lato passeggero**. Spingere indietro il bloccaggio (9) della scatola della spina (10) e sfilare la scatola a spina a 8 poli (11).
Sfilare il contatto a spina (16), cavo colore nero/bianco, dalla scatola a spina a 8 poli (11) della spina esclusione porta, posto d'innesto Nr. 18 e infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (18) nel posto d'innesto Nr. 1.
Sfilare il contatto a spina (17), cavo colore nero/marrone, dalla scatola a spina a 8 poli (11) della spina esclusione porta, posto d'innesto Nr. 30 e infilarlo nella scatola a spina tripolare bordò (18) nel posto d'innesto Nr. 2. Legare all'indietro la scatola a spina (18) sul pettine dei cavi della vettura. Per il resto il montaggio del modulo di commutazione si esegue come descritto nelle "Istruzioni di montaggio modulo di commutazione".

Nr. d'ord. 01 29 0 007 511 VI/99 Printed in Germany
source: www.ow.no

Piezas y accesorios BMW
Instrucciones de montaje

Hoja suplementaria de las instrucciones de montaje del módulo de conmutación 0 002 825 – BMW Serie 5 (E39, -/2) (sólo vehículos desde la fecha de producción 9.98)

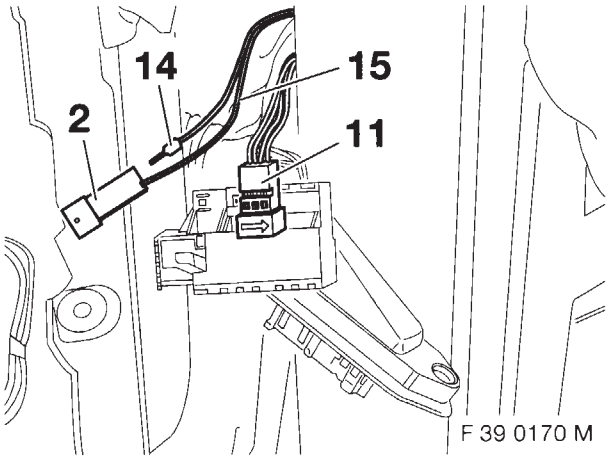
Tiempo de montaje adicional aprox. 0,25 horas.

⚠ Hay que conectar el cable de masa (ramificación **A9**) del módulo de conmutación exclusivamente al punto de masa X1108/X10012 ya disponible en el vehículo en el hueco inferior del lado del conductor, como se describe en las instrucciones de montaje arriba mencionadas. Sólo de esta manera se garantiza el perfecto funcionamiento del módulo de conmutación.◄

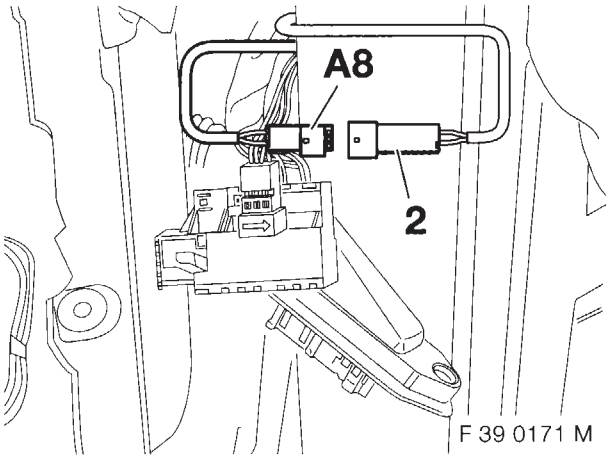
En vehículos con preinstalación de teléfono/teléfono móvil (SA640) o con teléfono/teléfono móvil ya disponible de serie (SA624, SA625, SA627, SA629) hay que proceder, además, como sigue:

Capítulo 2.2
Montaje del módulo de conmutación: vehículos con sistema de navegación II (Sistema con monitor adicional)

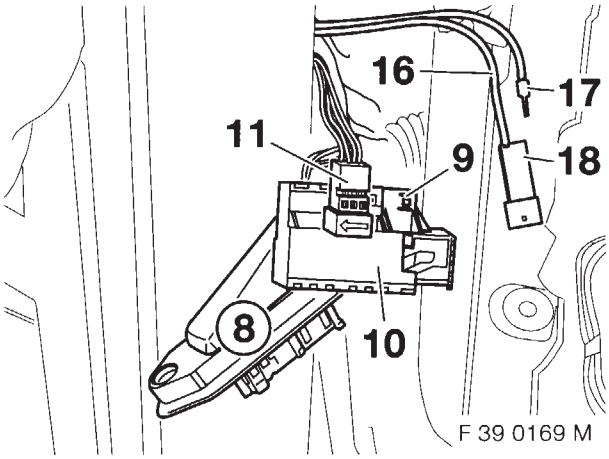
Ilustración B



Extraer el conector de clavija (14), color de cable negro/blanco, del cuerpo de clavija de 8 polos (11) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e insertarlo en el cuerpo de clavija de 3 polos (2) de color Burdeos en el punto de conexión nº 1.
Extraer el conector de clavija (15), color de cable negro/marrón, del cuerpo de clavija de 8 polos (11) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e insertarlo en el cuerpo de clavija de 3 polos (2) de color Burdeos en el punto de conexión nº 2.



Conecte la ramificación **A8**, regleta de 3 polos de color Burdeos del módulo de conmutación, al cuerpo de clavija de 3 polos (2) de color Burdeos.



Separar el conector de apertura de puerta (8) del **lado del acompañante**. Volver a insertar el enclavamiento (9) de la caja de conexiones (10) y extraer el cuerpo de clavija de 8 polos (11). Extraer el con. de clavija (16), color de cable negro/blanco, del cuerpo de clavija de 8 polos (11) del con. de apertura de puerta, punto de conexión nº 18, e insertarlo en el cuerpo de clavija de 3 polos (18) de color Burdeos en el punto de conexión nº 1. Extraer el con. de clavija (17), color de cable negro/marrón, del cuerpo de clavija de 8 polos (11) del conector de apertura de puerta, punto de conexión nº 30, e insertarlo en el cuerpo de clavija de 3 pol. (18) de color Burdeos en el punto de conexión nº 2. Doblar y atar el cuerpo de clavija (18) al arnés de cables del vehículo. La continuación del montaje del módulo de conmutación se realiza como se describe en las "instrucciones de montaje del módulo de conmutación".

Nº de pieza 01 29 0 007 511 VI/99 Impreso en Alemania
source: www.ow.no

Peças e Acessórios BMW
Instruções de Montagem

Adicional às instruções de montagem do módulo de comutação 0 002 825 – Modelos BMW da Série 5 (E39, -/2)

(só para os veículos produzidos a partir de 9/98)

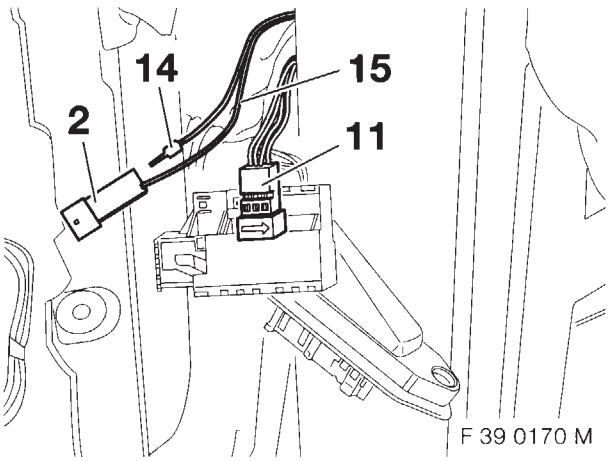
Tempo de montagem adicional: cerca de 15 minutos.

⚠ O cabo de ligação à massa (derivação **A9**) de que o módulo de comutação dispõe, e de acordo, aliás, com as indicações das instruções de montagem do módulo de comutação, só pode ser ligado ao ponto de ligação à massa X1108/X10012 já existente no veículo, e que está situado na zona dos pés do lado do condutor. Só assim poderá ser garantido um funcionamento correcto do módulo de comutação.◄

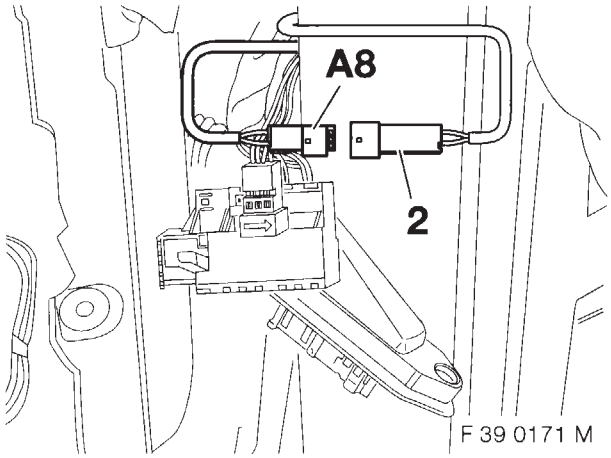
No caso dos veículos que disponham de pré-instalação para telefone/telemóvel (SA640) ou que já tragam o telefone/telemóvel instalado de fábrica (SA624, SA625, SA627 e SA629), deverão ser adicionalmente levadas a cabo as seguintes operações:

Relativamente ao capítulo 2.2
Montagem do módulo de comutação:
Veículos equipados com o sistema de navegação II (sistema com monitor adicional)

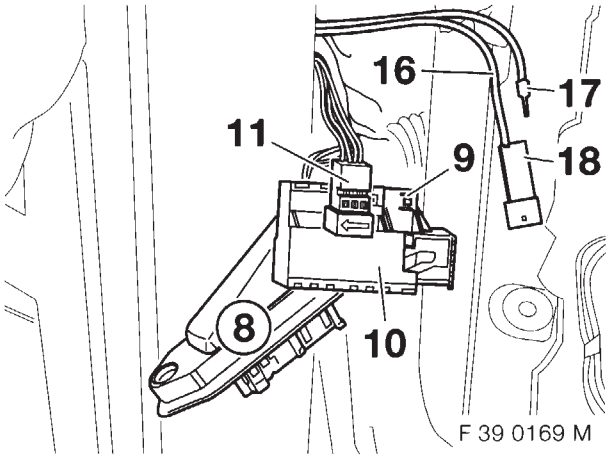
Relativamente à figura B



Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (14), cabo preto/branco, da posição de ligação nº 18 da caixa do conector macho de 8 pinos (11) instalada na ficha seccionadora da porta e, em seguida, encaixe-o por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 1.
Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (15), cabo preto/castanho, da posição de ligação nº 30 da caixa do conector macho de 8 pinos (11) instalada na ficha seccionadora da porta e, em seguida, encaixe-o por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2), na posição de ligação nº 2.



Ligue a derivação **A8**, caixa do conector fêmea bordeaux de 3 pinos do módulo de comutação, à caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (2).



Abra a ficha seccionadora da porta (8) do **lado do acompanhante**. Empurre para trás o dispositivo de bloqueio (9) da caixa da ficha (10) e, em seguida, desencaixe por pressão a caixa do conector macho de 8 pinos (11). Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (16), cabo preto/branco, da posição de ligação nº 18 da caixa do conector macho de 8 pinos (11) instalada na ficha seccionadora da porta e, em seguida, encaixe-o por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (18), na posição de ligação nº 1. Desencaixe por pressão o contacto do conector macho (17), cabo preto/castanho, da posição de ligação nº 30 da caixa do conector macho de 8 pinos (11) instalada na ficha seccionadora da porta e, em seguida, encaixe-o por pressão na caixa do conector macho bordeaux de 3 pinos (18), na posição de ligação nº 2. Volte a prender a caixa do conector macho (18) à cablagem do veículo. Continue a montar o módulo de comutação da forma descrita nas "Instruções de montagem do módulo de comutação".

source: www.ow.no

Referência 01 29 0 007 511 VI/99 Impresso na Alemanha